


This document is to be used with the appropriate Installation/ Operation and Programming manuals on the enclosed CD.

To access additional safety information, installation instructions, maintenance and other product information, insert the enclosed CD into a computer CD drive and follow the on-screen instructions. If CD does not automatically start, navigate to the CD drive and double-click on the Search.htm file. If using this CD on a Mac, the browser must be Firefox.

## Important Safety Instructions

	<h1>WARNING</h1>
<p><b>To reduce the risk of fire, electric shock, serious injury or death to persons when using your washer, follow these basic precautions:</b></p>	
<p style="text-align: right;"><b>W023</b></p>	

- Read all instructions before using the washer.
- Install the washer according to the INSTALLATION INSTRUCTIONS. Refer to the EARTH/GROUND INSTRUCTIONS in the INSTALLATION manual for the proper earth/ground connection of the washer. All connections for water, drain, electrical power and earth/ground must comply with local codes and be made by licensed personnel when required. Do not do it yourself.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to water and/or weather.
- Do not add the following substances or textiles containing traces of the following substances to the wash water: gasoline, kerosene, waxes, cooking oils, vegetable oils, machine oils, dry-cleaning solvents, flammable chemicals, thinners or other flammable or explosive substances. These substances give off vapors that could ignite, explode or cause the fabric to catch on fire by itself.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using a washing machine or combination washer-dryer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. THE GAS IS FLAMMABLE, DO NOT SMOKE OR USE AN OPEN FLAME DURING THIS TIME.
- To reduce the risk of an electric shock or fire, DO NOT use an extension cord or an adapter to connect the washer to the electrical power source.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. This is a safety rule for all appliances.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children less than three years should be kept away unless continuously supervised.
- Do not reach into the washer if the washtub or agitator, if applicable, is moving.
- Never operate the washer with any guards, panels and/or parts removed or broken. DO NOT tamper with the controls or bypass any safety devices.
- DO NOT operate individual units if they have been separated from a stack unit.
- Use your washer only for its intended purpose, washing clothes. Always follow the fabric care instructions supplied by the garment manufacturer.
- Always read and follow manufacturer's instructions on packages of laundry and cleaning aids. To reduce the risk of poisoning or chemical burns, keep them out of the reach of children at all times (preferably in a locked cabinet). Heed all warnings or precautions.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Lid MUST BE CLOSED any time the washer is to agitate or spin. DO NOT bypass the lid switch to permit the washer to agitate or spin with the lid open. A brake will stop the washtub within seconds if the lid is opened during spin-

ning. If the washtub does not stop when the lid is opened, remove the washer from use and call the service person.

- Loading door MUST BE CLOSED any time the washer is to fill, tumble or spin. DO NOT bypass the loading door switch by permitting the washer to operate with the loading door open.
- Be sure water connections have a shut-off valve and that fill hose connections are tight. CLOSE the shut-off valves at the end of each wash day.
- Keep your washer in good condition. Bumping or dropping the washer can damage safety features. If this occurs, have your washer checked by a qualified service person.
- Do not repair or replace any part of the washer, or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out. ALWAYS disconnect the washer from electrical supply before attempting any service.
- Disconnect the power cord by grasping the plug, not the cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the lid or door to the washing compartment.
- Failure to install, maintain, and/or operate this washer according to the manufacturer's instructions may result in conditions which can produce bodily injury and/or property damage.

**NOTE: The WARNING and IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Observe and be aware of other labels and precautions that are located on the machine. They are intended to provide instruction for safe use of the machine. Common sense, caution and care must be exercised when installing, maintaining, or operating the washer.**

Always contact your dealer, distributor, service agent or the manufacturer about any problems or conditions you do not understand.

Този документ е предназначен за употреба със съответните ръководства за монтиране/работа и програмиране, които се намират в приложения компакт-диск.

За достъп до допълнителна информация за безопасност, инструкции за монтиране, поддръжка и още информация за продукта, поставете приложения компактдиск в CD устройството на компютър и следвайте инструкциите на екрана. Ако компактдискът не се стартира автоматично, отворете CD устройството и щракнете два пъти върху файла Search.htm. Ако ще използвате компактдиска с Mac, за браузър използвайте Firefox.

## Важни инструкции за безопасност

	<h1>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</h1>
<p><b>С оглед да се намали рискът от пожар, токов удар, сериозни наранявания или смърт на лица при работа с машината за пране, спазвайте тези основни мерки за безопасност:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Прочетете всички инструкции, преди да използвате пералната машина.
- Монтирайте пералната машина съгласно ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА МОНТИРАНЕ. Спазвайте ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ЗАЗЕМЯВАНЕ в ръководството за МОНТИРАНЕ за правилно заземяване на пералната машина. Всички връзки за вода, отводнителна тръба, електричество и заземяване трябва да са направени съгласно местните правила и от лицензиран персонал. Не ги правете сами.
- Не монтирайте и не съхранявайте пералната машина на места, където тя ще бъде изложена на вода и/или атмосферните условия.
- Не добавяйте към водата за пране следните вещества или тъкани, съдържащи следи от тези вещества: бензин, керосин, различните видове восък, готварски мазнини, зеленчукови мазнини, машинни смазки, разтворители за химическо почистване, запалими химикали, разредители или други запалими или избухливи вещества. Тези вещества отдават изпарения, които могат да се запалят, избухнат или да причинят запалване на тъканите.
- При определени условия, водородният газ може да възникне в системи с гореща вода, които не се използват в продължение на две седмици или повече. ВОДОРОДНИЯТ ГАЗ Е ИЗБУХЛИВ. Ако системата с гореща вода не е била използвана за такъв период от време, преди да използвате перална машина или сушилня, развийте всички кранчета за топла вода и я оставете да тече в продължение на няколко минути. Това ще освободи натрупания водороден газ. ТЪЙ КАТО ГАЗЪТ Е ЗАПАЛИМ, НЕ ПУШЕТЕ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОТКРИТИ ПЛАМЪЦИ ПРЕЗ ТОВА ВРЕМЕ.
- За да намалите риска от токов удар или пожар, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ разклонител или адаптер за свързване на пералната машина към електрически източник.
- Не позволявайте на деца да играят около или в пералната машина. Необходимо е близък надзор над децата, когато пералната машина се използва в близост до тях. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, както и с недостатъчен опит или знания, освен ако тези лица не бъдат наблюдавани или инструктирани от отговорно за тяхната безопасно лице относно използването на уреда. Това правило за безопасност важи за всички уреди.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Деца на възраст под три години трябва да стоят на разстояние от уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
- Не протягайте ръка в пералната машина, ако барабанът или бъркалката (в зависимост от модела) се движат.
- Никога не използвайте пералната машина, ако от нейните прегради, панели и/или части има премахнати или счупени такива. НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ контролните устройства и не изключвайте устройствата за безопасност.
- НЕ РАБОТЕТЕ с отделни елементи, ако те са били отделени от сборен елемент.

- Използвайте Вашата перална машина само по нейното предназначение, което е пране на дрехи. Винаги следвайте предоставените от производителя инструкции за грижа за платовете на дрехите.
- Винаги четете и следвайте инструкциите на производителя върху опаковките на перилните и почистващи препарати. За да намалите риска от отравяне и химическо изгаряне, винаги дръжте перилните и почистващи препарати далеч от достъпа на деца (за предпочитане в заключен шкаф). Обръщайте внимание на всички предупреждения или предпазни мерки.
- Не използвайте омекотители или продукти с антистатично действие, освен ако това не се препоръчва от производителя на съответния препарат.
- Капакът ТРЯБВА ДА Е ЗАТВОРЕН винаги, когато пералната машина ще се движи или завърта. НЕ изключвайте механизма за затваряне на капачка, оставяйки пералната машина да работи с отворен капак. Пералната машина има спиралка, която ще я спре в рамките на секунди, ако капакът бъде отворен при работа. Ако барабанът не спре да се върти при отваряне на капачка, спрете да използвате пералната машина и се обадете на сервизния персонал.
- Вратата на пералната машина ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАТВОРЕНА винаги, когато пералната машина ще се пълни с вода, ще бърка прането или ще центрофугира. НЕ изключвайте механизма за затваряне на вратата, оставяйки пералната машина да работи с отворена врата.
- Погрижете се водните връзки да имат клапан за спиране, както и връзките за вода са добре стегнати. ЗАТВОРЕТЕ клапаните за спиране в края на всеки ден на пране.
- Пазете доброто работно състояние на Вашата перална машина. Другането или изпускането на пералната машина може да увреди функциите за безопасност. Ако това настъпи, поръчайте тя да бъде проверена от квалифициран сервизен персонал.
- Не поправяйте и не заменяйте която и да е част от пералната машина и не опитвайте да извършвате поддръжка, освен ако това не се препоръчва изрично в инструкциите за потребителска поддръжка или в публикувани инструкции за поправка от потребителя, които разбирате и за следването на които имате необходимите умения. ВИНАГИ изключвайте електрическото захранване на Вашата перална машина, преди да правите опит за извършване на поддръжка.
- Изключете кабела за захранването, като захванете щепсела, а не кабела. Ако кабелът за захранването бъде повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов агент по поддръжката или от подобно квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Ако смятате да спрете да работите с пералната машина или да я изхвърлите, свалете нейния капак или нейната врата към отделението за пране.
- Неспазването на инструкциите на производителя за монтиране, поддръжка и/или работа с тази перална машина може да доведе до условия, от които да се стигне до телесна повреда и/или имуществени щети.


**ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА И ВАЖНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, които се намират в това ръководство, не се очаква да покрият всички възможни условия и ситуации, които могат да настъпят. Бъдете наблюдателни и внимателни за други етикети и предупреждения, които могат да се намират върху Вашата машина. Те са предназначени да Ви предоставят инструкции за безопасна употреба на машината. Когато монтирате, поддържате и работите с пералната машина, трябва да бъдете разумни, внимателни и да се отнасяте с грижа.**

Винаги се свързвайте с Вашия търговец на дребно, дистрибутор, сервизен агент или с производителя, ако има каквито и да е проблеми и условия, които не разбирате.

Ovaj se dokument mora koristiti s odgovarajućim priručnicima za montažu/rukovanje i programiranje na priloženom CD-u.

Da biste pristupili dodatnim sigurnosnim informacijama, uputama za montažu, održavanje i ostalim informacijama o proizvodu, umetnite priloženi CD u CD pogon računala i slijedite upute sa zaslona. Ako se CD automatski ne pokrene, navigirajte do CD pogona i dvaput kliknite na Search.htm.file. Ako koristite ovaj CD na Mac računalu, preglednik mora biti Firefox.

## Važne sigurnosne upute

	<h1>UPOZORENJE</h1>
<p><b>Kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara, ozbiljnih ozljeda ili smrti osoba tijekom upotrebe perilice, slijedite ove osnovne mjere opreza:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Pročitajte sve upute prije uporabe perilice.
- Montirajte perilicu u skladu s UPUTAMA ZA MONTAŽU. Pogledajte UPUTE ZA UZEMLJENJE u priručniku za MONTAŽU za pravilno uzemljenje perilice. Svi priključci za vodu, odvod, električnu energiju i uzemljenje moraju zadovoljavati lokalne zakone i kada je to potrebno mora ih ugraditi ovlašteno osoblje. Nemojte to raditi sami.
- Nemojte perilicu montirati ili skladištiti na mjestu na kojem će biti izložena vodi i/ili lošim vremenskim uvjetima.
- Nemojte dodavati sljedeće tvari ili tekstile koji sadrže tragove sljedećih tvari u vodu za pranje: benzin, kerozin, voskove, jestiva ulja, biljna ulja, strojna ulja, otapala za kemijsko čišćenje, zapaljive kemikalije, razrjeđivače ili ostale zapaljive ili eksplozivne tvari. Te tvari ispuštaju pare koje se mogu zapaliti, eksplodirati ili zbog kojih se tkanina sama može zapaliti.
- U određenim uvjetima može doći do stvaranja vodika u sustavima s toplom vodom koji se ne koriste dva tjedna ili dulje. VODIK JE EKSPLOZIVAN. Ako sustav s toplom vodom nije korišten u navedenom razdoblju, prije korištenja perilice za rublje ili kombinirane perilice/sušilice otvorite sve slavine s toplom vodom i pustite da voda iz svake teče nekoliko minuta. Tako će se ispustiti sav nakupljeni vodik. VODIK JE ZAPALJIV, U TO VRIJEME NEMOJTE PUŠITI NI KORISTITI OTVOREN PLAMEN.
- Da biste smanjili rizik od električnog udara ili požara, NEMOJTE koristiti produžni kabel ili adapter za spajanje perilice na izvor napajanja električnom energijom.
- Nemojte dopuštati djeci da se igraju na ili u perilici. Potreban je strog nadzor nad djecom kada se perilica upotrebljava u njihovoj blizini. Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući djecu) koje imaju smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti, ili su bez iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute vezane uz korištenje uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Ovo je sigurnosno pravilo za sve kućanske aparate.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djeca mlađa od tri godine trebala bi se držati podalje od perilice osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Nemojte stavljati ruku u perilicu ako se bubanj ili agitator, ako je primjenjivo, pokreću.
- Nikad nemojte rukovati perilicom ako su bilo koji njezini štitnici, ploče i/ili dijelovi uklonjeni ili slomljeni. NEMOJTE mijenjati komande ni zanemariti sigurnosne uređaje.
- NEMOJTE rukovati pojedinačnim dijelovima ako su se odvojili od jedinice iz skupine.
- Koristite svoju perilicu samo za predviđenu namjenu, a to je pranje odjeće. Uvijek slijedite upute za njegu odjeće koje je osigurao proizvođač odjeće.
- Uvijek pročitajte i slijedite upute proizvođača na pakiranjima sredstava za pranje rublja i čišćenje. Da biste smanjili rizik od trovanja ili kemijskih opekлина, uvijek ih držite izvan dohvata djece (poželjno u zaključanom ormariću). Pridržavajte se svih upozorenja ili mjera opreza.
- Nemojte koristiti omekšivače ili proizvode za uklanjanje statičkog elektriciteta osim ako to preporučuje proizvođač omekšivača ili proizvoda.
- Poklopac MORA BITI ZATVOREN uvijek kada se perilica tresu ili centrifugira. NEMOJTE zaboraviti na sklopku poklopa i dopustiti da se perilica tresu ili centrifugira s otvorenim poklopcem. Blokada će zaustaviti bubanj u roku od nekoliko sekundi ako je poklopac otvoren tijekom vrtnje. Ako se bu-

banj ne zaustavi kad je poklopac otvoren, prestanite koristiti perilicu i pozovite servisera.

- Vrata perilice MORAJU BITI ZATVORENA u svakom trenutku kada se perilica puni, vrti odjeću ili centrifugira. NEMOJTE zaboraviti na sklopku na vratima perilice i dopustiti da perilica radi s otvorenim vratima.
- Pazite da vodeni priključci imaju zaporne ventile te da su priključci crijeva za dovod vode nepropusni. ZATVORITE zaporne ventile na kraju svakog pranja.
- Održavajte perilicu u dobrom stanju. Udaranje ili ispuštanje perilice može oštetiti sigurnosne značajke. Ako dođe do toga, neka vašu perilicu pregleda kvalificirana stručna osoba.
- Nemojte popraviti ili zamijeniti nijedan dio perilice, niti ga pokušati servisirati osim ako je to izričito preporučeno u uputama za korisničko odražavanje ili u objavljenim uputama za popravke namijenjene korisnicima koje razumijete i koje ste sposobni izvršiti. UVIJEK isključite perilicu iz napajanja električnom energijom prije pokušaja servisiranja.
- Odspojite strujni kabel tako da u ruku uzmete utikač, a ne kabel. Ako je strujni kabel oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov servisier ili osoba kvalificirana na sličan način kako bi se izbjegla opasnost.
- Prije stavljanja perilice izvan funkcije ili njezinog zbrinjavanja, skinite poklopac ili vrata na dijelu za pranje.
- Nemogućnost montaže, održavanja i/ili rukovanja ovom perilicom u skladu s uputama proizvođača može dovesti do uvjeta koji mogu uzrokovati tjelesne ozljede i/ili oštećenje imovine.


**BILJEŠKA: UPOZORENJE i VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE iz ovog priručnika ne obuhvaćaju sve moguće uvjete i situacije do kojih može doći. Uvažavajte i imajte na umu ostale etikete i mjere predostrožnosti na uređaju. Njihova je namjena pružanje uputa za sigurnu uporabu uređaja. Pri ugradnji, održavanju ili uporabi perilice potrebno je primjenjivati zdrav razum, oprez i brigu.**

Uvijek kontaktirajte svog trgovca, distributera, servisera ili proizvođača za bilo koji problem ili uvjete koje ne razumijete.

Tento dokument se používá spolu s příslušnými příručkami k instalaci / obsluze a programování, které se nacházejí na příloženém CD.

Další bezpečnostní informace, pokyny k instalaci, údržbě a další informace o výrobku získáte vložením příloženého kompaktního disku do CD jednotky počítače a sledováním pokynů na obrazovce. Pokud se kompaktní disk automaticky nespustí, přejděte do disku CD v počítači a dvakrát klepněte na soubor Search.htm. Při použití kompaktního disku na počítačích firmy Mac použijte prohlížeč Firefox.

## Důležité pokyny týkající se bezpečnosti

	<h1>UPOZORNĚNÍ</h1>
<p><b>Aby se snížilo nebezpečí požáru, zásahu elektrickým proudem, vážného zranění nebo usmrcení osob při používání pračky, dodržujte tato základní bezpečnostní opatření:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Před použitím pračky si prostudujte všechny pokyny.
  - Nainstalujte pračku podle POKYNŮ PRO INSTALACI. Pokyny pro správné uzemnění pračky najdete v POKYNECH K UZEMNĚNÍ v návodu k INSTALACI. Všechny přípojky pro přívod a odvod vody, elektrické napájení a uzemnění musí vyhovovat místním předpisům a musí být zapojeny kvalifikovanou osobou, pokud to předpisy vyžadují. Tuto činnost neprovádějte sami.
  - Neinstalujte ani neukládejte pračky tam, kde by mohly být vystaveny působení vody nebo povětrnostních vlivů.
  - Nepřidávejte do prací vody následující látky, ani neperte prádlo, které tyto látky obsahuje: benzín, petrolej, vosky, kuchyňský olej, rostlinný olej, strojní olej, chemické čisticí prostředky, hořlavé chemikálie, ředidla nebo jiné hořlavé či výbušné látky. Tyto látky uvolňují výpary, které se mohou vznítit, explodovat nebo způsobit samovznícení tkaniny.
  - V teplovodním systému, který se dva týdny nebo déle nepoužíval, může za jistých podmínek vznikat plyný vodík. PLYNNÝ VODÍK JE VÝBUŠNÝ. Pokud se teplovodní systém po uvedené době nepoužíval, před použitím pračky nebo kombinované pračky/sušičky otevřete všechny teplovodní kohoutky a nechte z nich několik minut proudit vodu. Tím se uvolní všechen nahromaděný plyný vodík. JEDNÁ SE O HOŘLAVÝ PLYN, PROTO V TĚTO DOBĚ NEKURTE A NEPOUŽÍVEJTE OTEVŘENÝ PLAMEN.
  - NEPOUŽÍVEJTE pro připojení pračky ke zdroji elektrické energie prodlužovací kabel nebo adaptér, snížíte tak riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
  - Nedovolte dětem, aby si hrály na pračce nebo uvnitř. Když jsou za provozu v blízkosti pračky děti, je nutný přísný dozor. Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nemají zajištěný dozor nebo nebyly poučeny o ovládání přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Jedná se o bezpečnostní pravidlo, které platí pro všechny spotřebiče.
  - Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
  - K výrobku se nesmějí přiblížit děti do věku tří let, pokud nejsou pod neustálým dozorem.
  - Pokud se prací buben, případně míchadlo pohybuje, nesahejte do pračky.
  - Pračku nikdy nepoužívejte, jsou-li odejmuty nebo poškozeny jakékoli kryty, panely či jejich části. NEPROVÁDĚJTE neodborné opravy ovládacích prvků, ani NEOBCHÁZEJTE bezpečnostní zařízení.
  - NEPOUŽÍVEJTE jednotlivé jednotky, pokud byly odděleny od patrové jednotky.
  - Pračku používejte pouze k jejímu zamýšlenému účelu, praní prádla. Vždy dodržujte pokyny pro péči o tkaninu od výrobce oděvu.
  - Vždy si přečtěte pokyny výrobce na obalech pracích a čisticích prostředků a dodržujte je. Tyto prostředky vždy uchovávejte mimo dosah dětí (pokud možno v uzamčené skříni), abyste snížili riziko otravy nebo poleptání chemikáliemi. Věnujte pozornost všem varováním nebo bezpečnostním opatřením.
  - Nepoužívejte změkčovačla textilií nebo výrobky pro odstraňování statické elektřiny, pokud to není doporučeno výrobcem změkčovače textilií nebo výrobku.
  - Víko MUSÍ BÝT ZAVŘENO, kdykoli je pračka připravena míchat nebo ždímat. NEVYŘAZUJTE spínač víka z činnosti a nenechte pračku v režimu míchání nebo ždímání s otevřeným víkem. Pokud v průběhu ždímání dojde k
- © Vydáno se souhlasem majitele autorských práv – NEKOPÍROVAT ani DÁLE NEŠÍŘIT

otevření víka, brzdny systém zastaví nádobu na prádlo do několika sekund. Pokud se nádoba na prádlo při otevření víka nezastaví, přestaňte pračku používat a kontaktujte servisního technika.

- Plnicí dvířka MUSÍ BÝT ZAVŘENÁ po celou dobu, kdy se pračka plní, otáčí nebo odstředuje. NEOBCHÁZEJTE spínač plnicích dvířek, aby se pračka rozběhla s otevřenými dvířky.
- Zajistěte, aby přípojka vody byla vybavena uzavíracím ventilem a aby připojení plnicí hadice bylo utěsněné. Po ukončení práce každý den UZAVŘETE uzavírací ventily.
- Udržujte pračku v dobrém stavu. Nárazy nebo pády pračky mohou poškodit bezpečnostní funkce. Pokud k tomu dojde, nechte pračku zkontrolovat kvalifikovanou osobou servisu.
- Neopravujte ani nevyměňujte žádný díl pračky ani se nepokoušejte o žádnou údržbu, pokud to není výslovně uvedeno v pokynech k uživatelské údržbě nebo v publikovaných pokynech k uživatelským opravám, kterým rozumíte a pokud na danou činnost máte potřebnou kvalifikaci. Před zahájením jakékoli opravy VŽDY odpojte pračku od elektrického napájení.
- Při odpojování napájecího kabelu uchopte zástrčku, nikoliv kabel. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisní zastoupení nebo obdobně kvalifikovaná osoba; tím se vyhnete nebezpečí.
- Před odstavením nebo vyřazením pračky odstraňte víko nebo dvířka pracovního prostoru.
- Nedodržení pokynů výrobce ohledně instalace, údržby nebo provozu této pračky může vést ke vzniku podmínek, za kterých může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku.


**POZNÁMKA: VÝSTRAHY a DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI uvedené v tomto návodu nemají za cíl pokrýt všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Dbejte i na ostatní štítky a informace o opatřeních umístěné na pračce a dodržujte pokyny na nich uvedené. Jsou určeny k poskytování pokynů pro bezpečné používání zařízení. Při instalaci, údržbě nebo používání pračky je třeba používat zdravý rozum, opatrnost a pozornost.**

Pokud se objeví jakékoli problémy nebo podmínky, které nechápete, vždy se obraťte na svého prodejce, distributora, servisní zastoupení nebo výrobce.

Dette dokument skal bruges sammen med de relevante installations-/betjenings- og programmeringsvejledninger på den medfølgende cd.

Yderligere sikkerhedsoplysninger, installationsanvisninger, vedligeholdelses- og andre produktoplysninger kan findes ved at sætte cd'en i et cd-drev på en computer og følge vejledningen på skærmen. Hvis cd'en ikke starter automatisk, skal du finde til cd-drevet og dobbeltklikke på filen Search.htm. Hvis denne cd bruges på en Mac-computer, skal browseren Firefox bruges.

## Vigtige sikkerhedsanvisninger

	<h1>ADVARSEL</h1>
<p><b>For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød, alvorlig personskade eller dødsfald i forbindelse med brug af vaskemaskinen, skal følgende grundlæggende forholdsregler overholdes:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Læs alle anvisninger, inden vaskemaskinen anvendes.
- Installer vaskemaskinen i henhold til INSTALLATIONSANVISNINGERNE. Se ANVISNINGERNE FOR JORDFORBINDELSE i INSTALLATIONSVEJLEDNINGEN for at få oplysninger om korrekt jordforbindelse til vaskemaskinen. Alle former for tilslutning til vand, afløb, strøm og jord skal overholde de lokale bestemmelser og udføres af autoriserede fagfolk. Du må ikke selv gøre det.
- Vaskemaskinen må ikke installeres eller opbevares steder, hvor den udsættes for vand og/eller vind og vejr.
- Følgende stoffer eller tekstiler, der indeholder spor af følgende stoffer, må ikke tilsættes vaskevandet eller vaskemaskinen: benzin, petroleum, voks, madolie, vegetabilsk olie, maskinolie, opløsningsmidler til kemisk rensning, brandbare kemikalier, fortynder eller andre brandbare eller eksplosive stoffer. Disse stoffer afgiver dampe, som kan antændes, eksplodere eller forårsage selvantændelse af tekstiler.
- Under visse forhold kan der dannes hydrogengas i et varmtvandssystem, som ikke er blevet brugt i to uger eller mere. HYDROGENGAS ER EKSPLOSIV. Hvis varmtvandssystemet ikke har været brugt i en sådan periode, skal alle varmtvandshaner åbnes, og vandet skal løbe gennem alle haner i flere minutter, inden en vaskemaskine eller en kombineret vaske-/tørremaskine må bruges. Dette fjerner eventuel ophobet hydrogengas. GASSEN ER BRÆNDBAR; DER MÅ IKKE RYGES ELLER BRUGES ÅBEN ILD I DENNE PERIODE.
- For at mindske risikoen for elektrisk stød og brand, MÅ DER IKKE bruges forlængerledning eller adapter til at slutte vaskemaskinen til den strømkilden.
- Børn må ikke lege på eller i vaskemaskinen. Hvis der er børn i nærheden af vaskemaskinen, skal de være under konstant opsyn. Denne type maskine er ikke tiltænkt brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sanserelaterede eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under tilsyn eller har modtaget vejledning i brugen af maskinen af en person, som er ansvarlig for sikkerheden. Denne sikkerhedsregel gælder for alle maskiner.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.
- Børn under tre år må ikke have adgang til maskinen, medmindre de er under konstant opsyn.
- Ræk ikke ind i vaskemaskinen, hvis tromlen eller omrøreren (hvis relevant) bevæger sig.
- Betjen aldrig vaskemaskinen, hvis afskærmninger, paneler og/eller dele er afmonterede eller defekte. Betjeningsanordningerne og sikkerhedsanordningerne MÅ IKKE ændres eller omgås.
- Individuelle enheder MÅ IKKE betjenes, hvis de er adskilt fra en stablet enhed.
- Brug kun vaskemaskinen til det tiltænkte formål: vask af tøj. Følg altid vaskeanvisningerne fra producenten af tøjet.
- Læs og følg altid producentens anvisninger på pakkerne til vaske- og rensningsmidler. For at mindske risikoen for forgiftning eller kemisk ætsning skal de altid opbevares uden for børns rækkevidde (fortrinsvis i et låst skab). Vær opmærksom på alle advarsler og forholdsregler.
- Brug ikke blødgøringsmidler eller produkter til fjernelse af statisk elektricitet, medmindre de anbefales af producenten af blødgøringsmidlet eller produktet.

- Låget SKAL LUKKES, når vaskemaskinen skal ryste eller køre rundt. Lågets kontakt MÅ IKKE omgås, så vaskemaskinen kan ryste eller køre rundt, mens låget er åbent. En bremse standser vasketromlen inden for få sekunder, hvis låget åbnes, mens den kører rundt. Hvis vasketromlen ikke standser, når låget åbnes, skal vaskemaskinen tages ud af drift, og servicepersonalet skal kontaktes.
- Påfyldningslågen SKAL LUKKES, når vaskemaskinen fyldes med vand, tromler eller kører rundt. Påfyldningsdørens kontakt MÅ IKKE omgås, så vaskemaskinen kan startes, mens påfyldningsdøren er åben.
- Sørg for, at vandtilslutningerne er udstyrede med stopventil, og at tilførselslangens tilslutningerne er tætte. LUK for stopventilerne efter afslutningen af hver vaskedag.
- Hold vaskemaskinen i god stand. Hvis vaskemaskinen får stød eller tabes kan det beskadige sikkerhedsfunktionerne. Hvis dette sker, skal vaskemaskinen efterses af autoriseret servicepersonale.
- Du må ikke reparere eller udskifte vaskemaskinens dele eller forsøge at udføre service på den, medmindre det anbefales udtrykkeligt i anvisningerne til brugervedligeholdelse eller i anvisningerne til brugerreparation, som du har viden om og kvalifikationer til at udføre. Vaskemaskinen skal ALTID kobles fra strømforsyningen, inden der forsøges at udføres service på den.
- Afbryd netledningen ved at tage fat i stikket og ikke ledningen. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende autoriserede personer, så der ikke opstår farlige situationer.
- Inden vaskemaskinen fjernes fra drift eller bortskaffes, skal låget eller døren til vaskemaskinens rum fjernes.
- Hvis vaskemaskinen ikke installeres, vedligeholdes og/eller betjenes i henhold til producentens anvisninger, kan det resultere i forhold med risiko for personskaade og/eller materiel skade.


**BEMÆRK: ADVARSELN og VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER, der fremgår af denne manual, er ikke beregnet til at skulle omfatte alle eventuelle forhold og situationer, der kan forekomme. Hold øje og vær opmærksom på mærker og forholdsregler, der er placeret på maskinen. De er beregnet til at give anvisning om sikker brug af maskinen. Der bør udvises sund fornuft, forsigtighed og omhu i forbindelse med installation, vedligeholdelse eller betjening af vaskemaskinen.**

Kontakt altid forhandleren, distributøren, serviceagenten eller producenten vedrørende eventuelle problemer eller forhold, som du ikke forstår.

Dit document is bedoeld om te worden gebruikt bij de Installatie-/Bedienings- en Programmeerhandleidingen op de bijgevoegde cd.

Voor bijkomende veiligheidsinformatie, installatie-instructies, onderhouds- en andere productinformatie plaats u de cd in het cd-station van een computer en volgt u de instructies op het scherm. Als de cd niet automatisch start, navigeer dan naar het cd-station en dubbelklik op het Search.htm-bestand. Als u de cd op een Mac bekijkt, moet u Firefox gebruiken als browser.

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

	<h1>WAARSCHUWING</h1>
<p><b>Deze fundamentele voorzorgsmaatregelen opvolgen om de kans op brand, elektrische schok, ernstig letsel of de dood aan mensen te verminderen wanneer u uw wasmachine gebruikt.</b></p>	
<b>W023</b>	

- Lees alle instructies alvorens de wasmachine te gebruiken.
- Installeer de wasmachine volgens de INSTALLATIE-INSTRUCTIES. Raadpleeg de AARDINGS-/MASSAVERBINDINGSINSTRUCTIES in de INSTALLATIEHANDLEIDING voor de juiste aarding/massaverbinding van de wasmachine. Alle aansluitingen voor water, afvoer, elektrische stroom en aarding/massaverbinding moeten voldoen aan plaatselijke voorschriften en, waar vereist, door erkend personeel worden aangebracht. Probeer niet om dit zelf te doen.
- Installeer de wasmachine niet of sla hem niet op een plaats op waar hij wordt blootgesteld aan water en/of het weer.
- Voeg stoffen of textiel die sporen van de volgende stoffen bevatten, niet toe aan het waswater: benzine, petroleum, was, slaolie, plantaardige oliën, machine-oliën, oplosmiddelen voor chemisch reinigen, brandbare chemicaliën, verdunningsmiddelen of andere brandbare of ontplofbare stoffen. Deze stoffen geven dampen af die kunnen ontbranden, ontploffen of de stof vanzelf doen vlamvatten.
- Onder bepaalde omstandigheden kan waterstofgas in een heetwatersysteem worden geproduceerd dat twee weken of langer niet is gebruikt. WATERSTOF GAS IS ONTPLOFBAAR. Draai alle warmwaterkranen open en laat er enige minuten water uit stromen als het heetwatersysteem minstens twee weken niet is gebruikt, voordat u de wasmachine of de combinatie was-droogmachine gebruikt. Hierdoor wordt opgebouwd waterstofgas verwijderd. HET GAS IS BRANDBAAR, ROOK NIET EN GEBRUIK GEEN OPEN VLAM GEDURENDE DEZE TIJD.
- Gebruik GEEN verlengsnoer of adapter om de wasmachine op het stopcontact aan te sluiten. Zo vermindert u de kans op een elektrische schok of op het ontstaan van brand.
- Laat kinderen niet op of in de wasmachine spelen. Kinderen dienen nauw in het oog te worden gehouden wanneer de wasmachine dichtbij kinderen wordt gebruikt. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Deze veiligheidsregel geldt voor alle elektrische apparaten.
- Reiniging en gebruikeronderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen van minder dan drie jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij er voortdurend toezicht is.
- Reik niet in de wasmachine als de waskuip of het roerwerk, indien van toepassing, in beweging is.
- Bedien de wasmachine nooit met verwijderde of gebroken afschermingen, panelen en/of onderdelen. Knoei NIET met de bedieningselementen en passeer veiligheidsvoorzieningen NIET.
- Bedien afzonderlijke apparaten NIET als ze van een gestapeld apparaat afgehaald zijn.
- Gebruik uw wasmachine alleen voor het beoogde doel, namelijk het wassen van kleding. Volg altijd de wasvoorschriften van de stof op die door de kledingfabrikant worden verstrekt.
- Lees altijd de voorschriften van de fabrikant die op de verpakkingen van was- en reinigingsmiddelen staan vermeld en volg deze op. Verminder de kans op vergiftiging of brandwonden als gevolg van chemicaliën: houd ze te allen tij-

de buiten bereik van kinderen (bij voorkeur in een afgesloten kast). Neem alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in acht.

- Gebruik geen wasverzachters of producten om statische elektriciteit te verwijderen, tenzij dit door de fabrikant van de wasverzachter of het product wordt aanbevolen.
- Het deksel MOET GESLOTEN ZIJN telkens de wasmachine gaat roeren of centrifugeren. Omzeil de dekselschakelaar NIET om de wasmachine te laten roeren of centrifugeren met het deksel open. Een rem zal de kuip stoppen binnen enkele seconden bij het openen van het deksel tijdens het centrifugeren. Gebruik de wasmachine niet meer en verwittig de onderhoudstechnicus als de kuip niet stopt bij het openen van het deksel.
- De laaddeur MOET altijd GESLOTEN ZIJN wanneer de wasmachine zich vult, draait of centrifugeert. Overbrug de schakelaar van de laaddeur NIET door de wasmachine met de laaddeur open te laten draaien.
- Zorg ervoor dat de wateraansluitingen een afsluitkraan hebben en dat de aansluitingen van de toevoerslangen goed vastzitten. SLUIT de afsluitkranen aan het eind van elke wasdag.
- Houd uw wasmachine in goede staat. Het stoten of laten vallen van de wasmachine kan veiligheidsvoorzieningen beschadigen. Mocht dit gebeuren, laat uw wasmachine dan door een bevoegde servicepersoon nakijken.
- Repareer of vervang geen enkel onderdeel van de wasmachine en voer geen onderhoud uit tenzij dit uitdrukkelijk in de gebruiksaanwijzing of in de onderhouds-instructies staat en u de benodigde kennis en vaardigheden heeft. Ontkoppel de wasmachine ALTIJD van de elektrische voeding alvorens enig onderhoud te gaan uitvoeren.
- Ontkoppel de stroomkabel door de stekker vast te grijpen, niet de kabel. Als de stroomkabel beschadigd raakt, moet hij worden vervangen door de fabrikant, door een onderhoudsmonteur of een installateur om gevaren te voorkomen.
- Verwijder het deksel of de deur van de waskuip voordat de wasmachine uit bedrijf genomen of afgevoerd wordt.
- Als deze wasmachine niet volgens de voorschriften van de fabrikant wordt geïnstalleerd, onderhouden en/of bediend, kan dit tot lichamelijk letsel en/of materiële schade leiden.


**OPMERKING: De WAARSCHUWINGEN en de BELANGRIJKE VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES in deze handleiding worden niet geacht alle mogelijke situaties en omstandigheden te dekken die kunnen voorkomen. Het is belangrijk dat u let op labels en waarschuwingen op de machine en dat u deze instructies naleeft. Ze zijn bedoeld als instructies voor een veilig gebruik van de machine. Ga bij het installeren, onderhouden en bedienen van de wasmachine voorzichtig en zorgvuldig te werk en gebruik uw gezonde verstand.**

Neem altijd contact op met uw dealer, distributeur, servicevertegenwoordiger of de fabrikant over problemen of condities die u niet begrijpt.

Käesolev dokument on mõeldud kasutamiseks koos asjaomaste paigaldus-, kasutus- ja programmeerimisjuhenditega, mille leiате kompleksis olevalt CD-lt.

Sisestage kompleksis olev CD arvuti CD-seadmesse ja järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid, et lugeda täiendavat ohutusteavet, paigaldusjuhiseid, hooldusteavet ja muud toodet puudutavat teavet. Kui CD ei käivitu automaatselt, navigeerige CD-seadmele ja topeltklõpsake failil Search.htm. Kui kasutate CD-d Macis, peab brauseriks olema Firefox.

## Olulised ohutusjuhised

	<h1>HOIATUS</h1>
<p><b>Pesumasina kasutamisel pidage silmas järgmisi põhilisi ettevaatusabinõusid, et vähendada süttimis-, elektrilöögi, raskete kehavigastuste või surma ohtu:</b></p>	
<p style="text-align: right;"><b>W023</b></p>	

- Lugege need juhised läbi, enne kui pesumasinat kasutate.
- Paigaldage pesumasina kooskõlas PAIGALDUSJUHISTEGA. Lugege pesumasina maandusühenduste teostamise kohta PAIGALDUSJUHENDI jaotisest MAANDAMISJUHISED. Kõik veevärgi- ja kanalisatsiooniühendused ning toite- ja maandusühendused peavad vastama kohalikele eeskirjadele ning need peab teostama litsentseeritud paigaldustehnik, kui see on nõutav. Ärge tehke seda ise.
- Ärge paigaldage pesumasinat kohta, kus see võib kokku puutuda vee ja/või ilmastikutingimustega ja ärge ladustage pesumasinat sellises kohas.
- Ärge lisage pesuveele järgmisi aineid ning ärge peske pesu, mis sisaldab järgmiste ainete jääke: bensiin, petrooleum, vahad, toiduõlid, taimesed õlid, masinaõlid, keemilises puhastuses kasutatavad lahustid, tuleohtlikud kemikaalid, orgaanilised lahustid või muud tule- või plahvatusohtlikud ained. Nende ainete aaurd võivad süttida, plahvatada või põhjustada pesu iseeneselikku süttimist.
- Teatud tingimustel võib kuumaveesüsteemist, mida pole vähemalt kaks nädalat kasutatud, väljuda gaasiline vesinik. GAASILINE VESINIK ON PLAHVATUSOHTLIK. Kui kuumaveesüsteemi ei ole nii pika aja vältel kasutatud, siis keerake enne pesumasina või pesumasina-kuivati kasutamist kõik kuumaveekraanid lahti ning laske kuumal veel mitu minutit voolata. GAAS ON TULEOHTLIK; SEL AJAL EI TOHI SUITSETADA EGA LEEKI SÜÜDATA.
- Elektrilöögi või põlengu ohu vähendamiseks EI TOHI pesumasina elektrivõrguga ühendamiseks kasutada pikenduskaablit ega adapterit.
- Ärge lubage lastel pesumasina peal ega sees mängida. Pesumasina kasutamisel laste läheduses on vaja lapsi hoolikalt jälgida. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on füüsilised, sensoorne või vaimne puue või kellel puuduvad vajalikud kogemused või teadmised, välja arvatud juhul kui sellise isiku ohutuse eest vastutav isik on teda selle seadme kasutamiseks juhendanud või valvab teda kasutamise ajal. See üldine reegel kehtib kõigi kodumasinate puhul.
- Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Nooremad kui kolmeaastased lapsed tohivad seadme läheduses viibida ainult pideva järelevalvega.
- Ärge sirutage ühtegi kehaosa pesumasinasse, kui pesutrummel või segur (kui seadmel on see) liigub.
- Kui mõni pesumasina kaitsekate, paneel ja/või osa on eemaldatud või katki, siis ei tohi pesumasinat kasutada. Juhtseadiseid EI TOHI modifitseerida ja ohutusseadiseid EI TOHI alistada.
- Kombiseadme eraldatud seadmeid EI TOHI eraldi käitada.
- Kasutage pesumasinat ainult sihtotstarbel, milleks on rõivaste pesemine. Järgige alati rõivaeseme tootja juhiseid kanga hooldamiseks.
- Lugege ja järgige alati pesu- ja puhastusvahendite pakenditel leiduvaid tootja juhiseid. Mürgistuse ja keemilise põletuse ohu vähendamiseks hoidke neid vahendeid alati laste käeulatuses väljas (eelistatavalt lukustatud kapis). Järgige kõiki hoiatusi ja ettevaatusteatisi.
- Pesupehmenajaid ja staatilise laengu kogunemist takistavaid tooteid tohib kasutada ainult pesupehmenajaja või staatilise laengu kogunemist takistava toote tootja juhiseid järgides.
- Pesumasina kaas peab segamise ja tsentrifuugimise ajal ALATI KINNI olema. Kaane lüliti, mis ei lase avatud kaanega pesumasinal segada ega tsentrifuugida, EI TOHI alistada. Kui kaas avatakse tsentrifuugimise ajal, peatab pi-

dur trumli mõne sekundi jooksul. Kui trummel ei seisku kaane avanemisel, siis ärge kasutage pesumasinat edasi, vaid teatage sellest hooldustöötajale.

- Laadimisluuk PEAB OLEMA SULETUD alati, kui pesumasin alustab veega täitumist, segamist või tsentrifuugimist. Laadimisluugi lüliti EI TOHI alistada, et pesumasin saaks töötada avatud laadimisluugiga.
- Veeühendustel peab kindlasti olema sulgekraan ning täitevoolikut ühendused peavad olema tihedad. Iga pesupäeva lõpus SULGEGE sulgekraanid.
- Hoidke pesumasinat hästi. Löögid või kukkumised võivad kahjustada pesumasina ohutusfunktsioone. Kui midagi sellist juhtub, paluge kvalifitseeritud hooldustöötajal pesumasinat kontrollida.
- Ärge üritage pesumasinat remontida ega ühtegi selle osa vahetada, välja arvatud kasutajapoolse hoolduse juhistes ja avaldatud kasutajapoolse remondi juhistes sõnaselgelt kirjasoleval viisil, ja ka siis ainult juhul, kui olete kindel, et teil on sellise töö tegemiseks vajalikud teadmised ja oskused. Enne igasuguste remonttööde alustamist tuleb pesumasin ALATI elektrivõrgust lahti ühendada.
- Toitekaabli lahtiühendamiseks haarake pistikust, mitte kaablist. Kui toitekaabel on kahjustatud, peate laskma tootjal, tootja hooldusesindajal või muul vajaliku kvalifikatsiooniga isikul selle välja vahetada, et ei tekiks ohtlik olukord.
- Enne pesumasina löplikku kasutusest kõrvaldamist eemaldage pesukambri kaas või luuk.
- Kui pesumasinat ei paigaldata, ei hooldata ja/või ei käitata kooskõlas tootja juhistega, võib tekkida ohtlik olukord, mis võib põhjustada kehavigastusi ja/või varakahju.


**MÄRKUS: Selles juhendis toodud HOIATUSED ja OLULISED OHUTUSNÕUDED ei kata kõiki võimalikke tingimusi ja olukordi, mis võivad tekkida. Jälgige ja tundke ka teisi masinal olevaid silte ja hoiatusi. Need on mõeldud selleks, et anda juhiseid masina ohutu kasutamise kohta. Pesumasina paigaldamisel, hooldamisel ja kasutamisel tuleb kasutada kainet mõistust ning olla ettevaatlik ja hoolikas.**

Kui te ei mõista mõnda probleemi või asjaolu, küsige kindlasti nõu müügiesindajalt, edasimüüjalt, hooldusesindajalt või tootjalt.

Tämä asiakirja on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä mukana toimitettavalla CD-levyllä olevien asianmukaisten asennus-, käyttö- ja ohjelmointioppaiden kanssa.

Lisätietoja turvallisuudesta, asennusohjeet, huoltotiedot ja muut tuotetiedot saat käyttöösi syöttämällä mukana toimitetun CD-levyn tietokoneen CD-asemaan ja noudattamalla näytöllä olevia ohjeita. Jos CD ei käynnisty automaattisesti, siirry tietokoneella CD-aseman kohdalle ja kaksoisnapsauta Search.htm-tiedostoa. Jos käytät CD-levyä Mac-tietokoneella, selaimen on oltava Firefox.

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

	<h1>VAROITUS</h1>
<p><b>Noudata pesukoneen käytössä seuraavia perusvaroitomia tulipalon, sähköiskun, vakavien henkilövahinkojen ja kuoleman vaaran vähentämiseksi:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Lue kaikki ohjeet ennen pesukoneen käyttöä.
- Asenna pesukone ASENNUSOHJEIDEN mukaisesti. Katso ohjeet pesukoneen asianmukaiseen maadoitukseen ASENNUS-oppaan MAADOITUSOHJEISTA. Kaikki vesi-, tyhjennys-, sähkö- ja maadoitusliitännät on suoritettava paikallisten määräysten mukaisesti ja ne on jätettävä tarvittaessa valtuutetun henkilöstön suoritettavaksi. Älä suorita tehtäviä itse.
- Älä asenna pesukonetta paikkaan tai säilytä sitä paikassa, jossa se altistuu vedelle ja/tai sääolosuhteille.
- Älä lisää pesuveteen seuraavia aineita tai tekstiilejä, joissa on jäämiä seuraavista aineista: bensiini, kerosiini, vahat, ruokaöljyt, kasviöljyt, koneöljyt, kuivapesuuliuottimet, syttyvät kemikaalit, ohenteet tai muut syttyvät tai räjähtävät aineet. Näistä aineista lähtevät höyryt voivat syttyä, räjähtää tai aiheuttaa kankaiden spontaanin syttymisen.
- Tietyissä olosuhteissa vähintään kaksi viikkoa käyttämättömänä olleessa kuumavesijärjestelmässä voi muodostua vetykaasua. VETYKAASU ON RÄJÄHTÄVÄÄ. Jos kuumavesijärjestelmä on ollut käyttämättömänä kyseisen ajan, avaa kaikki kuumavesihanat ja anna veden valua niistä useiden minuuttien ajan ennen kuin käytät pesukonetta tai pesukone-kuivausrumpuyhdistelmää. Tämä poistaa mahdollisen kerääntyneen vetykaasun. KAASU ON SYTTYVÄÄ, JOTEN ÄLÄ TUPAKOI TAI KÄYTÄ AVOTULTA SUORITTAESSASI TÄTÄ TEHTÄVÄÄ.
- ÄLÄ KÄYTÄ jatkojohtoa tai sovittinta pesukoneen sähköverkkoliitäntään, jotta sähköiskun ja tulipalon vaara olisi mahdollisimman vähäinen.
- Älä anna lasten leikkiä pesukoneen päällä tai sisällä. Lapsia on valvottava tarkasti, jos pesukonetta käytetään heidän lähettyvillään. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysiseltä tai henkiseltä toimintakyvyiltään tai aistitoiminnaltaan vaja-vaisten (ml. lapset) henkilöiden eikä tiedoiltaan tai kokemukseltaan rajoituneiden henkilöiden käyttöön ilman ko. henkilöiden turvallisuudesta vastaavan henkilön valvontaa tai ohjeistusta laitteen käytössä. Tämä turvallisuussääntö koskee kaikkia laitteita.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Alle kolmen vuoden ikäisiä lapsia ei saa päästää laitteen lähettyville ilman jatkuvaa valvontaa.
- Älä koske pesukoneen sisälle, kun pesuallas tai mahdollinen sekoitin on liikkeessä.
- Älä koskaan käytä pesukonetta ilman että sen suojuukset, paneelit ja muut osat ovat paikallaan ja kunnossa. ÄLÄ koske säätimiin tai ohita turvalaitteita.
- ÄLÄ käytä yksittäisiä yksiköjä, jotka on irrotettu pinotusta järjestelmästä.
- Käytä pesukonetta ainoastaan käyttötarkoituksen mukaisesti eli vaatteiden pesuun. Noudata aina valmistajan antamia kankaiden hoito-ohjeita.
- Lue aina pesu- ja puhdistusvälinevalmistajien pakkauksiin merkitsemät ohjeet ja noudata niitä. Pidä aineet aina poissa lasten ulottuvilta (mielellään luki- kassa kaapissa) myrkytysvaaran ja kemiallisten palovammojen vaaran vähentämiseksi. Huomioi kaikki varoitukset ja varoitimet.
- Älä käytä huuhteluaineita tai staattisen sähkön poistoon tarkoitettuja tuotteita ilman huuhteluaineen tai tuotteen valmistajan suositusta.
- Kannen ON OLTAVA KIINNI aina kun pesukone sekoittaa tai pyörii. ÄLÄ ohita kannen kytkintä antamalla pesukoneen sekoittaa tai pyöriä kannen ollessa auki. Jarru pysäyttää pesuallan muutaman sekunnin kuluessa kannen avaamisesta koneen pyöriessä. Jos pesuallas ei pysähdy kannen avaamisen myötä, poista pesukone käytöstä ja ota yhteys huoltoon.

- Täyttöluukku ON PIDETTÄVÄ KIINNI aina, kun pesukone täyttyy, kuivaa tai pyörii. ÄLÄ ohita täyttöluukun kytkintä antamalla pesukoneen toimia täyttöaukon ollessa auki.
- Varmista, että vesiliitännöissä on sulkuventtiili ja että täyttoletkun liitännät ovat tiiviit. SULJE sulkuventtiilit aina pesupäivän päätteeksi.
- Pidä huolta pesukoneen kunnosta. Koneen iskeytyminen muuhun esineeseen tai putoaminen voi vaurioittaa sen turvatoimintoja. Anna pesukone tässä tapauksessa valtuutetun huoltohenkilön tarkistettavaksi.
- Älä korjaa tai vaihda mitään pesukoneen osaa äläkä yritä suorittaa huoltotoita ilman nimenomaista huolto-ohjeissa tai julkaistuissa korjausohjeissa annettua suositusta. Huolehdi, että ymmärryksesi ja taitosi riittävät tehtävän suorittamiseen. Irrota pesukone AINA sähköverkosta ennen huoltotoita.
- Irrota virtajohto ottamalla kiinni pistokkeesta, älä johdosta. Jos syöttöjohto on vaurioitunut, se on jätettävä valmistajan, valtuutetun huoltoliikkeen tai vastaavan pätevyuden omaavan henkilöstön vaihdettavaksi, jotta vaaroilta vältytään.
- Poista kansi tai pesuainelokeron ovi ennen pesukoneen käytöstä poistoa tai hävittämistä.
- Pesukoneen asentaminen, huoltaminen ja/tai käyttö valmistajan ohjeista poikkeavalla tavalla voi johtaa loukkaantumisiin ja/tai omaisuusvahinkoihin.

**HUOMAA: Tämän oppaan VAROITUSTEN ja TÄRKEIDEN TURVALLISUUSOHJEIDEN ei ole tarkoitus kattaa kaikkia mahdollisia tilanteita. Huomioi muut laitteeseen kiinnitetyt merkinnät ja varoitukset ja noudata niitä. Niiden tarkoituksena on antaa laitteen turvallista käyttöä koskevia ohjeita. Pesukoneen asennuksessa, huollossa ja käytössä on käytettävä tervettä järkeä ja noudatettava varovaisuutta ja huolellisuutta.**

Ota aina yhteys jälleenmyyjään, jakelijaan, huoltoliikkeeseen tai valmistajaan kohdatessasi ongelmia tai tilanteita, joita et ymmärrä.



Le présent document doit être utilisé avec les manuels d'installation, de fonctionnement et de programmation appropriés disponibles sur le CD ci-joint.

Pour obtenir de plus amples informations de sécurité, instructions d'installation, informations relatives à la maintenance ou autres informations relatives au produit, insérer le CD ci-joint dans le lecteur CD de l'ordinateur et suivre les instructions à l'écran. Si le CD ne démarre pas automatiquement, naviguer vers le lecteur CD et double-cliquer sur le fichier Search.htm. Si ce CD est inséré dans un Mac, utiliser le navigateur Firefox.

## Instructions importantes sur la sécurité



### AVERTISSEMENT

**Pour réduire les risques d'incendie, d'électrisation ou autres dommages corporels lors de l'utilisation du lave-linge, veiller à respecter les consignes suivantes :**

W023

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
  - Installer le lave-linge conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Pour brancher correctement le lave-linge à la terre, se reporter aux INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE du manuel d'INSTALLATION. Toutes les connexions d'eau de vidange, d'alimentation électrique et de mise à la terre doivent respecter les codes en vigueur dans votre région et doivent être réalisées par un technicien qualifié au besoin. Ne pas faire soi-même ces connexions.
  - N'installez pas et n'entrez pas la laveuse à un endroit où elle sera exposée à l'eau et aux intempéries.
  - N'ajoutez pas les substances suivantes ou des tissus contenant des traces des produits suivants dans la laveuse : essence, kérosène, cire, huile de cuisson, huile végétale, huile machine, solvant de nettoyage à sec, produits chimiques inflammables, diluant à peinture ou toute autre substance inflammable ou explosive. Ces substances libèrent des émanations qui peuvent s'enflammer, exploser ou rendre le tissu inflammable.
  - Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se dégager d'un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant au moins deux semaines, faites couler l'eau chaude de tous les robinets pendant plusieurs minutes avant d'utiliser la laveuse ou un ensemble laveuse-sècheuse. Vous évacuez ainsi l'hydrogène gazeux qui pourrait s'être accumulé. **CE GAZ EST INFLAMMABLE, NE PAS FUMER OU UTILISER UNE FLAMME NUE DURANT CETTE OPÉRATION.**
  - Pour réduire les risques d'électrocution et d'incendie, N'UTILISEZ PAS de rallonge électrique ou d'adaptateur pour brancher la laveuse sur une source d'alimentation électrique.
  - Ne laissez pas jouer des enfants sur ou à l'intérieur du lave-linge. Il est nécessaire de surveiller attentivement les enfants qui jouent près de la laveuse. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dotés de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant de connaissance ou d'expérience, à moins qu'ils ne soient surveillés par ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, d'une personne responsable de leur sécurité. Cette règle de sécurité s'applique à tous les appareils électroménagers.
  - Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
  - Les enfants de moins de trois ans devraient être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en permanence.
  - Ne cherchez pas à mettre la main dans la laveuse si la cuve ou l'agitateur (le cas échéant) est en mouvement.
  - N'utilisez pas la laveuse si des dispositifs de sécurité, des panneaux ou des pièces ont été enlevés ou sont endommagés. NE MODIFIEZ PAS les commandes et ne contournez pas des dispositifs de sécurité.
  - N'utilisez pas les appareils individuels s'ils ont été séparés d'une unité superposée.
  - Utiliser le lave-linge pour l'emploi auquel il est destiné uniquement, à savoir laver le linge. Toujours respecter les consignes fournies par le fabricant des vêtements.
  - Toujours suivre les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Pour réduire les risques d'empoisonnement et
- de brûlures chimiques, toujours gardez ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard verrouillé). Respectez tous les avertissements et les précautions.
- N'utilisez pas d'assouplissants ni de produits antistatiques à moins que leur utilisation soit recommandée par le fabricant du produit.
  - Le couvercle DOIT ÊTRE FERMÉ à chaque fois que le lave-linge est en cycle intensif ou en mode essorage. NE court-circuitez PAS l'interrupteur du couvercle pour permettre au lave-linge de fonctionner en mode cycle intensif ou essorage alors que le couvercle est ouvert. Un frein interrompra le bac à laver au bout de quelques secondes si le couvercle est ouvert durant l'essorage. Si le bac à laver ne s'arrête pas alors que le couvercle est ouvert, arrêtez d'utiliser le lave-linge et contactez l'agent de service.
  - La porte de la cuve DOIT ÊTRE FERMÉE lorsque la laveuse se remplit d'eau ou lorsque la cuve est en mouvement. NE CONTOURNEZ PAS le commutateur de la porte de chargement pour permettre de faire fonctionner la laveuse lorsque la porte est ouverte.
  - Prévoyez des robinets d'arrêt sur les branchements d'eau et vérifiez que les raccords de flexibles d'alimentation sont bien serrés. FERMEZ les robinets d'arrêt à la fin de chaque journée de lavage.
  - Garder le lave-linge en bon état. Le fait de heurter la laveuse ou de l'échapper peut endommager des dispositifs de sécurité. Le cas échéant, le faire contrôler par un technicien d'entretien qualifié.
  - Ne pas réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur le lave-linge autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter. TOUJOURS débrancher le lave-linge de la prise de courant avant toute opération d'entretien ou de réparation.
  - Débranchez le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche, pas par le câble. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veiller à le faire remplacer par le fabricant ou un réparateur agréé ou autre personne qualifiée.
  - Avant de mettre la laveuse hors service ou de la jeter, retirez le couvercle ou la porte du compartiment de lavage.
  - L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation de ce lave-linge de façons non conformes aux instructions du fabricant peuvent produire des situations présentant des risques de dommages corporels et matériels.


**REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES énoncés dans ce manuel ne tiennent pas compte de toutes les conditions et situations qui peuvent survenir. Soyez vigilant et prêtez attention aux autres étiquettes et mesures de précaution figurant sur la machine. Celles-ci contiennent des consignes à suivre pour utiliser la machine en toute sécurité. Il est impératif de faire preuve de bon sens, de vigilance et de minutie lorsque vous installez, entretenez et faites fonctionner le lave-linge.**

Toujours contacter le revendeur, le distributeur, un réparateur ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations difficiles à comprendre.

Dieses Dokument muss mit den entsprechenden Installations-/Betriebs- und Programmieranleitungen auf der mitgelieferten CD verwendet werden.

Um Zugang zu zusätzlichen Sicherheitsinformationen, Installationsanweisungen, Wartungsinformationen und sonstigen Produktinformationen zu erhalten, legen Sie die mitgelieferte CD in Ihrem CD-Computerlaufwerk ein und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Wenn die CD nicht automatisch startet, navigieren Sie zum CD-Laufwerk und führen Sie einen Doppelklick auf der Datei Search.htm aus. Wenn Sie die CD auf einem Mac benutzen, muss der Browser Firefox sein.

## Wichtige Sicherheitsanweisungen

	<h1>WARNUNG</h1>
<p><b>Folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen sowie schweren oder tödlichen Verletzungen bei Verwendung der Waschmaschine zu reduzieren:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Vor Verwendung der Waschmaschine alle Anweisungen gründlich durchlesen.
- Die Waschmaschine gemäß den INSTALLATIONSANWEISUNGEN installieren. Die ordnungsgemäße Erdungsverbindung der Waschmaschine ist im Abschnitt mit den ERDUNGSANWEISUNGEN des INSTALLATIONS-HANDBUCHES beschrieben. Alle Anschlüsse für Wasser, Abfluss, elektrischen Strom und Erdung müssen den örtlichen Vorschriften entsprechen und gegebenenfalls durch entsprechend zugelassene Monteure vorgenommen werden. Führen Sie diese Arbeiten nicht selbst aus.
- Die Waschmaschine nicht an einer Stelle installieren oder lagern, an der sie Nässe und/oder der Witterung ausgesetzt ist.
- Keine der folgenden Substanzen oder Textilien mit Spuren der folgenden Substanzen in das Waschwasser geben: Benzin, Petroleum, Wachs, Speiseöl, Pflanzenöl, Maschinenöl, Lösungsmitteln zur Textilreinigung, brennbare Chemikalien, Verdünnungsmittel oder sonstige brennbare bzw. explosive Stoffe. Diese Substanzen geben Dämpfe ab, die sich entzünden oder zu einer Explosion führen können bzw. dazu, dass sich der Stoff selbst entzündet.
- Unter gewissen Bedingungen kann sich in einem Heißwassersystem, das mehr als zwei Wochen nicht benutzt wurde, Wasserstoffgas bilden. WASSERSTOFFGAS IST EXPLOSIV. Wenn das Heißwassersystem längere Zeit nicht benutzt wurde, vor Verwendung der Waschmaschine bzw. der Waschmaschine-/Trockner-Kombination alle Heißwasserhähne aufdrehen und das Wasser jeweils mehrere Minuten lang laufen lassen. Dadurch wird eventuell angesammeltes Wasserstoffgas freigesetzt. DAS GAS IST BRENNBAR; DAHER DARF WÄHREND DIESER ZEIT NICHT GERAUCHT BZW. KEIN OFFENES FEUER VERWENDET WERDEN.
- Um das Stromschlag- oder Brandrisiko zu verringern, AUF KEINEN FALL ein Verlängerungskabel oder einen Adapter verwenden, um die Waschmaschine an die Stromversorgung anzuschließen.
- Kinder dürfen nicht auf oder in der Waschmaschine spielen. Wenn die Waschmaschine in der Nähe von Kindern eingesetzt wird, müssen die Kinder stets beaufsichtigt werden. Dieses Gerät darf nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. fehlender Erfahrung oder mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese Personen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt bzw. in die Bedienung des Geräts eingewiesen wurden. Diese Sicherheitsregel gilt für alle Haushaltsgeräte.
- Reinigung und Wartung darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter drei Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn sie werden kontinuierlich überwacht.
- Nicht in die Waschmaschine greifen, wenn sich die Waschtrommel oder der Agitator dreht.
- Die Waschmaschine auf keinen Fall mit abgebauten oder beschädigten Schutzvorrichtungen, -platten und/oder -gehäusen betreiben. KEINE unbefugten Eingriffe an den Bedienelementen vornehmen oder Sicherheitsvorrichtungen umgehen.
- Geräte, die von einem Stapelmodell getrennt wurden, NICHT einzeln betreiben.

- Setzen Sie die Waschmaschine nur entsprechend der Zweckbestimmung ein – zum Waschen von Kleidungsstücken. Stets die Pflegeanweisungen des Bekleidungsherstellers befolgen.
- Stets die Anweisungen des Herstellers auf Packungen mit Wasch- und Reinigungsmitteln beachten. Um das Risiko von Vergiftungen oder chemischen Verbrennungen zu verringern, müssen diese Mittel stets von Kindern fern gehalten werden (vorzugsweise in einem abgeschlossenen Schrank). Alle Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen einhalten.
- Weichspüler oder Produkte zum Eliminieren statischer Aufladung dürfen nur entsprechend den Herstelleranweisungen verwendet werden.
- Wenn die Waschmaschine wäscht oder schleudert, MUSS DIE TÜR GESCHLOSSEN SEIN. Überprüfen Sie NICHT die Türverriegelung, sodass die Tür nicht offen ist, wenn die Waschmaschine wäscht oder schleudert. Wenn die Tür während des Schleudervorgangs offen ist, wird die Waschtrommel innerhalb von Sekunden abgebremst. Wenn die Waschtrommel bei offener Tür nicht aufhört, sich zu drehen, muss die Waschmaschine außer Betrieb genommen und der Kundendienst benachrichtigt werden.
- Bevor die Waschmaschine mit Wasser gefüllt wird und die Trommel sich dreht oder schleudert, MUSS die Beladetür GESCHLOSSEN WERDEN. AUF KEINEN FALL den Beladetür-Sicherheitsschalter umgehen, um die Waschmaschine bei geöffneter Tür zu betreiben.
- Es muss sichergestellt werden, dass die Wasseranschlüsse über ein Absperrventil verfügen und dass Füllschlauchanschlüsse fest sitzen. Am Ende jedes Waschtages müssen die Absperrventile GESCHLOSSEN werden.
- Die Waschmaschine in gutem Zustand halten. Wenn die Waschmaschine gestoßen oder fallen gelassen wird, können Sicherheitselemente beschädigt werden. In diesem Fall muss die Waschmaschine von einem qualifizierten Monteur überprüft werden.
- Teile der Waschmaschine nur reparieren, ersetzen oder warten, wenn dies in für Sie verständlichen und von Ihnen ausführbaren Wartungsanleitungen oder veröffentlichten Reparaturanleitungen für den Benutzer speziell empfohlen wird. Vor der Durchführung von Reparaturarbeiten AUF JEDEN FALL die Waschmaschine von der Stromversorgung trennen.
- Das Netzkabel zum Abtrennen am Stecker ziehen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bevor die Waschmaschine aus dem Verkehr gezogen oder entsorgt wird, müssen der Deckel oder die Tür der Maschine abgenommen werden.
- Wenn diese Waschmaschine nicht gemäß den Herstelleranweisungen installiert, gewartet und/oder betrieben wird, kann dies zu Bedingungen führen, die Verletzungen und/oder Sachschäden zur Folge haben.


**HINWEIS: Die WARNHINWEISE und WICHTIGEN SICHERHEITSANWEISUNGEN in diesem Handbuch können natürlich nicht alle möglichen Zustände und Situationen, die auftreten könnten, abdecken. Auf weitere Schilder und Sicherheitsvorkehrungen, die an der Maschine angebracht sind, achten und sie befolgen. Sie sollen Anweisungen für die sichere Benutzung der Maschine geben. Beim Installieren, Warten oder Bedienen der Waschmaschine muss mit gesundem Menschenverstand, Umsicht und Sorgfalt vorgegangen werden.**

Bei allen Problemen oder Zuständen, die Sie nicht verstehen, wenden Sie sich stets an Ihren Händler, Vertriebspartner oder Servicevertreter bzw. an den Hersteller.

Το παρόν έγγραφο πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τα κατάλληλα εγχειρίδια εγκατάστασης/χειρισμού και προγραμματισμού του συνοδευτικού CD.

Για την πρόσβαση σε πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας, οδηγίες εγκατάστασης, πληροφορίες συντήρησης και άλλες πληροφορίες προϊόντος, εισάγετε το συνοδευτικό CD στη μονάδα δίσκου CD ενός υπολογιστή και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη. Εάν το CD δεν εκκινήσει αυτόματα, πλοηγηθείτε στη μονάδα δίσκου CD και κάντε διπλό κλικ στο αρχείο Search.htm. Κατά τη χρήση του παρόντος CD σε Mac, το πρόγραμμα περιήγησης πρέπει να είναι το Firefox.

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

	<h3>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</h3>
<p><b>Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου κατά τη χρήση του πλυντηρίου, τηρείτε τις παρακάτω βασικές προφυλάξεις:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο.
- Η εγκατάσταση του πλυντηρίου πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ. Ανατρέξτε στις ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΕΙΩΣΗΣ στο εγχειρίδιο ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ για τη σωστή γείωση του πλυντηρίου. Όλες οι συνδέσεις νερού, αποχέτευσης, ηλεκτρικού ρεύματος και γείωσης πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς και να υλοποιούνται από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς, όπου απαιτείται. Μη συνδέετε το πλυντήριο μόνοι σας.
- Μην εγκαθιστάτε ή αποθηκεύετε το πλυντήριο σε σημείο όπου μπορεί να εκτίθεται σε νερό ή/και στις καιρικές συνθήκες.
- Μην προσθέτετε στο νερό πλύσης τις ακόλουθες ουσίες ή υφάσματα που περιέχουν ίχνη των ακόλουθων ουσιών: βενζίνη, κηροζίνη, κεριά, μαγειρικά έλαια, φυτικά έλαια, μηχανέλαια, διαλύτες στεγνού καθαρίσματος, εύφλεκτα χημικά, διαλυτικά ή άλλες εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες. Αυτές οι ουσίες αναδύουν ατμούς, οι οποίοι θα μπορούσαν να αναφλεγούν, να εκραγούν ή να προκαλέσουν την ανάφλεξη του ίδιου του υφάσματος.
- Υπό ορισμένες συνθήκες, σε ένα σύστημα ζεστού νερού, το οποίο δεν έχει χρησιμοποιηθεί για δύο ή περισσότερες εβδομάδες, μπορεί να παραχθεί αέριο υδρογόνο. ΤΟ ΑΕΡΙΟ ΥΔΡΟΓΟΝΟ ΕΙΝΑΙ ΕΚΡΗΚΤΙΚΟ. Αν το σύστημα ζεστού νερού δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, πριν από τη χρήση του πλυντηρίου ή του συνδυασμού πλυντηρίου-στεγνωτηρίου, ανοίξτε όλες τις βρύσες ζεστού νερού και αφήστε το νερό να τρέξει από κάθε βρύση για αρκετά λεπτά. Με αυτόν τον τρόπο απελευθερώνεται τυχόν συσσωρευμένη ποσότητα αερίου υδρογόνου. ΤΟ ΑΕΡΙΟ ΕΙΝΑΙ ΕΥΦΛΕΚΤΟ, ΜΗΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ Ή ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΓΥΜΝΕΣ ΦΛΟΓΕΣ.
- Για να περιορίσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς, ΜΗ χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης ή προσαρμογέα για να συνδέσετε το πλυντήριο με την ηλεκτρική παροχή.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν πάνω ή μέσα στο πλυντήριο. Όταν το πλυντήριο χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά, απαιτείται στενή επίβλεψη των παιδιών. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Αυτός είναι κανόνας ασφαλείας που ισχύει για όλες τις συσκευές.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατήστε τα παιδιά κάτω των τριών ετών μακριά από τη συσκευή εκτός αν βρίσκονται υπό την επίβλεψή σας.
- Μην πλησιάζετε το πλυντήριο όταν κινείται ο κάδος ή ο αναδευτήρας.
- Μη χρησιμοποιείτε το πλυντήριο εάν έχουν αφαιρεθεί ή σπάσει οποιαδήποτε προστατευτικά μέσα, καλύμματα ή/και εξαρτήματα. ΜΗΝ παρεμβαίνετε στα στοιχεία ελέγχου ή παρακάμπετε οποιεσδήποτε διατάξεις ασφαλείας.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε μεμονωμένες μονάδες αν έχουν αποσπαστεί από συγκρότημα μονάδων.
- Χρησιμοποιείτε το πλυντήριό σας μόνο για την προοριζόμενη χρήση του, δηλαδή το πλύσιμο ρούχων. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες φροντίδας υφασμάτων που παρέχονται από τον κατασκευαστή των ειδών ρουχισμού.
- Να διαβάζετε και να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή στις συσκευασίες του πλυντηρίου και των βοηθημάτων καθαρισμού. Για να μειώ-

σετε τον κίνδυνο δηλητηρίασης ή χημικών εγκαυμάτων, να φυλάσσετε τις συσκευασίες πάντα μακριά από παιδιά (κατά προτίμηση σε κλειδωμένο ντουλάπι). Να δίνετε προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις ή τα μέτρα προφύλαξης.

- Μη χρησιμοποιείτε μαλακτικά ρούχων ή αντιστατικά προϊόντα, εκτός αν συνιστάται από τον κατασκευαστή του μαλακτικού ή του προϊόντος.
- Το καπάκι ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΣΤΟ κάθε φορά που το πλυντήριο πρόκειται να κάνει περιστροφή ή στύψιμο. ΜΗΝ παρακάμπετε το διακόπτη καπακιού για να επιτρέπεται στο πλυντήριο να κάνει περιστροφή ή στύψιμο με το καπάκι ανοιχτό. Εάν το καπάκι ανοίξει κατά τη διάρκεια του στύψιματος, το φρένο θα σταματήσει τον κάδο μέσα σε δευτερόλεπτα. Εάν δεν σταματήσει ο κάδος όταν ανοίξει το καπάκι, απενεργοποιήστε τη χρήση του πλυντηρίου και καλέστε τον ειδικό σέρβις.
- Η πόρτα φόρτωσης ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΣΤΗ κάθε φορά που το πλυντήριο γεμίζει νερό, περιστρέφεται ο κάδος του ή στύβει. ΜΗΝ παρακάμπετε το φρένο θά σταματήσει τον κάδο μέσα σε δευτερόλεπτα. Εάν δεν σταματήσει ο κάδος όταν ανοίξει το καπάκι, απενεργοποιήστε τη χρήση του πλυντηρίου με την πόρτα φόρτωσης ανοιχτή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις νερού διαθέτουν βαλβίδα διακοπής και ότι οι συνδέσεις πλήρωσης του σωλήνα είναι υδατοστεγείς. ΚΛΕΙΝΕΤΕ τις βαλβίδες διακοπής στο τέλος κάθε ημέρας πλύσης.
- Διατηρείτε το πλυντήριό σας σε καλή κατάσταση. Η πρόσκρουση ή η πτώση του πλυντηρίου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα χαρακτηριστικά ασφαλείας. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, καλέστε καταρτισμένο τεχνικό για να ελέγξει το πλυντήριο σας.
- Μην επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε οποιοδήποτε εξάρτημα του πλυντηρίου, ή επιχειρείτε οποιαδήποτε εργασία επισκευής, εκτός αν υπάρχει συγκεκριμένη υπόδειξη στις οδηγίες συντήρησης από το χρήστη ή σε δημοσιευμένες οδηγίες επισκευής από το χρήστη, τις οποίες κατανοείτε και έχετε την ικανότητα να εκτελέσετε. Αποσυνδέετε ΠΑΝΤΑ το πλυντήριο από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, προτού επιχειρήσετε οποιαδήποτε εργασία επισκευής.
- Αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας τραβώντας το από το βύσμα, όχι το καλώδιο. Εάν είναι κατεστραμμένο το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο καταρτισμένο τεχνικό για την αποφυγή κινδύνου.
- Προτού θέσετε το πλυντήριο εκτός λειτουργίας ή το απορρίψετε, αφαιρέστε την πόρτα του διαμερίσματος πλύσης.
- Αν η εγκατάσταση, η συντήρηση ή/και η λειτουργία του πλυντηρίου δεν πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, μπορεί να δημιουργηθούν συνθήκες που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό ή/και υλική ζημιά.


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ και οι ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ που εμφανίζονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν καλύπτουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις που ενδέχεται να προκύψουν. Προσέχετε και τηρείτε όλες τις άλλες ετικέτες και προφυλάξεις που βρίσκονται επάνω στο μηχάνημα. Παρέχουν οδηγίες για την ασφαλή χρήση του μηχανήματος. Απαιτείται κοινή λογική, προφύλαξη και φροντίδα κατά την εγκατάσταση, τη συντήρηση και τη λειτουργία του πλυντηρίου.**

Να επικοινωνείτε πάντοτε με τον αντιπρόσωπο, το διανομέα ή τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό για τυχόν προβλήματα ή απορίες.

Ez a dokumentum a melléklet CD-n található, vonatkozó Telepítési/Használati és programozási kézikönyvekkel együtt használendő.

A további biztonsági információk, telepítési utasítások, karbantartási és egyéb termékinformációk eléréséhez helyezze be a melléklet CD-t számítógépe CD-meghajtójába, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Amennyiben a CD nem indul el automatikusan, keresse meg a CD-meghajtót számítógépén és kattintson duplán a Search.htm fájlra. Ha Mac-en használja a CD-t, a használt böngészőnek Firefoxnak kell lennie.

## Fontos biztonsági utasítások

	<h1>VIGYÁZAT</h1>
<p><b>A mosógép használatakor a tüzesetek, elektromos áramütések, súlyos személyi sérülések vagy halálesetek kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő alapvető óvintézkedéseket:</b></p>	
<b>W023</b>	

- A mosógép használata előtt olvassa el az összes utasítást.
- A mosógép beszerelését az ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ szerint végezze. A mosógép megfelelő földelése/testelése érdekében kövesse az ÜZEMBE HELYEZÉSI útmutatóban található, FÖLDELÉSRE/TESTELÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT. A víz-, csatorna-, elektromos és földelő/testelő csatlakozásoknak meg kell felelniük a helyi előírásoknak, és szükség esetén megfelelő engedéllyel rendelkező szakembernek kell elvégeznie azokat. Ne végezze el egyedül a műveleteket.
- Ne helyezze üzembe és ne tárolja a mosógépet olyan helyiségben, ahol nedvességnek és/vagy időjárási viszontagságoknak lehet kitéve.
- Ne tegyen a mosógépbe olyan anyagokat, ruhákat, amelyeken a következő anyagok maradványai találhatóak: benzin, kerozin, viasz, étolaj, növényi olaj, gépolaj, vegytisztító oldószer, gyúlékony vegyszerek, hígító vagy egyéb gyúlékony és robbanékony anyagok. Ezek az anyagok olyan gőzöket bocsátanak ki, amelyek meggyulladhatnak, felrobbanhatnak, vagy lángra lobbanthatják magát az anyagot.
- Bizonyos körülmények között a legalább két hétig nem használt melegvíz-rendszerben hidrogéngáz keletkezhet. A HIDROGÉNGÁZ ROBBANÁSVESZÉLYES. Ha a melegvíz-rendszert ilyen hosszú ideig nem használták a mosógép vagy a mosó-szárítógép tervezett használata előtt, nyisson ki minden melegvíz-csapot, és folyassa belőlük a vizet néhány percig. Ezzel az esetleg felhalmozódott hidrogéngáz távozik. A GÁZ GYÚLÉKONY, EZÉRT A MŰVELET ALATT A DOHÁNYZÁS ÉS A NYÍLT LÁNG HASZNÁLATA TILOS.
- Az áramütés és a tűzveszély csökkentése érdekében NE használjon hosszabítót vagy adaptert a mosógép áramforráshoz történő csatlakoztatásakor.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a mosógépen vagy abban játsszanak. Ha a mosógépet gyermekek közelében használja, gondosan felügyelje őket. A készséget testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek (beleértve a gyermekeket) csak a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy a használatra vonatkozó útmutatásai mellett használhatják. Ez a biztonsági előírás az összes készülékre vonatkozik.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik.
- A három év alatti gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne nyúljon a mosógépbe, ha a dob vagy a keverőtárcsa (ha van) még forog.
- Ne indítsa el a mosógépet, ha bármely védőelem, panel és/vagy alkatrész hibás vagy nincs a helyén. NE módosítsa a vezérlőket, és ne iktassa ki a biztonsági berendezéseket.
- NE használja önállóan az egymásra helyezhető készülékekből kiszertelt készüléket.
- A mosógép csak rendeltetésszerűen, azaz ruhák mosására használható. Minden esetben kövesse a gyártó által a ruha kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.
- Minden esetben olvassa el és tartsa be a mosó- és tisztítószer csomagolásán feltüntetett gyártói utasításokat. A mérgezés és a kémiai égés veszélyének csökkentése érdekében tartsa a szereket gyermekek által nem elérhető helyen

(lehetőség szerint egy zárt szekrényben). Ügyeljen a figyelmeztetések és óvintézkedések betartására.

- Ne használjon öblítőt vagy egyéb terméket a statikus elektromosság csökkentésére, kivéve, ha az öblítő vagy a termék gyártója ezt javasolja.
- A fedélnek a mosás és a centrifugálás alatt végig KELL LENNIE. NE kapcsolja ki a fedélkapcsolót, hogy a mosógép nyitott fedél mellett moshasson, illetve centrifugálhasson. Ha a fedelet centrifugálás közben kinyitják, egy fél pár másodpercen belül megállítja a dobot. Amennyiben a dob nem áll meg a fedél kinyitásakor, a mosógépet, és hívjon szerelőt.
- A ruhák betöltése, illetve a mosógép forgása, centrifugálása előtt az ajtót BE KELL CSUKNI. NE iktassa ki az ajtó kapcsolóját annak érdekében, hogy a mosógép nyitott ajtóval is működjön.
- Ellenőrizze, hogy a vízcsatlakozások rendelkeznek-e megfelelő elzárószeleppel, és a vízbevezető tömlő csatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva. Minden használati nap végén ZÁRJA EL az elzárószelepeket.
- Ügyeljen arra, hogy a mosógép mindig megfelelő állapotban legyen. A mosógép megrázásakor vagy elejtésekor károsodhatnak a biztonsági elemek. Ilyen esetekben ellenőriztesse a mosógépet szakképzett szerelővel.
- Csak akkor végezzen javítást, cserét vagy szervizelési műveleteket a mosógépen, ha a felhasználónak szóló karbantartási útmutató vagy az elérhető, felhasználónak szóló javítási útmutató ezt kifejezetten javasolja, és megértette a vonatkozó utasításokat, valamint képes elvégezni a műveleteket. A szervizelési műveletek megkezdése előtt MINDIG szüntesse meg a mosógép tápellátását.
- A tápkábel ne a vezetéknel, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki. Ha a tápkábel sérült, a kockázat elkerülése érdekében annak cseréjét a gyártó, a szerviz vagy hasonló képesítésű személy végezheti el.
- A mosógép üzemben kívül vagy hulladékba történő helyezése előtt vegye le a mosótér fedelét vagy ajtaját.
- Ha a mosógép üzembe helyezése, karbantartása és/vagy működtetése nem a gyártó utasításai szerint történik, személyi sérülés történhet és/vagy vagyoni kár keletkezhet.


**MEGJEGYZÉS: Az e kézikönyvben szereplő FIGYELMEZTETÉS és FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK nem térnek ki az összes lehetséges feltételre és helyzetre. Vegye figyelembe a gépen elhelyezett további címkéken szereplő és egyéb óvintézkedési utasításokat is. Ezek az utasítások a gép biztonságos használatára vonatkozó további tudnivalókat ismertetik. A mosógép üzembe helyezésekor, karbantartásakor, illetve üzemeltetésekor a józan ész, az elővigyázatosság és a gondosság elvét kell szem előtt tartani.**

Minden esetben, amikor probléma merül fel, vagy nem ért valamit, kérjen segítséget a kereskedőtől, a forgalmazótól, a szerviztől vagy a gyártótól.

Notið þetta skjal samhlida vídeigandi handbókum um uppsetningu/notkun og forritun á meðfylgjandi geisladiski.

Til þess að fá viðbótarupplýsingar um öryggi, leiðbeiningar um uppsetningu, viðhald og aðrar vörutengdar upplýsingar skal setja hjálagðan geisladisk í geisladrif tölvu og fylgja leiðbeiningunum á skjánum. Ef geisladiskurinn rísir sig ekki sjálfkrafa skaltu finna geisladrifid og tvísmella á skrána Search.htm. Ef geisladiskurinn er notadur á Mac tölvu þarf að nota Firefox vafrann.

## Mikilvægar öryggisleiðbeiningar

	<h1>VIÐVÖRUN</h1>
<p><b>Til að draga úr eldhættu, hættu á raflosti, alvarlegum meiðslum eða dauða við notkun þvottavélarinnar skal fylgja þessum hefðbundnu varúðarráðstöfunum:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Lesið allar leiðbeiningar áður en þvottavélin er notuð.
- Setjið þvottavélina upp samkvæmt UPPSETNINGARLEIÐBEINGUNUM. Lesið LEIÐBEINGINGAR UM JARÐTENGINGU í UPPSETNINGARHANDBÓKINI til að fá upplýsingar um rétta jarðtengingu þvottavélarinnar. Allar tengingar á vatni, fráveituvatni, rafmagn og jarðtengingu þurfa að vera í samræmi við staðbundnar reglur og framkvæmdir af fagmönnum, þegar þörf krefur. Ekki gera slíkt sjálfur.
- Ekki koma þvottavélinni fyrir eða geyma á stað þar sem hún er óvarin gegn vatni og/eda vedri.
- Setjið ekki eftirfarandi efni eða vefnadarvörur sem innihalda leifar af eftirfarandi efnum út í þvottavatnið: bensín, steinolíu, vax, matreiðsluolíu, grænmetisolíu, vélarolíu, leysiefni fyrir þurrhrensun, eldfim ídefni, tynna eða önnur eldfim eða sprengifim efni. Þessi efni gefa frá sér gufur sem kviknað getur í, tór sprungid eða valdid því að það kviknar í efninu.
- Við ákvednar adstéður getur vetnisgas myndast í heitavatnskerfi sem ekki hefur verið notad í tvör vikur eða lengur. VETNISGAS ER SPRENGIFIMT. Ef heitavatnskerfið hefur ekki verið notad í fyrrgreindan tíma skal skrífa frá öllum heitavatnskrönum, áður en þvottavélin eða þvottavélin-þurrkarinn er notadur og leyfa vatninu að fléða úr hverjum þeirra í nokkrar mínútur. Það mun losa um vetnisgas sem safnast hefur upp. GASIÐ ER ELDFIMT. REYKIÐ EKKI EÐA NOTIÐ ÖPINN ELD ÞEGAR ÞETTA ER GERT.
- Til að draga úr héttu á rafstúdi eða eldsvoda, SKAL EKKI NOTA framlengingarsnúru eða millistykki til að tengja þvottavélina við rafmagn.
- Leyfið ekki börnum að leika sér á eða í þvottavélinni. Naudsynlegt er að fylgjast náið með börnum þegar þvottavélin er notuð nérri börnum. Þetta téki er ekki étlað einstaklingum (þar á meðal börnum) með skerta líkamlega, skynjunar- eða andlega getu, eða einstaklingum sem skortir reynslu og þekkingu, nema þeir séu undir eftirliti eða sá sem ber ábyrgð á öryggi þeirra, hafi gefið þeim leiðbeiningar um notkun tékisins. Þetta er öryggisregla fyrir öll téki.
- Þrif og viðhald skal ekki framkvæmt af börnum án eftirlits.
- Börn yngri en þriggja ára óttu ekki að vera nálégt vélinni nema undir stöðugu eftirliti.
- Teygid ykkur ekki inn í þvottavélina ef þvottatromlan eða hréran er á hreyfingu.
- Notið aldrei þvottavélina ef hlifur, til og/eda hlutar hennar hafa verið fjarlægdir eða þeir eru skemmdir. EKKI fikta við stýringar eða tengja fram hjá öryggisbúnaði.
- NOTIÐ EKKI einstakar einingar ef tór hafa verið adskildar frá stérri einingu.
- Adeins skal nota þvottavélina í samræmi við tiléltuð not hennar; til að þvo fót. Fylgið ávallt þvottaleiðbeiningum viðkomandi efna sem koma frá fataframleidandanum.
- Lesið ávallt og fylgið leiðbeiningum framleidanda á umbúðum þvotta- og hreinsiefna. Til að draga úr héttu á eitrun eða bruna af völdum ídefna skal ávallt geyma þau þar sem börn ná ekki til (helst í lóstum skáp). Fylgið öllum viðvörnum eða varúðarráðstöfunum.
- Notið ekki mýkingarefni eða önnur efni til að eyða stödurafmagni nema framleidandi mýkingarefnisins eða annarra efna ráðleggi slíkt.
- Lokid SKAL ÁVALLT VERA LOKAÐ þegar þvottavélin snýst eða er að vinna. TENGIÐ ekki framhjá lokrofanum svo að þvottavélin geti snúist eða undid með lokid opid. Hemill stöðvar þvottatromluna innan nokkurra sekúnda ef lokid er opnað þegar þvottavélin vindur. Ef þvottatromlan stöðvast ekki þegar lokid er opnað skal taka þvottavélina úr notkun og hringja í tæknimann.

© Published by permission of the copyright owner -  
DO NOT COPY or TRANSMIT

- Hledsludyrnar VERÐA ALLTAF AÐ VERA LOKAÐAR þegar þvottavélin fyllir sig, snýst eða er að vinna. TENGIÐ EKKI framhjá rofa hledsludyranna til að þvottavélin geti verið í gangi með hledsludyrnar opnar.
- Gangid úr skugga um að vatnstengingar séu með afsláttarloka og að tengingar áfyllingararlöngunnar séu þéttar. LOKIÐ afsláttarlokunum í lok hvers þvottadags.
- Haldið þvottavélinni í góðu ástandi. Dyrkir eða vatnsmisssir geta skemmt öryggiskerfi. Ef slíkt á sér stað skal biðja fagmann um að skoða þvottavélina.
- Gerið ekki við eða skiptið um neina hluta þvottavélarinnar, eða reynið annað viðhald, nema notandahandbókin eða útgefnað leiðbeiningar um viðgerðir notanda, sem tó hefur skilning á, tilgreini slíkt sérstaklega og tó búir yfir kunnáttu til slíkrar framkvæmdar. Takið ÁVALLT rafmagn af þvottavélinni áður en viðhald er framkvæmt.
- Aftengið rafmagnssnúruna með því að taka í tengilinn, ekki snúruna. Ef rafmagnssnúran er skemmd er það framleidandi, tjonustuaðili á hans vegum eða fagmadur með vidurkennda kunnáttu sem verður að skipta um hana, til að koma í veg fyrir héttur.
- Áður en þvottavélin er tekin úr notkun eða henni fargað skal fjarlægja lokid eða hurðina að þvottahólfinu.
- Misbrestur á að setja þvottavélina upp, viðhalda henni eða nota hana samkvæmt leiðbeiningum frá framleidanda getur leitt til líkams- eða eignatjóns.

**ATHUGIÐ: VIÐVÖRUNIN og MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEINGINGAR sem koma fram í handbókinni ná ekki yfir öll möguleg skilyrði og aðstæður sem geta komið upp. Fylgdu og vertu meðvitaður um aðra merkimiða og varúðarráðstafanir sem finna má á vélinni. Þeim er ætlað að veita þér leiðbeiningar um örugga notkun vélarinnar. Ávallt skal beita almennri skynsemi og varúð við uppsetningu, viðhald og notkun þvottavélarinnar.**


Hafið ávallt samband við söluadila, dreifingaraðila, tjonustuaðila eða framleidanda vegna vandamála, eða adstéðna sem tó áttar tjug ekki á.

Hlutanr. 202354ISR4  
Nóvember 2015

Questo documento deve essere usato assieme ai manuali di installazione, uso e programmazione presenti nel CD allegato.

Per accedere alle informazioni relative alla sicurezza, alle istruzioni di installazione e di manutenzione e alle altre informazioni sul prodotto, inserire il CD nel drive e seguire le istruzioni che appaiono su schermo. Se il CD non si avvia automaticamente, aprire l'unità CD e fare doppio clic sul file Search.htm (con Mac usare Firefox).

## Istruzioni importanti sulla sicurezza

	<h1>AVVERTENZA</h1>
<p><b>Per ridurre il rischio d'incendio, di scossa elettrica o di lesioni gravi alla persona, o morte, seguire queste istruzioni basilari tutte le volte che si usa la lavatrice:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Leggere tutte le istruzioni prima di usare la lavatrice.
- Installare la lavatrice secondo le ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE. Per la corretta connessione di terra/massa della lavatrice, riferirsi alle ISTRUZIONI DI MESSA A TERRA fornite nel manuale d'INSTALLAZIONE. Tutte le connessioni per l'acqua, lo scarico, l'energia elettrica e la connessione a terra/massa devono essere conformi alle normative locali e devono essere eseguite da personale autorizzato quando richiesto. Non eseguire queste operazioni da sé.
- Non installare né conservare la lavatrice in un luogo esposto all'acqua e/o all'aperto.
- Nell'acqua di lavaggio non aggiungere mai le seguenti sostanze, o tessuti contenenti tracce delle seguenti sostanze: benzina, cherosene, cera, olio da cucina, olio vegetale, olio per macchinari, solventi per il lavaggio a secco, sostanze chimiche infiammabili, diluenti o altre sostanze infiammabili o esplosive. Queste sostanze emanano vapori che potrebbero infiammare, fare esplodere o dare fuoco ai tessuti.
- In determinate condizioni, un sistema ad acqua calda che non sia stato utilizzato per due settimane o più può produrre gas di idrogeno. L'IDROGENO È UN GAS ESPLOSIVO. Se un sistema ad acqua calda non è stato utilizzato per il suddetto periodo di tempo, prima di usare la lavatrice, o la combinazione lavatrice-asciugatrice, aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda e lasciar scorrere l'acqua per alcuni minuti. In tal modo l'idrogeno eventualmente accumulatosi viene rilasciato. IL GAS È INFIAMMABILE, PERTANTO NON FUMARE, NÉ USARE FIAMME LIBERE.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi, NON usare una prolunga o un adattatore per collegare la lavatrice all'alimentazione elettrica.
- Non permettere che i bambini giochino sulla lavatrice o al suo interno. Sorvegliare attentamente i bambini nelle vicinanze di una lavatrice in uso. L'uso di questo elettrodomestico non è destinato a persone (compresi i bambini) con limitate capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite all'uso dell'elettrodomestico da un responsabile alla loro incolumità. Questa è una regola di sicurezza valida per tutti i macchinari.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini di età inferiore a tre anni devono essere tenuti a distanza, a meno che non siano sottoposti a supervisione continua.
- Non mettere le mani nella lavatrice se il cestello o l'agitatore, se fornito, è in movimento.
- Non azionare mai la lavatrice se sono stati rimossi gli schermi di protezione, i pannelli e/o se presenta parti mancanti o rotte. NON manomettere i comandi né dimenticare di usare i dispositivi di sicurezza.
- NON mettere in funzione le singole unità se sono state separate da un'unità sovrapposta.
- Usare la lavatrice solo per l'uso previsto: lavare gli indumenti. Seguire sempre le istruzioni per la cura del tessuto che vengono fornite dal produttore dell'indumento.
- Leggere e seguire sempre le istruzioni del produttore riportate sulla confezione dei detersivi e di altri prodotti per la pulizia. Per ridurre il pericolo di avvelenamento o di ustioni chimiche, tenere sempre queste sostanze fuori dalla portata dei bambini (preferibilmente in un armadietto chiuso a chiave). Osservare tutte le avvertenze e le precauzioni.

- Non usare ammorbidenti o prodotti antistatici, a meno che ciò non sia raccomandato dal produttore dell'ammorbidente o del prodotto antistatico.
- Lo sportello DEVE ESSERE CHIUSO ogni volta che la lavatrice deve agitare o centrifugare. NON escludere l'interruttore dello sportello per consentire alla lavatrice di agitare o centrifugare con lo sportello aperto. Se lo sportello viene aperto durante la centrifuga, un freno arresta il cestello. Se il cestello non si arresta con lo sportello aperto, smettere di utilizzare la lavatrice e contattare il tecnico dell'assistenza.
- Il portello di carico DEVE ESSERE SEMPRE CHIUSO durante il riempimento della lavatrice, il lavaggio e la centrifuga. NON neutralizzare l'interruttore del portello e consentire il funzionamento della lavatrice con il portello aperto.
- Accertarsi che gli allacciamenti all'alimentazione dell'acqua siano dotati di valvole di chiusura e che i raccordi del tubo di riempimento siano ben serrati. CHIUDERE le valvole di chiusura dell'acqua alla fine di ogni giornata di lavaggio.
- Mantenere la lavatrice in buone condizioni. Urtando o facendo cadere la lavatrice, se ne possono compromettere le caratteristiche di sicurezza. Se ciò dovesse accadere, fare controllare la lavatrice da un tecnico di assistenza qualificato.
- Non riparare o sostituire le parti della lavatrice, né provare a revisionare l'unità a meno che ciò non sia espressamente raccomandato nelle istruzioni pubblicate per la manutenzione da parte dell'utente o nelle istruzioni per la riparazione da parte dell'utente, che l'utente sia in grado di comprendere e di eseguire. Scollegare e bloccare SEMPRE l'alimentazione elettrica sulla lavatrice prima di revisionarla.
- Staccare il cavo di alimentazione afferrandolo dalla spina e non esercitando trazione sul cavo stesso. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve venire sostituito dal produttore, da un suo agente dell'assistenza o da un tecnico analogamente qualificato, al fine di evitare i pericoli.
- Prima che la lavatrice venga messa in disuso o venga eliminata, staccare il coperchio o lo sportello del comparto di lavaggio.
- La mancata osservanza delle istruzioni del produttore nell'installazione, nella manutenzione e/o nell'uso della lavatrice può creare condizioni in grado di causare lesioni personali e/o danni materiali.


**NOTA: Le AVVERTENZE e le IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA che appaiono in questo manuale non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Osservate e siate a conoscenza di altre etichette e precauzioni che si trovano sulla macchina. Esse sono destinate a fornire istruzioni per un uso sicuro della macchina. Durante l'installazione, la manutenzione, o la messa in funzione della lavatrice bisogna usare il buon senso, prestare attenzione ed aver cura.**

Rivolgersi sempre al proprio rivenditore, distributore o agente di assistenza, ovvero al produttore, se si incontrano problemi o situazioni delle quali non si è sicuri.

Šis dokuments ir jāizmanto kopā ar atbilstošajām Uzstādīšanas/ Darbināšanas un Programmēšanas rokasgrāmatām, kas iekļautas pievienotajā kompaktdiskā.

Lai piekļūtu papildu drošības informācijai, uzstādīšanas instrukcijām, tehniskās apkopes un citai informācijai par produktu, pievienoto kompaktdisku ievietojiet datora CD-ROM diskdzinī un izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas. Ja kompaktdisks nestratējas automātiski, dodieties uz CD-ROM diskdzini un divreiz noklikšķiniet uz faila Search.htm. Lietojot šo kompaktdisku Mac datorā, jāizmanto pārākprogramma Firefox.

## Svarīgas drošības instrukcijas

	<h1>BRĪDINĀJUMS</h1>
<p><b>Lai samazinātu aizdegšanās, elektriskā trieciena, nopietnu vai nāvējošu savainojumu gūšanas risku šīs veļas mazgājamās mašīnas izmantošanas laikā, ievērojiet tālāk norādītos pamata drošības pasākumus.</b></p>	
<b>W023</b>	

- Pirms sākt lietot šo veļas mašīnu, izlasiet visas instrukcijas.
- Uzstādiet veļas mašīnu atbilstoši UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJĀM. Lai veļas mašīnai izveidotu atbilstošu iezemējuma savienojumu, UZSTĀDĪŠANAS rokasgrāmatā skatiet IEZEMĒŠANAS INSTRUKCIJAS. Visiem ūdens, notekcaurules, elektriskās jaudas un iezemējuma savienojumiem ir jāatbilst vietējiem noteikumiem, un vajadzības gadījumā tos ir jāizgatavo licencētiem darbiniekiem. Neuzņemieties to paveikt pats personīgi.
- Neuzstādiēt vai neuzglabājiet veļas mašīnu vietās, kur tā var būt pakļauta mitrumam un/vai laikapstākļu ietekmei.
- Nepievienojiet mazgāšanas ūdenim tālākminētās vielas, vai tekstilizstrādājumus, kas satur šo vielu atlikumus: benzīns, petroleja, vasks, kulinārijas tauki, augu eļļas, mašīneļļas, biezu smērvielu noņemšanas šķīdinātāji, uzliesmojošas ķīmiskas vielas, atšķaidītāji vai citas uzliesmojošas vai eksplozīvas vielas. Šīs vielas izplata izgarojumus, kas var aizdegties, eksplodēt vai izraisīt paša auduma aizdegšanos.
- Karstā ūdens sistēmā, kas nav lietota divas nedēļas vai ilgāk, noteiktos apstākļos var izveidoties gāzveida ūdeņradis. GĀZVEIDA ŪDEŅRADIS IR EKSPLOZĪVS. Ja karstā ūdens sistēmā šādu laiku nav lietota, pirms veļas mašīnas, vai veļas mašīnas komplektā ar žāvētāju, lietošanas, atgrieziet visus karstā ūdens krānus un ļaujiet ūdenim no katra krāna tecēt vairākas minūtes. Šādā veidā uzkrātais gāzveida ūdeņradis tiks izlaists. ŠĪ GĀZE IR UZLIESMOJOŠA, TĀPĒC ŠAJĀ LAIKĀ NESMĒĶĒJIET UN NEIZMANTOJIET ATKLĀTU LIESMU.
- Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena vai aizdegšanās risku, veļas mašīnas pieslēgšanai pie elektriskās strāvas avota NELIETOJIET pagarinātāju vai adapteri.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar veļas mašīnu tās ārpusē vai iekšpusē. Ja veļas mašīna tiek lietota līdzās bērniem, tad bērni ir cieši jāuzrauga. Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai kurām nav pieredzes vai zināšanu, ja vien attiecībā uz šīs iekārtas lietošanu tās neuzrauga vai nesniedz tām norādījumus persona, kura ir atbildīga par viņu drošību. Šīs drošības noteikums attiecas uz visām ierīcēm.
- Tīrīšanu un tehnisko apkopi lietotāju līmenī nedrīkst veikt bez uzraudzības atstāti bērni.
- Bērņus, kuriem ir mazāk par trīs gadiem, nedrīkst pielaist tuvu veļas mašīnai, ja vien viņi netiek nepārtraukti uzraudzīti.
- Nelieniet veļas mašīnā, ja tās tīlne vai maisītājs (ja tādi ir) atrodas kustībā.
- Nekad nedarbiniet veļas mašīnu, ja kāds no tās aizsargiem, paneļiem un/vai detaļām ir noņemti vai salīzuši. NEAIZTIECIET vadības ierīces un ignorējiet visas drošības ierīces.
- NEDARBINIET atsevišķas vienības, ja tās ir nošķirtas no grupas vienības.
- Lietojiet veļas mašīnu tikai tās paredzētajam nolūkam, t.i., – veļas mazgāšanai. Vienmēr ievērojiet apgērbu ražotāju sniegtos norādījumus attiecībā uz rīkošanos ar audumu.
- Vienmēr izlasiet un ievērojiet ražotāju sniegtos norādījumus uz veļas mazgāšanas un tīrīšanas līdzekļu iesaiņojumiem. Lai samazinātu saindēšanās vai ķīmisku apdegumu risku, vienmēr tos uzglabājiet bērniem nepieejamās vietās (vēlams, slēgtā telpā). Ņemiet vērā visus brīdinājumus vai piesardzības pasākumus.

- Statiskās strāvas novēršanai nelietojiet auduma mīkstinātājus vai to produktus, ja vien tos neiesaka lietot auduma mīkstinātāja vai tā produkta ražotājs.
- Kamēr veļas mašīna veic maisīšanu vai griežas, tās vākam visu laiku IR JĀBŪT AIZVĒRTAM. Pievērsiet uzmanību, vai vāka pārslēgs atrodas stāvoklī, kas veļas mašīnai neļauj veikt maisīšanu vai griezties, kad ir atvērts tās vāks. Ja veļas tīlnes griešanās laikā atvērsies vāks, bremzes apstādina tīlpi dažu sekunžu laikā. Ja veļas tīlne neapstājas, kad vāks ir atvērts, pārtrauciet veļas mašīnas ekspluatāciju un izsaučiet tehnisko speciālistu.
- Vienmēr, kad veļas mašīnā tiek uzpildīts ūdens, tā veic centrifugēšanu vai griežas, veļas ielādes durvīm visu laiku IR JĀBŪT AIZVĒRTĀM. Pievērsiet uzmanību, vai veļas ielādes durvju pārslēgs atrodas stāvoklī, kas neļauj veļas mašīnai darboties, ja veļas ielādes durvis ir atvērtas.
- Pārbaudiet, vai ūdens krāniem ir slēgvārsti, un uzpildes šļūtenes savienojumi ir cieši. Katras veļas mazgāšanas dienas beigās slēgvārstus AIZVERIET.
- Uzturiet veļas mašīnu labā stāvoklī. Belzieni veļas mašīnai vai tās nomešana var nodarīt kaitējumu tās drošības līdzekļiem. Ja tas ir noticis, tad veļas mašīna ir jāpārbauda kvalificētam tehniskajam speciālistam.
- Neveiciet veļas mašīnas remontu vai detaļu nomaiņu, vai nemēģiniet veikt jebkādu tehnisko apkopi, ja vien to nav tieši ieteikts darīt lietotāja līmeņa tehniskās apkopes instrukcijās, vai publicētās lietotāja līmeņa remonta instrukcijās, kas ir jums saptomas, un kuru veikšanai jums ir nepieciešamas prasmes. Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas VIENMĒR atvienojiet veļas mašīnu no elektropadeves.
- Atvienojiet strāvas vadu, satverot spraudni, bet ne pašu vadu. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina tā ražotājam, atbalsta dienesta darbiniekam vai personām ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no apdraudējuma.
- Pirms veļas mašīnas ekspluatācijas izbeigšanas vai nodošanas atkritumos neņemiet mazgāšanas nodalījuma vāku vai durvis.
- Ja veļas mašīna netiks uzstādīta, uzturēta un/vai darbināta saskaņā ar ražotāja norādījumiem, var tikt izraisītas fiziskas traumas, un/vai sabojāts īpašums.


**PIEZĪME: Šajā rokasgrāmatā ietvertajos BRĪDINĀJUMOS un SVARĪGAJOS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMOS nav aprakstīti visi iespējamie apstākļi un gadījumi, kas varētu rasties. Aplūkojiet arī citas etiķetes un piesardzības norādījumus uz mašīnas un ņemiet tos vērā. To mērķis ir sniegt norādes par drošu mašīnas izmantošanu. Uzstādot un darbinot mazgājamo mašīnu un veicot tās apkopi, jāvadās pēc veselā saprāta un jābūt piesardzīgam un rūpīgam.**

Ja saistībā ar šo veļas mašīnu jums ir radušās kādas neskaidras problēmas vai situācijas, vienmēr sazinieties ar dīleri, izplatītāju, klientu atbalsta dienesta darbinieku vai ražotāju.

Šis dokumentas turi būti naudojamas kartu su tinkamais árengimo ir (arba) naudojimo bei programavimo vadovais, pateiktais pridedamame kompaktiniame diske.

Norédami gauti papildomos informacijos apie saugá, techninè prietüür ir kitá informacijá apie gaminá bei árengimo instrukcijas, ádèkite pridedamá kompaktiná diská á kompiuterio kompaktiniá diská diskasuká ir vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus. Jeigu kompaktinis diskas automatiskai nepaleidþiamas, nardykite ir pereinokite prie kompaktiniá diská diskasukio, du kartus spustelèkite rinkmená „Search.htm“. Jeigu dá diská naudojate „Mac“ operacinèje sistemoje, naudokite „Firefox“ nardyklè.

## Svarbios saugos instrukcijos

	<h1>ĮSPĖJIMAS</h1>
<p><b>Siekdami sumaþinti gaisro, elektros šoko, rimto ar mirtino kûno suþalojimo pavojá, naudodamiesi skalbimo mašina laikykités šiá bendrúj atsaugumo priemoniú:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Pried naudodami skalbyklè perskaitykite visas instrukcijas.
- Árenkite skalbyklè laikydamiesi ÁRENGIMO INSTRUKCIJŲ. Skalbyklés áþeminimo jungtá árenkite pagal ÁRENGIMO vadove patektas ÁÞEMINI-MO instrukcijas. Visos vandens, kanalizacijos, elektros energijos ir áþeminimo jungtys turi atitikti vietos reikalavimus ir prirreikus jas turi árengti licencijuoti darbuotojai. Patys jungèiñ neárenkite.
- Skalbyklè árenkite ir laikykite taip, kad ant jos nepatektü vanduo ir ji nebüit veikiamá oro sflýgü.
- Á plovimo vandená draudþiama dèti diás medþiagas arba tekstilés medþiagas, ant kuriü yra diñ medþiagü pèdsakü: benziniñ, ðibalñ, vadtus, kepimo aliejus, augalinius aliejus, maðiniñ alyvü, sauso valymo tirpikliñ, degiñ cheminiñ medþiagü, skiedikliñ ar kitü degiñ ar sprogiñ medþiagü. Ðios medþiagos idskiria garus, kurie gali uþsidegti, sprogti arba padaryti taip, kad audinys savaime uþsidegtü.
- Esant tam tikroms sflýgoms, kardto vandens sistemoje, nenaudojamoje dvi savaites ar ilgiau, gali susidaryti vandenilio dujos. VANDENILIO DUJOS GALI SPROGTI. Jeigu kardto vandens sistema nebuvo naudojama nurodytá laikotarpá, pried naudodami skalbyklè arba skalbyklè-dþiovyklè ájunkite visus kardto vandens maiduvtus ir leiskite vandeniui tekèti id visü maiduvtü keletü minuèiñ. Tokiu būdu bus idleistos susikaupusios vandenilio dujos. DUJOS YRA DEGIOS, ÐIO PROCESO METU NERÚKYKITE IR NENAUDOKITE ATVIROŠ UGNIES.
- Norédami sumaþinti elektros smügio ar gaisro pavojü, NENAUDOKITE laido ilgintuvo ar adapterio skalbyklei prijungti prie elektros tiekimo daltinio.
- Neleiskite vaikams þaisti ant skalbyklés arba jos viduje. Jeigu naudojant skalbyklè dalia yra vaikü, būtina atidþiai juos priþiürèti. Ðis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (áskaitant vaikus), kuriñ fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebëjimai yra sumaþèjè arba kurie neturi patirties bei þiniñ, nebent uþ saugá at-sakingas asmuo juos priþiüri ar davè nurodymus, kaip naudoti prietaisá. Ði saugos taisyklè taikoma visiems prietaisams.
- Nepriþiürimiems vaikams draudþiama valyti prietaisá arba atlikti jo techninè prietüür.
- Jaunesni nei treþi metü vaikai turi büti saugiu atstumu nuo prietaiso, nebent jie yra nuolat priþiürimi.
- Nekiðkite rankü á skalbyklè jeigu juda gelda arba maiduvtas, jei taikoma.
- Niekada nenaudokite skalbyklés, jeigu idimtas arba sulautytas apsauginis skydas, plokdtés ir (arba) kitos dalys. Nemodifikuokite valdymo átaisü ir saugos prietaisü.
- NENAUDOKITE atskiriñ átaisü, jeigu jie atjungti nuo átaisü visumos.
- Skalbyklè naudokite tik pagal paskirtá, t. y. drabuþiams skalbti. Visada laikykités drabuþiñ gamintojo pateiktü audiniñ prietüüros nurodymü.
- Visada skaitykite ir laikykités ant skalbimo ir valymo priemoniñ pakuoèiñ pateiktü gamintojo nurodymü. Siekdami sumaþinti apsinuodijimo ar cheminiñ nudegimü pavojü, visada laikykite diás priemones atokiau nuo vaikü (pageidautina uþrakinotoje spintoje). Atkreipkite dèmesá á visus áspëjimus ar atsaugumo priemones.
- Nenaudokite medþiagos minkðtikliü arba statiniñ krüvü pašalinanèiü produktü, jei to nerekomenduoja minkðtiklio ar produkto gamintojas.

- Dangtis TURI BÜTI UÞDENGtas visü laikü, kai paleidþiama arba sukasi skalbyklè. NEKEISKITE dangèio jungiklio jungties taip, kad skalbyklè büitü paleidþiama arba sukrtüsi esant atidarytam dangèiui. Jeigu gelda sukantis dangtis atidengiamas, stabdys sustabdys geldü per kelias sekundes. Jeigu atidengus dangtá gelda nenustojá sukrtüsi, idjunkite skalbyklè ir skambinkite aptarnaujantiñ asmeniui.
- Skalbyklés pakrovos durelës TURI BÜTI UÞDARYTOS visü laikü, kai skalbyklè pildoma vandeniu, dþioviná arba sukasi. NEKEISKITE pakrovos dureliñ jungiklio jungties taip, kad skalbyklè galètü veikti esant atidarytomis pakrovos durelëms.
- Uþtikrinkite, kad vandens jungtys turètü atskiriamá voþtuvü ir kad uþpildymo þarnü sujungimai büitü sandarüs. Baigdami skalbti UÞDARYKITE atskiriámuosius voþtuvus.
- Priþiürèkite, kad jüsü skalbyklè büitü geros büklës. Trenkus arba numetus skalbyklè gali sutrikti saugos funkcijos. Jei taip atsitinka, papradykite kvalifikuoto aptarnaujantiñ asmens patikrinti jüsü skalbyklè.
- Draudþiama remontuoti arba keisti bet kuriñ skalbyklés detalè arba mæginti atlikti techninè prietüür, nebent tai aidkiai rekomenduojama naudotojo atliekamos prietüüros instrukcijoje arba paskelbtoje naudotojo atliekamo remonto instrukcijoje, kuriñ jüs suprantate ir turite águdþiñ tai atlikti. Pried atlikdami techninè prietüür VISADA atjunkite skalbyklè nuo elektros tiekimo.
- Atjunkite elektros tiekimo laidü suémè uþ kiðtuko, o ne traukdami uþ laido. Jeigu maitinimo laidas paþeistas, siekiant idvengtü pavojiaus, já turi pakeisti gamintojas, gamintojo aptarnaujantis atstovas arba kitas kvalifikuotas asmuo.
- Pried nustodami eksploatuoti skalbyklè arba pried jñ idmesdami, idimkite dangtá arba dureles ir ádèkite jas á skalbimo skyriñ.
- Jeigu árengiant, atliekant techninè prietüür ir (arba) naudojant diñ skalbyklè nesilaikoma gamintojo instrukcijü, gali susidaryti tokios sflýgos, dël kuriñ gali kûno suþalojimá ir (arba) turtinè þala.

**PASTABA: Ðiame vadove pateikiami ĮSPĖJIMAI IR SVARBÜS SAUGOS NURODYMAI neapima visü jmanomü sálygü ir situacijü, kurios gali atsirasti. Susipaþinkite su visomis ant maðinos pateikiamomis etiketėmis bei atsaugumo priemonėmis ir jas vykdykite. Jose pateikiami saugaus maðinos naudojimo nurodymai. Skalbyklè jrengiant, atliekant jos techninè prietüürá ir já naudojant reikia elgtis atsargiai, kruopðèiai ir vadovautis sveika nuovoka.**


Jeigu atsirado trikèiñ arba nesuprantamü büsenü, kreipkités á prietaisá pardavusá asmená, platintojá arba aptarnaujantá asmená.



Dette dokumentet skal anvendes sammen med de respektive håndbøkene til installasjon / drift og programmering på den vedlagte CD-en.

For å få tilgang til ekstra sikkerhetsinformasjon, installasjonsinstruksjoner, vedlikehold og annen produktinformasjon, må du legge den vedlagte CD-en i en diskstasjon på en datamaskin og følge instruksene som gis på skjermen. Dersom CD-en ikke starter automatisk, må du navigere til diskstasjonen og dobbeltklikke på Search.htm filen. Dersom du bruker denne CD-en på en Mac, må du bruke Firefox som nettleser.

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

	<h1>ADVARSEL</h1>
<p><b>For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, alvorlig personskade eller dødsfall hos personer når du bruker vaskemaskinen, må du følge disse grunnleggende forholdsreglene:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Les alle instruksjonene før du bruker vaskemaskinen.
- Installer vaskemaskinen i henhold til INSTALLASJONSINSTRUKSJONER. Se EJDINGSTRUKSJONER i INSTALLASJONSVEILEDNINGEN for korrekt jordingsstilkopling av vaskemaskinen. Alle tilkoplinger for vann, avløp, elektrisk strøm og jording må samsvare med lokale forskrifter og må foretas av godkjent personale når det er nødvendig. Ikke gjør det selv.
- Ikke installer eller lagre vaskemaskinen hvor den utsettes for vann og/eller værforhold.
- Ikke tilsett følgende stoffer eller tekstiler som inneholder spor av følgende stoffer i vaskevannet: bensin, parafin, voks, matoljer, vegetabiliske oljer, maskinoljer, rensmidler, brennbare kjemikalier, tynnere eller andre brennbare eller eksplosive stoffer. Disse stoffene avgir damp som kan antenne, eksplodere eller forårsake at stoffet selvantenner.
- Under visse forhold, kan hydrogengass produseres i et varmtvannssystem som ikke er blitt brukt på over to uker. HYDROGENGASS ER EKSPLOSIVT. Hvis varmtvannssystemet ikke er blitt brukt i denne perioden, må man slå på alle varmtvannskraner og la vannet renne fra hver av dem i flere minutter før vaskemaskinen eller kombinasjonsmaskinen brukes. Dette vil avgjøre oppbygget hydrogengass. GASSER ER BRENNBAR, IKKE RØYK ELLER BRUK ÅPEN ILLD I NÆRHETEN.
- For å redusere risikoen for et elektrisk støt eller brann, må du IKKE bruke en skjøteledning eller en adapter til å koble vaskemaskinen til strømkilden.
- Ikke la barn leke på eller i vaskemaskinen. Hold nøye øye med barna når vaskemaskinen brukes i nærheten av barn. Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne, eller mangel på erfaring eller kunnskap, med mindre de har tilsyn fra eller instruksjoner om bruken av en person som vil stå ansvarlig for sikkerheten. Dette er en sikkerhetsregel for alle apparater.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten oppsyn.
- Barn under tre år må holdes borte, med mindre de overvåkes kontinuerlig.
- Ikke strekk deg inn i vaskemaskinen hvis vaskekaret eller agitatoren, hvis gjeldende, beveger seg.
- Bruk aldri vaskemaskinen uten støtte, paneler og/eller med deler fjernet eller ødelagt. IKKE tukle med kontrollene eller overgå noen sikkerhetsenheter.
- IKKE bruk individuelle enheter hvis de er blitt adskilt fra en sammensatt enhet.
- Bare bruk vaskemaskinen for tiltenkt bruk, vaske klær. Alltid følg vedlikeholdsråd for stoffet som medfølger av plaggets produsent.
- Alltid les og følg produsentens instruksjoner på vaskens og rengjøringsmidlenes emballasje. For å redusere risikoen for forgiftning eller kjemiske brannskader, hold dem unna barn til enhver tid (helst i et lukket skap). Følg alle advarsler og forholdsregler.
- Ikke bruk mykemiddel eller antistatiske midler med mindre dette er anbefalt av produsenten av produktet.
- Lokket må være LUKKET til enhver tid når vaskemaskinen skal rotere eller sentrifugere. IKKE forbigå lokkbryteren slik at vaskemaskinen får rotere eller sentrifugere med lokket åpent. En bremse vil stoppe vaskebaljen innen få sekunder hvis lokket åpnes under sentrifugering. Hvis vaskebaljen ikke stopper når lokket åpnes, slutt du å bruke vaskemaskinen og ringt servicepersonale.

© Publisert med tillatelse fra rettighetsinnehaveren.

- Døren MÅ VÆRE LUKKET til enhver tid når vaskemaskinen vasker, tørker eller sentrifugerer. IKKE forbigå dørbryteren ved å la vaskemaskinen kjøre med døren åpen.
- Forviss deg om at vannkoblingen har en avstengningsventil og at koblingene til fylleslangene er tette. LUKK avstengningsventilen på slutten av hver vaskedag.
- Hold vaskemaskinen i god stand. Det kan skade vaskemaskinens sikkerhetsfunksjoner hvis du bulker eller mister den. Hvis dette oppstår, må vaskemaskinen kontrolleres av en kvalifisert serviceperson.
- Ikke reparer eller erstatt noen deler i vaskemaskinen, eller forsøk å utføre vedlikehold med mindre annet er anbefalt i instruksjonene om brukervedlikehold eller i publiserte instruksjoner om brukerrepasasjon som du forstår og har ferdighetene til å utføre. ALLTID kople vaskemaskinen fra strømforsyningen før du forsøker å utføre vedlikehold.
- Kople fra strømledningen ved å holde i pluggen, ikke ledningen. Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifisert person for å unngå fare.
- Før vaskemaskinen tas ut av bruk eller kastes, må lokket eller døren på vaskemaskinen fjernes.
- Manglende evne til å installere, vedlikeholde og/eller betjene denne vaskemaskinen i henhold til produsentens anvisninger, kan føre til tilstander hvor det kan gi personskade og/eller skade på eiendom.


**MERK: ADVARSEL og VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER som er angitt i denne håndboken kan ikke dekke alle mulige forhold og situasjoner som kan oppstå. Overhold og vær oppmerksom på andre etiketter og forholdsregler som er plassert på maskinen. De er tiltenkt å gi instruksjoner for sikker bruk av maskinen. Bruk sunn fornuft og vær forsiktig og grundig under installasjon, vedlikehold og bruk av vaskemaskinen.**

Kontakt alltid forhandleren, distributøren, serviceagenten eller produsenten ved problemer eller forhold du ikke forstår.

Niniejszy dokument stanowi dodatek do odpowiednich podręczników dotyczących instalacji, funkcjonowania i programowania na załączonej płycie CD.

Aby zapoznać się z dodatkowymi informacjami na temat bezpieczeństwa, instrukcjami dotyczącymi instalacji, informacjami na temat konserwacji i innych informacji o produkcie, włożyć załączoną płytę CD do czytnika płyt CD w komputerze i postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie. Jeżeli płyta nie uruchamia się automatycznie, wejść do stacji dysków i kliknąć dwukrotnie plik Search.htm file. Jeżeli płyta CD jest odtwarzana w komputerach Mac, używać przeglądarki Firefox.

## Ważne informacje nt. bezpieczeństwa

	<h1>OSTRZEŻENIE</h1>
<p><b>Aby zmniejszyć zagrożenie pożarem i porażeniem prądem oraz ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci, korzystając z pralki należy przestrzegać następujących, podstawowych środków ostrożności:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Przed rozpoczęciem obsługi pralki należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.
- Pralkę należy zainstalować zgodnie z INSTRUKCJĄ INSTALACJI. Pralkę należy w poprawny sposób uziemić zgodnie z INSTRUKCJĄ UZIEMIANIA znajdującą się w podręczniku INSTALACJI. Wszystkie przyłącza wodne, spustowe, elektryczne i uziomowe muszą spełniać wymogi miejscowych przepisów. Podłączenia może wykonywać wyłącznie pracownik posiadający odpowiednie uprawnienia. Nie wolno robić tego samemu.
- Nie należy montować ani przechowywać pralki w miejscu, w którym mogłaby być narażona na oddziaływanie wody i/lub czynników atmosferycznych.
- Do wody piorącej nie wolno dodawać niżej wymienionych substancji lub umieszczać w niej tkanin ze śladami tych substancji: benzyna, nafta, woski, oleje spożywcze, oleje maszynowe, preparaty do prania na sucho, palne środki chemiczne, rozpuszczalniki i inne substancje łatwopalne. Substancje te wydzielają opary, które mogą spowodować zapłon, wybuch lub samozapłon tkaniny.
- W pewnych warunkach w układzie gorącej wody, który nie był używany przez co najmniej 2 tygodnie, może dojść do powstania gazu wodородowego. GAZ WODOROWY MA WŁAŚCIWOŚCI WYBUCHOWE. Jeśli układu gorącej wody nie używano przez taki czas, przed użyciem pralki lub pralko-suszarki należy odkręcić wszystkie kurki z gorącą wodą i spuszczać z nich wodę przez kilka minut. Spowoduje to uwolnienie nagromadzonego gazu wodородowego. TEN GAZ JEST PALNY. NIE WOLNO W TYM CZASIE PALIĆ PAPIEROSÓW ANI UŻYWAĆ OTWARTEGO PŁOMIENIA.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub wystąpienia pożaru, w celu podłączenia pralki do źródła zasilania elektrycznego NIE NALEŻY używać przedłużaczy ani adapterów.
- Dzieci nie mogą bawić się we wnętrzu pralki lub w pobliżu. W przypadku używania pralki w pobliżu dzieci, należy nadzorować dzieci. Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, nieposiadający odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, o ile nie są nadzorowane lub nie otrzymały odpowiednich wytycznych odnośnie stosowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Ta zasada bezpieczeństwa dotyczy wszystkich urządzeń.
- Czyszczenie oraz prace konserwacyjne należące do użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci do lat trzech nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem dorosłych.
- Nie wolno manipulować przy pralce, jeśli komora na pranie lub mieszadło (jeśli dotyczy) ruszają się.
- Nie wolno obsługiwać pralki, która ma zdjęte lub uszkodzone panele, osłony lub części. NIE WOLNO manipulować elementami sterującymi lub obchodzić zabezpieczeń.
- NIE WOLNO uruchamiać poszczególnych urządzeń odłączonych od urządzenia głównego.
- Pralki należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, czyli do prania odzieży. Należy zawsze przestrzegać instrukcji prania producenta.
- Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta stosowanych środków piorących i czyszczących. Aby uniknąć ryzyka zatrucia lub poparzenia chemika-

liami, należy zawsze trzymać je z dala od dzieci (najlepiej w zamkniętej szafce). Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i wskazówek.

- Nie wolno używać produktów ani środków zmiękczających tkaniny w celu eliminacji ładunków elektrostatycznych, o ile nie zaleca tego producent dane-go środka zmiękczającego lub produktu.
- Pokrywa MUSI BYĆ ZAMKNIĘTA w czasie obrotów bębna pralki lub wirowania. NIE NALEŻY neutralizować działania przełącznika pokrywy, pozwalając na wirowanie lub obracanie bębna z otwartą pokrywą. Hamulec zatrzyma komorę piorącą w ciągu sekund, gdy pokrywa zostanie otwarta w czasie wirowania. Jeśli komora piorąca nie zatrzymuje, gdy pokrywa jest otwarta, należy wycofać pralkę z eksploatacji i skontaktować się z serwisantem.
- Drzwiczki MUSZĄ BYĆ ZAMKNIĘTE, gdy pralka napelnia się wodą, wiruje lub pracuje. NIE WOLNO obchodzić zabezpieczenia drzwiczek pralki, uruchamiając ją z otwartymi drzwiczkami.
- Należy upewnić się, że podłączenia wody zaopatrzone są w zawory odcinające, a połączenia przewodów są należycie szczelne. Po zakończeniu dnia roboczego, należy ZAMKNAĆ wszystkie zawory odcinające.
- Należy utrzymywać pralkę w dobrym stanie. Uderzenie lub upuszczenie pralki może spowodować uszkodzenie zabezpieczeń. Jeśli to nastąpi, należy wezwać wykwalifikowanego serwisanta.
- Nie wolno samodzielnie naprawiać żadnych części pralki ani dokonywać innych prac serwisowych, o ile nie są to prace zalecane w instrukcji konserwacji przez użytkownika lub wykazie napraw dokonywanych przez użytkownika. Podejmując się takich prac użytkownik musi zapoznać się ze stosownymi instrukcjami oraz posiadać odpowiednie umiejętności. Należy ZAWSZE odłączać pralkę od zasilania przed przystąpieniem do prac serwisowych.
- Przewód zasilający należy wyłączać, ciągnąc za wtyczkę, a nie kabel. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inne wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Przed usunięciem lub wyrzuceniem pralki, należy zdemontować pokrywę lub drzwiczki komory na pranie.
- Montaż, konserwacja i/lub obsługa pralki niezgodna z zaleceniami producenta może doprowadzić do wystąpienia sytuacji skutkujących obrażeniami ciała i/lub mienia.


**UWAGA: Zawarte w niniejszej instrukcji OSTRZEŻENIE oraz WAŻNE INFORMACJE NT. BEZPIECZEŃSTWA nie obejmują wszystkich możliwych sytuacji i stanów urządzenia. Należy zwracać uwagę na pozostałe instrukcje i przeciwwskazania znajdujące się na etykietach umieszczonych na maszynie i pamiętać o nich. Mają one na celu przekazanie użytkownikowi instrukcji dotyczących bezpiecznej eksploatacji urządzenia. W trakcie instalacji, konserwacji i obsługi pralki należy kierować się zdrowym rozsądkiem, postępując ostrożnie i poważnie.**

W przypadku wystąpienia problemów lub zjawisk, z którymi użytkownik nie umie sobie poradzić, należy kontaktować się ze sprzedawcą, dystrybutorem, przedstawicielem serwisowym lub producentem urządzenia.

Este documento deve ser utilizado em conjunto com os manuais de instalação/ operação e de programação adequados no CD que acompanha o produto.

Para ter acesso a informações de segurança adicionais, instruções de instalação, manutenção e outras informações sobre o produto, insira o CD na unidade de CD de um computador e siga as instruções apresentadas no ecrã. Se o CD não iniciar automaticamente, navegue na unidade de CD e clique duas vezes no ficheiro Search.htm file. Caso o CD esteja a ser utilizado num Mac, o browser deve ser Firefox.

## Instruções de Segurança Importantes

	<h1>ATENÇÃO</h1>
<p><b>Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico, ferimentos graves ou mortais quando utilizar a máquina de lavar roupa, leia e cumpra as precauções básicas apresentadas abaixo:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Antes de utilizar esta máquina de lavar roupa leia as instruções até ao fim.
- Instale a máquina de lavar roupa de acordo com as INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO. Consulte as INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA contidas no manual de INSTALAÇÃO para que a máquina de lavar roupa seja correctamente ligada à terra. Todas as ligações à canalização de água, esgoto, à electricidade e à terra devem respeitar os regulamentos locais e devem ser efectuadas por técnicos devidamente licenciados para o efeito, quando necessário. Não o faça você mesmo.
- Não instale ou guarde a máquina de lavar roupa em locais onde fique exposta a água e/ou a condições climatéricas.
- Não adicione as seguintes substâncias ou têxteis que contenham vestígios das seguintes substâncias à água de lavagem: gasolina, querosene, ceras, óleos de cozinha, óleos vegetais, lubrificantes de máquinas, solventes de limpeza a seco, produtos químicos inflamáveis, diluentes ou outras substâncias inflamáveis ou explosivas. Estas substâncias libertam vapores que podem inflamar, explodir ou fazer com que o tecido incendie por si só.
- Em determinadas condições, é possível a produção de gás hidrogénio num sistema de água quente que não tenha sido utilizado durante, pelo menos, duas semanas. O GÁS HIDROGÉNIO É EXPLOSIVO. Se o sistema de água quente não tiver sido utilizado durante esse período, antes de utilizar a máquina de lavar roupa, ou a combinação de máquina de lavar-máquina de secar, ligue todas as torneiras de água quente e deixe a água correr em todas as torneiras durante vários minutos. Esta acção libertará o gás hidrogénio acumulado. O GÁS É INFLAMÁVEL, NÃO FUME OU FAÇA CHAMA DURANTE ESTE PERÍODO.
- Para reduzir o risco de choques eléctricos ou de incêndio, NÃO utilize qualquer extensão ou adaptador para ligar a máquina de lavar roupa à electricidade.
- Não deixe as crianças brincar em cima ou dentro da máquina. Se estiver a utilizar a máquina de lavar roupa perto de crianças deverá vigiá-las permanentemente. Este electrodoméstico não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, salvo se tiverem recebido supervisão ou instrução relativa ao uso deste electrodoméstico, por uma pessoa responsável pela sua segurança. Esta regra de segurança aplica-se a todos os aparelhos.
- A limpeza e manutenção de utilização não devem ser realizadas por criança sem supervisão de adulto.
- As crianças de idade inferior a três anos devem ser mantidas afastadas salvo se continuamente supervisionadas por adulto.
- Não toque no interior da máquina se a cuba ou o agitador, se aplicável, estiverem em movimento.
- Nunca opere a máquina de lavar roupa com as protecções, painéis e ou peças desmontadas ou avariadas. NÃO adultere os controlos nem ignore quaisquer dispositivos de segurança.
- NÃO opere unidades individuais se tiverem sido separadas de uma unidade sobreposta.
- Utilize a sua máquina de lavar roupa apenas para o fim a que se destina, ou seja, lavar roupa. Cumpra sempre as instruções da etiqueta de recomendações do fabricante.
- Leia e siga sempre as instruções do fabricante existentes nas embalagens dos produtos para a roupa e produtos de limpeza. Para reduzir o risco de envenenamento ou queimaduras causadas por aditivos químicos, guarde-os sempre fora do alcance das crianças (de preferência num armário fechado). Cumpra todos os avisos e precauções.

amento ou queimaduras causadas por aditivos químicos, guarde-os sempre fora do alcance das crianças (de preferência num armário fechado). Cumpra todos os avisos e precauções.

- Não utilize amaciadores ou produtos para eliminar a electricidade estática, excepto se recomendado pelo fabricante dos referidos produtos.
- A tampa TEM DE ESTAR FECHADA sempre que a máquina de lavar estiver nos passos de agitação ou centrifugação. NÃO anule o interruptor da tampa para permitir que a máquina de lavar execute os passos de agitação e centrifugação com a tampa aberta. Existe um travão que imobiliza a cuba em poucos segundos se a tampa for aberta durante uma centrifugação. Se a cuba não parar quando a tampa for aberta, não continue a utilizar a máquina e contacte o técnico de assistência.
- A porta de carregamento TEM DE ESTAR FECHADA sempre que a máquina estiver pronta a encher, centrifugar ou rodar. NÃO ignore o interruptor da porta de carregamento permitindo que a máquina de lavar funcione com a porta de carregamento aberta.
- Certifique-se que as conexões hidráulicas possuem válvula de interrupção e que as conexões das mangueiras de abastecimento se encontram apertadas. FECHÉ as válvulas de interrupção no final de cada dia de lavagem.
- Mantenha a máquina de lavar roupa em boas condições de funcionamento. Qualquer pancada na máquina ou queda da mesma poderá danificar as funções de segurança. Se isso acontecer, contacte um técnico credenciado para verificar a sua máquina de lavar roupa.
- Não proceda à reparação ou à substituição de nenhuma peça da máquina de lavar roupa nem tente proceder a manutenção técnica excepto se especificamente recomendado nas instruções de manutenção do utilizador ou em instruções de reparação pelo utilizador publicadas que entenda e seja devidamente competente para efectuar. Desligue SEMPRE a máquina de lavar roupa da electricidade antes de qualquer operação de manutenção.
- Desligue o cabo de alimentação puxando pela ficha e não pelo cabo. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, seu agente de assistência ou pessoas devidamente qualificadas para evitar o perigo.
- Antes de inutilizar a máquina de lavar roupa ou de a deitar fora, retire a tampa ou porta do compartimento de lavagem.
- O não cumprimento das instruções do fabricante na instalação, manutenção e/ou utilização desta máquina de lavar roupa pode provocar lesões graves e/ou danos materiais.


**NOTA: Os AVISOS e INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA presentes neste manual não cobrem todas as condições e situações possíveis de acontecer. Observe e tenha em atenção outras etiquetas e precauções localizadas na máquina. Estas destinam-se a fornecer instruções para a utilização segura da máquina. É necessário bom senso, precaução e cuidado aquando da instalação, manutenção e operação da máquina de lavar roupa.**

Contacte o seu revendedor, distribuidor, técnico de assistência ou fabricante sempre que surgirem problemas ou situações que não perceba.

Acest document trebuie utilizat împreună cu manualele de instalare/operare i programare disponibile pe CD-ul alăturat.

Pentru a consulta informații suplimentare privind siguranța, instrucțiuni privind instalarea, precum și alte informații referitoare la întreținere i informații despre alte produse, introduceți CD-ul alăturat într-o unitate CD dintr-un computer i urmați instrucțiunile afișate pe ecran. Dacă CD-ul nu pornește automat, navigați la unitatea CD i dați dublu clic pe fișierul Search.htm. Dacă utilizați CD-ul pe un Mac, se recomandă utilizarea browser-ului Mozilla Firefox.

## Instrucțiuni importante referitoare la siguranță

	<h1>AVERTISMENT</h1>
<p><b>Pentru reducerea riscului de incendiu, de electrocutare, de accidentare gravă sau de moarte pentru persoanele care utilizează această mașină de spălat, trebuie luate următoarele măsuri de precauție de bază:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Citii toate instrucțiunile înainte de a începe să utilizați maina de spălat.
- Instalați maina de spălat în conformitate cu INSTRUCIUNILE DE INSTALARE. Consultați INSTRUCIUNILE DE ÎMPĂMÂNTARE din manualul de INSTALARE pentru conectarea corespunzătoare la împământare a mainii de spălat. Toate racordurile de apă, de evacuare, de alimentare i de împământare trebuie să respecte normele locale i trebuie să fie realizate de personal autorizat, după caz. Nu realizați racordurile pe cont propriu.
- Nu instalați i nu depozitați maina de spălat în spații în care va fi expusă umezealii i/sau unor condiții atmosferice extreme.
- Nu adăugați următoarele substanțe sau materiale textile care conțin urme ale următoarelor substanțe în apa de spălat: benzină, kerosen, ceară, uleiuri de gătit, uleiuri vegetale, uleiuri mecanice, solvenți de curățare chimică, substanțe chimice inflamabile, solvenți sau alte substanțe inflamabile sau explozive. Aceste substanțe emană vapori care se pot aprinde, exploda sau pot conduce la aprinderea esăturii.
- În anumite condiții, într-un sistem de producere a apei calde care u a fost utilizat timp de două săptămâni sau mai mult, se poate produce hidrogen gazos. HIDROGENUL GAZOS ESTE EXPLOZIBIL. Dacă sistemul de producere a apei calde nu a fost utilizat timp de două sau mai multe săptămâni, deschideți toate robinetele de apă caldă i lăsați apa să curgă câteva minute înainte de a utiliza maina de spălat sau maina de spălat cu uscător. Astfel, se vor elibera toate acumulările de hidrogen gazos. GAZUL ESTE INFLAMABIL, NU FUMĂ I NU UTILIZAȚI O FLACĂRĂ DESCHISĂ ÎN APROPIEREA ACES- TUIA.
- Pentru a reduce riscul de oc electric sau de incendiu, NU utilizați un cablu prelungitor sau un adaptor pentru a conecta maina de spălat la sursa de alimentare.
- Nu lăsați copiii să se joace pe sau în maina de spălat. Este necesară supravegherea atunci când folosiți maina de spălat în apropierea copiilor. Acest aparat electrocasnic nu este destinat utilizării de persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără experiență i cunotine, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite corespunzător de persoana responsabilă pentru siguranța lor cu privire la utilizarea aparatului electrocasnic. Această regulă de siguranță se aplică tuturor aparatelor electrocasnice.
- Copiii nu vor curăța i întreține aparatul fără supraveghere adecvată.
- Copiii cu vârste de până la trei ani nu trebuie lăsați în apropierea mainii de spălat decât dacă sunt monitorizați în permanență.
- Nu băgați mâna în maina de spălat dacă tamburul sau, după caz, cuva se mică.
- Nu utilizați niciodată maina de spălat dacă carcasa, panourile i/sau părți ale acesteia au fost îndepărtate sau sunt deteriorate. NU modificați comenzile dispozitivelor de siguranță i nu întrerupeți funcționarea acestora.
- NU operați unitățile individuale dacă acestea au fost separate de o unitate suprapusă.
- Folosiți maina de spălat în scopul destinat utilizării sale, pentru a spăla articole de îmbrăcăminte. Respectați întotdeauna instrucțiunile de îngrijire a esăturilor indicate de producătorul articolelor de îmbrăcăminte.
- Citii i respectați instrucțiunile producătorului de pe etichetele articolelor de îmbrăcăminte i de pe agenii de curățare. Pentru a reduce riscul de intoxicație sau de arsuri chimice, nu le lăsați la îndemâna copiilor (de preferat, încuiați într-

un dulap). Acordați o atenție specială tuturor avertismentelor i măsurilor de precauție.

- Nu utilizați balsam de rufo sau produse pentru a elimina efectul static, decât dacă acest lucru este recomandat de producătorul balsamului de rufo sau al produsului.
- Capacul TREBUIE SĂ FIE ÎNCHIS tot timpul atunci când maina de spălat urmează să spele sau să stoarcă rufole. NU opriți comutatorul capacului i nu lăsați maina de spălat să spele sau să stoarcă rufole cu capacul deschis. Un sistem de frânare va opri tamburul în câteva secunde în cazul în care capacul este deschis în timpul stoarcerii. În cazul în care tamburul nu se oprește atunci când capacul este deschis, scoateți maina de spălat din funcțiune i contactați un tehnician.
- Ua de încărcare TREBUIE SĂ FIE ÎNCHISĂ pe tot parcursul ciclului de spălare (când alimentează cu apă, stoarcă sau clătește). NU opriți comutatorul uii de încărcare pentru a permite mainii de spălat să funcționeze cu ua de încărcare deschisă.
- Asigurați-vă că racordurile de apă sunt prevăzute cu o supapă de închidere i că racordurile furtunului sunt etane. ÎNCHIDEȚI supapele de închidere la sfârșitul fiecărei zile de spălare.
- Păstrați maina de spălat în stare bună. Nu loviți i nu scăpați maina de spălat, pentru a evita deteriorarea funcțiilor de siguranță. În acest caz, asigurați-vă că maina de spălat este verificată de un tehnician calificat.
- Nu reparați i nu înlocuiți nicio componentă a mainii de spălat, nu încercați să efectuați nicio operațiune de depanare decât dacă acest lucru este precizat în mod expres în instrucțiunile de întreținere pentru utilizator sau dacă este prevăzut în instrucțiunile de reparare pentru utilizator, pe care le înțelegeți i pe care sunteți calificat să le efectuați. Deconectați ÎNTOTDEAUNA maina de spălat de la sursa de alimentare înainte de a încerca să efectuați orice reparație.
- Deconectați cordonul de alimentare apucând de tecăr, i nu de cordon. În cazul în care cordonul de alimentare se deteriorează, acesta trebuie să fie înlocuit de producător, de reprezentantul acestuia sau de tehnicieni calificați, pentru a evita apariția oricărui pericol.
- Înainte de a scoate maina de spălat din funcțiune sau de a o elimina, îndepărtați capacul sau ua compartimentului de spălare.
- Neinstalarea, neîntreținerea i/sau neutilizarea mainii de spălat în conformitate cu instrucțiunile producătorului pot conduce la apariția unor riscuri de vătămare corporală i/sau deteriorare a bunurilor.


**NOTĂ: AVERTISEMTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE care apar în acest manual nu sunt destinate să acopere toate circumstanțele și situațiile eventuale care pot apărea. Examinați și luați în considerare și alte etichete și precauții care se află pe aparat. Scopul lor este să ofere instrucțiuni pentru utilizarea în siguranță a aparatului. La instalarea, întreținerea sau utilizarea mașinii de spălat trebuie să manifestați o atitudine rezonabilă, prudentă și grijulie.**

Contactați distribuitorul, tehnicianul sau producătorul cu privire la orice probleme sau situații pe care nu le înțelegeți.

Tento dokument sa má používať spolu s príslušnými návodmi na inštaláciu/prevádzku a nastavovanie programov, ktoré sú uložené na nosiči CD.

Ak potrebujete ďalšie bezpečnostné pokyny, pokyny na inštaláciu, údržbu a ďalšie informácie o výrobku, vložte priložené CD do jednotky CD v počítači a postupujte podľa inštrukcií na obrazovke. Ak sa CD nespustí automaticky, prejdite do jednotky CD a dvakrát kliknite na súbor Search.htm. Ak chcete toto CD spustiť v počítači s operačným systémom Mac, použite prehliadač Firefox.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

	<h1>VAROVANIE</h1>
<p><b>S cieľom predísť riziku elektrického šoku, požiaru, vážneho a smrteľného zranenia osôb rešpektujte pri používaní práčky nasledujúce základné výstrahy:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Pred spustením práčky si prečítajte všetky pokyny.
- Práčku inštalujte podľa POKYNOV NA INŠTALÁCIU. Prečítajte si časť POKYNY NA UZEMNENIE v návode na inštaláciu, v ktorých nájdete správny postup uzemnenia práčky. Všetky pripojenia vody, odtoku, elektrického napájania a uzemnenia musia byť v súlade s miestnymi predpismi, a ak sa to vyžaduje, musí ich vykonať kvalifikovaný personál. Nevykonávajte montáž bez odbornej podpory.
- Práčku neinštalujte ani neskladujte v prostredí, kde bude vystavená vode a vplyvom počasia.
- Do vody v práčke nepridávajte tieto látky alebo textilie obsahujúce stopy týchto látok: benzín, petrolej, vosk, kuchynský olej, rastlinný olej, strojový olej, rozpúšťadlá na chemické čistenie, horľavé chemické látky, riedidlá alebo iné horľavé či výbušné látky. Z týchto látok vznikajú výpary, ktoré by sa mohli zapáliť, vybuchnúť alebo spôsobiť samovznietenie tkaniny.
- V sústave s horúcou vodou, ktorá sa nepoužívala po dobu dvoch týždňov alebo dlhšie, môže za určitých okolností vzniknúť vodíkový plyn. VODÍKOVÝ PLYN JE VÝBUŠNÁ LÁTKA. Ak sa sústava s horúcou vodou dlhšiu dobu nepoužívala, pred použitím práčky alebo kombinácie práčky a sušičky zapnite všetky kohútiky s horúcou vodou a nechajte z nich niekoľko minút prúdiť vodu. Týmto sa uvoľní všetok naakumulovaný vodíkový plyn. TENTO PLYN JE HORĽAVÝ, A PRETO V BLÍZKOSTI PRÁČKY NEFAJČITE ANI NEPOUŽÍVAJTE OTVORENÝ OHŇ.
- Na pripojenie práčky k zdroju elektrického napätia NEPOUŽÍVAJTE predlžovací kábel ani adaptér. Znížite tak riziko elektrického šoku alebo požiaru.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali na práčke alebo vnútri nej. Pri používaní práčky v blízkosti detí sa vyžaduje zvýšená ostražitosť. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla pokyny týkajúce sa používania zariadenia. Toto bezpečnostné pravidlo platí pre všetky zariadenia.
- Deti nesmú bez dozoru zariadenie čistiť ani vykonávať jeho používateľskú údržbu.
- Deti mladšie ako 3 roky musia byť v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia, ak nie sú pod neustálym dozorom.
- Nesiahajte do zariadenia, keď sa bubon alebo rotačná jednotka točí.
- Práčku nikdy nespúšťajte, ak kryty, panely alebo akékoľvek časti chýbajú, sú odtrhnuté alebo poškodené. NEMANIPULUJTE s ovládacími prvkami ani nepremosťujte žiadne bezpečnostné zariadenia.
- NESPÚŠŤAJTE jednotlivé súčasti zariadenia, ak sú odpojené od jednotky na seba uložených zariadení.
- Používajte práčku len na určený účel: pranie bielizne. Vždy dodržujte pokyny na starostlivosť o materiál, ktoré poskytuje výrobca oblečenia.
- Vždy si prečítajte a dodržiavajte pokyny výrobcu uvedené na obaloch pracích a čistiacich prostriedkov. Tieto prostriedky uchovávajte mimo dosahu detí, napr. v zamknutej skrinke, aby ste predišli riziku otravy a chemických popálenín. Rešpektujte všetky upozornenia alebo výstrahy.
- Nepoužívajte aviváž a prostriedky zabraňujúce vzniku statickej elektriny, ak to výrobca aviváže alebo prostriedku neodporúča.
- Vždy, keď spúšťate práčku alebo odstred'ovanie, kryt MUSÍ BYŤ ZATVORENÝ. NEPREMOSŤUJTE spínač krytu s cieľom nechať práčku a odstred'ovanie spustené, keď je kryt otvorený. Ak sa počas odstred'ovania kryt

otvorí, brzda behom niekoľkých sekúnd zastaví bubon. Ak sa otáčanie bubna pri otvorenom kryte nezastaví, práčku nepoužívajte a obráťte sa na pracovníka servisu.

- Vždy, keď sa práčka plní vodou a keď prebieha sušenie alebo odstred'ovanie, dverka na vkladanie bielizne MUSIA BYŤ ZATVORENÉ. NEPREMOSŤUJTE spínač dverok na vkladanie bielizne, aby ste práčke umožnili činnosť s otvorenými dverkami.
- Uistite sa, že pripojenia vody sú vybavené uzatváracím ventilom a že spoje plniacich hadíc sú utesené. Po každom praní uzatváracie ventily ZATVORTE.
- Udržujte práčku v dobrom stave. Náraz alebo pád práčky môže poškodiť bezpečnostné prvky. Ak k takejto nehode dôjde, nechajte práčku skontrolovať kvalifikovaným pracovníkom servisu.
- Vykonávajte iba opravy, výmeny dielov a servisné práce, ktoré sa výslovne odporúčajú v pokynoch na používateľskú údržbu alebo používateľské opravy a ktorým rozumiete a máte dostatočné zručnosti na ich zrealizovanie. Pred každou činnosťou v rámci servisu práčku VŽDY odpojte od zdroja elektrického napätia.
- Pri odpájaní napájacieho kábla uchopte zástrčku, nie kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho poverený servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pred tým, ako vyradíte práčku z prevádzky alebo ju zlikvidujete, odmontujte kryt alebo dverka pracovného priestoru.
- Nedodržanie pokynov výrobcu na inštaláciu, údržbu a prevádzku tejto práčky môže viesť k zraneniu a poškodeniu majetku.


**POZNÁMKA: Položky označené ako UPOZORNENIE a DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY, ktoré sa v tomto návode používajú, nemajú za cieľ opísať všetky možné podmienky a situácie, ktoré môžu nastať. Všímajte si štítky a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia umiestnené na práčke. Ich účelom je poskytnúť pokyny na bezpečné používanie práčky. Pri inštalácii, údržbe a prevádzke práčky je nevyhnutné postupovať rozumne, obozretne a opatrne.**

V prípade akýchkoľvek problémov alebo stavu, ktoré vám nie sú jasné, sa vždy obráťte na predajcu, distribútora, povereného servisného technika alebo výrobcu.

Ta dokument je treba uporabljati skupaj z ustreznimi priročniki za montažo/uporabo in programiranje, ki so na priloženem CD-ju.

Za dostop do dodatnih informacij o varnosti in navodil za montažo, vzdrževanje in drugih informacij o izdelku vstavite priloženi CD v pogon CD v računalniku in sledite navodilom na zaslonu. Če se CD ne zažene samodejno, izberite pogon CD in dvokliknite datoteko Search.htm. Če CD uporabljate v računalniku Mac, mora biti brskalnik Firefox.

## Pomembna varnostna navodila

	<h1>OPOZORILO</h1>
<p><b>Za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara, resne poškodbe ali smrti oseb med uporabo pralnega stroja upoštevajte naslednje osnovne previdnostne ukrepe:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Pred uporabo pralnega stroja preberite vsa navodila.
- Pralni stroj montirajte po NAVODILIH ZA MONTAŽO. Ustrezna priključitev pralnega stroja na ozemljitev je navedena v NAVODILIH ZA OZEMLJITEV v priročniku za MONTAŽO. Vsi priključki na vodo, odtok, električni tok in ozemljitev morajo biti v skladu z lokalnimi zakoniki in po potrebi jih mora izvesti pooblaščen osebje. Stroja ne priključite sami.
- Pralnega stroja ne montirajte oziroma ga ne shranjujte na kraju, kjer bi bil izpostavljen vodi in/ali vremenskim vplivom.
- V pralno vodo ne dodajajte naslednjih snovi oziroma tekstila, na katerem so ostanki naslednjih snovi: bencina, kerozina, voskov, jedilnega olja, rastlinskega olja, strojnega olja, topil za kemično čiščenje, vnetljivih kemikalij, razredčil ali drugih vnetljivih ali eksplozivnih snovi. Iz teh snovi se sproščajo hlapi, ki se lahko vnamejo, eksplodirajo ali povzročijo samovžig blaga.
- V določenih pogojih se lahko v sistemu tople vode, ki se ni uporabljal dva tedna ali dlje, proizvede vodikov plin. VODIKOV PLIN JE EKSPLOZIVEN. Če sistema tople vode niste uporabljali v navedenem obdobju, pred uporabo pralnega stroja ali pralno-sušilnega stroja odprite vse pipe s toplo vodo in pustite, da iz njih teče voda več minut. S tem se sprostijo morebitni nakopičeni vodikov plin. TA PLIN JE VNETLJIV, ZATO V TEM ČASU NE KADITE IN NE UPORABLJAJTE ODPRTEGA PLAMENA.
- Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara ali požara NE priključite pralnega stroja na vir električne energije z uporabo podaljška ali adapterja.
- Otrokom ne pustite, da se igrajo na pralnem stroju ali v njem. Če so med uporabo pralnega stroja v bližini otroci, jih je treba skrbno nadzorovati. Ta aparat ni namenjen za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, oziroma jim je ta oseba dala navodila glede uporabe aparata. To varnostno pravilo velja za vse aparate.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo zadrževati v bližini aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Ne segajte v pralni stroj, če se boben oziroma mešalo premikata.
- Pralnega stroja ne uporabljajte, če so odstranjene ali poškodovane zaščitne plošče in/ali deli. NE POSEGAJTE v krmilne mehanizme in ne premostite varnostnih naprav.
- NE uporabljajte posameznih enot, če so bile odstranjene iz skladovnice.
- Pralni stroj uporabljajte samo za predvideni namen, tj. za pranje oblačil. Vedno upoštevajte navodila za vzdrževanje blaga, ki jih zagotovi proizvajalec oblačil.
- Vedno preberite in upoštevajte navodila proizvajalca, navedena na embalaži pralnih in čistilnih sredstev. Za zmanjšanje tveganja zastrupitve ali kemičnih opeklin ta sredstva vedno hranite izven dosega otrok (po možnosti v zaklenjenih omari). Upoštevajte vsa opozorila ali previdnostne ukrepe.
- Ne uporabljajte mehčalcev za perilo ali proizvodov za odstranjevanje statične energije, razen če to priporoča proizvajalec mehčalca za perilo ali izdelka.
- Pokrov MORA BITI med pranjem ali centrifugiranjem vedno ZAPRT. NE PREMOSITITE stikala pokrova, da bi omogočili pranje ali centrifugiranje z odprtim pokrovom. Če pokrov med centrifugiranjem odprete, zavora v nekaj sekundah ustavi boben. Če se boben po odprtju pokrova ne ustavi, pralni stroj izločite iz uporabe in pokličite serviserja.

- Vrata pralnega stroja MORAJO biti med polnjenjem, pranjem ali centrifugiranjem ZAPRTA. NE premostite stikala vrat, da bi omogočili delovanje pralnega stroja z odprtimi vrati.
- Prepričajte se, da je na vodnih priključkih zaporni ventil in da so priključki cevi trdno priviti. Po zaključku dnevnega pranja ZAPRITE zaporne ventile.
- Pralni stroj vzdržujte v dobrem stanju. Udarec ali padec pralnega stroja lahko škodljivo vpliva na varnostne lastnosti. V tem primeru naj pralni stroj pregleda usposobljen serviser.
- Ne popravljajte in ne zamenjajte nobenega dela pralnega stroja oziroma ne poskušajte izvajati nobenega servisiranja, razen če je to izrecno priporočeno v navodilih za vzdrževanje s strani uporabnika ali v objavljenih navodilih za popravila s strani uporabnika, ki jih razumete in ste jih sposobni izvesti. Pred vsakim servisiranjem VEDNO izklopite pralni stroj iz električnega napajanja.
- Napajalni kabel izklopite tako, da primete vtič, ne kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zato, da se prepreči nevarnost, zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba.
- Pred izločitvijo pralnega stroja iz uporabe ali odlaganjem odstranite pokrov ali vrata pralnega prostora.
- Če tega pralnega stroja ne montirate, vzdržujete in/ali uporabljate v skladu z navodili proizvajalca, lahko nastanejo pogoji, ki privedejo do telesne poškodbe in/ali materialne škode.


**OPOMBA: OPOZORILO in POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, ki lahko nastanejo. Seznanite se z drugimi oznakami in previdnostnimi ukrepi, ki so navedeni na stroju, in jih upoštevajte. Namenjeni so za zagotavljanje navodil za varno uporabo stroja. Med nameščanjem, vzdrževanjem ali uporabo pralnega stroja je treba upoštevati zdrav razum, previdnostne ukrepe in skrbnost.**

Če se pojavijo težave ali pogoji, ki jih ne razumete, se vedno obrnite na prodajalca, distributerja, serviserja ali proizvajalca.

Este documento se utilizará con los manuales de instalación/operación y programación adecuados del CD adjunto.

Para acceder a más información de seguridad, instrucciones de instalación, mantenimiento y otra información del producto, inserte el CD adjunto en la unidad de CD del equipo y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Si el CD no se inicia automáticamente, vaya a la unidad de CD y píche dos veces en el archivo Search.htm. Si utiliza este CD en un Mac, el navegador deberá ser Firefox.

## Instrucciones de seguridad importantes

	<h1>ADVERTENCIA</h1>
<p><b>Para reducir el riesgo de incendios, electrocución y lesiones graves o mortales cuando use la lavadora, tome estas precauciones básicas:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Lea las instrucciones antes de usar la lavadora.
- Instale la lavadora según estas INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Consulte las INSTRUCCIONES PARA CONEXIÓN A TIERRA/POLO, en el manual de INSTALACIÓN, para conectar correctamente la lavadora a tierra. Todas las conexiones de agua, de drenaje, eléctricas y de tierra/conexión a tierra deben cumplir con los códigos locales y ser realizadas por personal autorizado cuando sea necesario. No lo haga usted mismo.
- No instale ni almacene la lavadora donde pudiera quedar expuesta al agua o a la intemperie.
- No añada al agua de lavado las siguientes sustancias ni telas que contengan restos de las siguientes sustancias: gasolina, keroseno, ceras, aceites de cocinar, aceites vegetales, aceites de máquinas, disolventes para limpieza en seco, sustancias químicas inflamables, diluyentes u otras sustancias inflamables o explosivas. Estas sustancias desprenden vapores que podrían incendiarse, explotar o causar que la tela se incendie por sí sola.
- En ciertos casos, puede acumularse gas hidrógeno en el sistema de agua caliente si el agua no ha sido utilizada durante dos semanas o más. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no ha sido usado durante tal período, abra todos los grifos de agua caliente y deje que el agua fluya durante varios minutos, de cada uno de ellos. De esta forma se dejará escapar cualquier gas hidrógeno que se haya acumulado. ESTE GAS ES INFLAMABLE. POR LO QUE NO SE DEBE FUMAR NI USAR UNA LLAMA ABIERTA DURANTE ESTE TIEMPO.
- Para reducir el riesgo de sufrir una descarga o sacudida eléctrica, o de causar un incendio, NO use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a la fuente de energía eléctrica.
- No permita que los niños jueguen sobre o dentro de la lavadora. Es necesario supervisar de cerca a los niños en la cercanía a la lavadora. Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les proporcione instrucciones referentes al uso del aparato. Ésta es una regla de seguridad pertinente a todos los aparatos.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberá realizarse por niños sin supervisión.
- Los niños menores de tres años de edad deberán mantenerse alejados a menos que se cuente con supervisión continua.
- No introduzca las manos en la lavadora si la cuba de colada o el agitador, si corresponde, están girando.
- Nunca ponga a funcionar la lavadora si cualquier protector, panel y/o piezas se han retirado o están rotos. NO manipule indebidamente los controles ni ponga en derivación ningún dispositivo de seguridad.
- NO haga funcionar las unidades de manera individual si se han separado de la unidad apilada.
- Use la lavadora sólo para el propósito con que fue fabricada, que es lavar ropa. Siga siempre las instrucciones de cuidado de las telas proporcionadas por el fabricante de ropa.
- Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante que aparecen en los envases de detergentes y de productos de limpieza para ropa. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras causadas por productos químicos, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente en un armario cerrado con llave). Respete todas las advertencias y precauciones.

- No utilice productos suavizantes de telas ni productos que eliminen la electricidad estática, a menos que lo recomiende el fabricante de dichos productos.
- La tapa DEBE ESTAR CERRADA siempre que la lavadora vaya a lavar o centrifugar. NO puentee el interruptor de la tapa para permitir que la lavadora lave o centrifugue con la tapa abierta. Si la tapa se abre durante el centrifugado, un freno detiene el tambor en cuestión de segundos. Si el tambor no se detiene cuando la tapa se abre, detenga el funcionamiento de la lavadora y llame a un técnico de mantenimiento.
- La puerta de carga DEBE ESTAR CERRADA siempre que la lavadora se llene, se agite o gire a gran velocidad. NO anule el seguro de la puerta de carga, permitiendo que la lavadora funcione (lavado y centrifugado) con la puerta abierta.
- Asegúrese de que las conexiones de agua tengan una válvula de cierre y las conexiones de la manguera de llenado estén apretadas. CIERRE las válvulas de cierre al final de cada jornada de lavado.
- Mantenga la lavadora en buenas condiciones. Si la golpea o maltrata se pueden dañar los dispositivos de seguridad. Si ocurre esto, pida a una persona de servicio cualificada que inspeccione la lavadora.
- No repare ni reemplace ninguna pieza de la lavadora, ni trate de darle servicio, a menos de que se recomiende en las instrucciones de mantenimiento para los usuarios o en instrucciones publicadas para los usuarios, que usted pueda comprender y si tiene la habilidad necesaria para realizarlo. Desconecte SIEMPRE la lavadora de la fuente de alimentación eléctrica antes de tratar de efectuar cualquier servicio.
- Desconecte el cordón de alimentación agarrando el enchufe, no el cordón. Si el cable de suministro está dañado, debe reemplazarse por el fabricante, su agente proveedor de servicios o por una persona con la capacitación similar a manera de evitar un peligro.
- Antes de poner la lavadora fuera de servicio o desecharla, quite la tapa o la puerta del compartimento de lavado.
- Si la instalación, mantenimiento y/u operación de esta lavadora no se realiza según las instrucciones del fabricante, se pueden producir lesiones graves y/o daños materiales.


**NOTA: Las ADVERTENCIAS y las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES que aparecen en este manual no pretenden abarcar todas las condiciones y situaciones posibles que pudieran ocurrir. Observe y esté al tanto de otras etiquetas y precauciones que se encuentren en la máquina. Tienen el propósito de brindar instrucciones para el uso seguro de la máquina. El sentido común, la precaución y el cuidado deben prevalecer al instalar, llevar a cabo el mantenimiento u operar la lavadora.**

Siempre póngase en contacto con su distribuidor, concesionario, técnico de servicio o el fabricante, para consultar cualquier problema o condición que no comprenda.

Det här dokumentet ska användas tillsammans med den aktuella installations-, drifts- och programmeringshandboken på den medföljande CD-skivan.

För mer information om säkerhetsinformation, installationsanvisningar, underhåll och annan produktinformation: Sätt in den medföljande CD-skivan i en dators CD-spelare och följ instruktionerna på skärmen. Om CD-skivan inte startar automatiskt måste du öppna CD-enheten och dubbelklicka på filen Search.htm. Om du använder CD-skivan på en Mac måste Firefox användas som läsare.

## Viktiga säkerhetsinstruktioner

	<h1>VARNING</h1>
<p><b>Följ dessa grundläggande försiktighetsåtgärder för att minska risken för brand, elstöt, allvarlig personskada eller dödsfall för personer när du använder din tvättmaskin.</b></p>	
<b>W023</b>	

- Läs alla anvisningar innan du använder tvättmaskinen.
- Installera tvättmaskinen enligt installationsanvisningarna. Följ anvisningarna om jordanslutning i installationshandboken för korrekt jordanslutning av tvättmaskinen. Alla anslutningar för vatten, avlopp, ström och jord måste uppfylla lokala bestämmelser och utföras av behörig personal om detta krävs. Gör inte detta själv.
- Installera och förvara inte tvättmaskinen där den kan utsättas för vatten och/eller utomhus.
- Tillsätt inte följande ämnen eller textilier som innehåller spår av följande ämnen i tvättvattnet: bensin, fotogen, vax, matlagingsolja, vegetabilisk olja, maskinolja, kemtvätsmedel, brandfarliga kemikalier, tinner eller brandfarliga eller explosiva ämnen. De här ämnena avger ångor som kan fatta eld, explodera eller få tyget att börja brinna.
- Under vissa förhållanden kan vätgas bildas i varmvattensystem som inte har använts på två veckor eller längre. Vätgas är explosionsfarligt. Om varmvattensystemet inte har använts på ett tag ska alla varmvattenkranar öppnas och vattnet rinna i flera minuter innan en tvättmaskin eller en kombination av tvättmaskin och torktumlare används. Detta gör att all samlad vätgas frigörs. Gasen är brandfarlig, rök inte och använd inte öppen eld i samband med detta.
- För att minska risken för elektrisk stöt och brand är det förbjudet att använda en förlängningssladd eller en adapter för att ansluta tvättmaskinen till elnätet.
- Låt inte barn leka på eller i tvättmaskinen. Håll barn under noggrann uppsikt när tvättmaskinen används om de finns i närheten. Maskinen får inte användas av personer (även barn) med nedsatta fysiska, mentala eller rörelseförmågor eller bristande erfarenhet, om de inte har instruerats i att använda maskinen av en person som ansvarar för deras säkerhet. Detta gäller all utrustning.
- Maskinen får inte rengöras och underhållas av barn som inte hålls under uppsikt.
- Barn under tre år måste alltid hållas borta från maskinen om de inte hålls under uppsikt.
- Stick inte in händerna i tvättmaskinen om trumman rör sig.
- Använd inte tvättmaskinen om skydd, paneler eller delar har tagits bort eller gått sönder. Manipulera inte styrenheter och förbikoppla inte säkerhetsutrustning.
- Använd inte separata enheter om de inte ingår i en hel enhet.
- Använd bara tvättmaskinen till det den är avsedd för, tvättning av kläder. Följ alltid tvättråden från tillverkaren som anges på kläderna.
- Läs alltid tillverkarens anvisningar på tvätmedel och rengöringsmedel. För att minska risken för förgiftning och kemiska brännskador ska dessa alltid förvaras utom räckhåll för barn (helst i ett låst skåp). Följ alla varningar och försiktighetsåtgärder.
- Använd inte sköljmedel eller produkter för att minska statisk elektricitet om det inte rekommenderas av tillverkaren av sköljmedlet eller produkten.
- Luckan måste alltid vara stängd när tvättmaskinen är igång. Förbikoppla inte luckans kontakt för att tvättmaskinen ska kunna användas utan att luckan är stängd. En broms stoppar trumman på några sekunder om luckan öppnas. Om trumman inte stannar när luckan öppnas måste en servicefirma kontaktas. Använd inte tvättmaskinen under tiden.

- Lastluckan måste vara stängd när tvättmaskinen fylls med vatten, roterar eller centrifugerar. Förbikoppla inte lastluckans kontakt så att tvättmaskinen kan användas med lastluckan öppen.
- Kontrollera att vattenanslutningarna har en spärrventil och att påfyllnings-slangens anslutningar är täta. Stäng spärrventilerna när tvättmaskinen inte används (när arbetsdagen är slut).
- Håll tvättmaskinen i gott skick. Slag och stötar mot tvättmaskinen kan skada säkerhetsfunktionerna. Om detta händer ska tvättmaskinen kontrolleras av en behörig person.
- Reparera och byt inte delar i tvättmaskinen och försök inte utföra service själv om detta inte uttryckligen rekommenderas i underhållsanvisningarna eller reparationsanvisningarna, och om du inte har kunskaperna som krävs för detta. Skilj alltid tvättmaskinen från elnätet innan service utförs.
- Dra ut strömsladden genom att fatta tag i kontakten, inte i sladden. Om strömsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, en servicefirma eller behörig personal för att undvika risker.
- Innan tvättmaskinen tas ur drift eller kasseras ska locket eller luckan till tvättrummet tas bort.
- Om tvättmaskinen inte installeras, underhålls och används enligt tillverkarens anvisningar kan det leda till person- eller materialskador.

**OBS: Informationen under VARNING och VIKTIGA SÄKERHETSUPPLYSNINGAR i denna manual täcker inte alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Observera och agera enligt andra etiketter och varningar som sitter på maskinen. De är till för att ge instruktioner om säker användning av maskinen. Använd sunt förnuft och var försiktig när du installerar, underhåller eller använder tvättmaskinen.**


Kontakta din återförsäljare, leverantör, servicefirma eller tillverkaren om du får problem eller om det är något du inte förstår.



Данный документ предназначен для использования с соответствующими руководствами по Установке/Эксплуатации и Программированию, находящимися на прилагающемся компакт-диске.

Чтобы получить дополнительную информацию по установке, безопасности, техобслуживанию и прочие данные об оборудовании, вставьте прилагающийся компакт-диск в дисковод компьютера и следуйте инструкциям на экране. Если диск не запускается автоматически, перейдите в раздел дисковода и дважды щелкните по файлу Search.htm. На компьютерах Mac используйте браузер Firefox.

## Важные инструкции по технике безопасности

	<h1>ОСТОРОЖНО!</h1>
<p><b>Для уменьшения риска возгорания, поражения электрическим током, серьезной травмы или летальных случаев при использовании стиральной машины соблюдайте следующие базовые меры предосторожности:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Перед использованием стиральной машины прочтите все инструкции.
- Установите стиральную машину в соответствии с ИНСТРУКЦИЯМИ ПО УСТАНОВКЕ. Ознакомьтесь с ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ в руководстве по УСТАНОВКЕ, чтобы правильно заземлить стиральную машину. Все соединения для подачи воды, слива, электроэнергии и заземления должны соответствовать местным законам и при необходимости выполняться лицензированным персоналом. Не делайте это самостоятельно.
- Не устанавливайте и не храните стиральную машину в месте, в котором она может подвергнуться воздействию воды и/или атмосферным явлениям.
- Не добавляйте в воду для стирки вещества или ткани, содержащие следы следующих веществ: бензин, керосин, воск, кулинарные жиры, растительные масла, машинные масла, растворы для химчистки, легковоспламеняющиеся химикаты, разреженные или другие легковоспламеняющиеся или огнеопасные вещества. Эти вещества выделяют пары, которые могут загореться, взорваться или привести к самовозгоранию ткани.
- При определенных условиях в системе с горячей водой, которая не использовалась на протяжении двух недель или дольше, может образоваться газообразный водород. ГАЗООБРАЗНЫЙ ВОДОРОД ВЗРЫВООПАСЕН. Если система с горячей водой не использовалась на протяжении такого времени, перед использованием стиральной машины или комбинации стиральной и сушильной машин включите все краны с горячей водой и позвольте воде стекать с каждого из них в течение нескольких минут. Это позволит высвободить весь накопленный газообразный водород. ЭТОТ ГАЗ ВЗРЫВООПАСЕН, НЕ КУРИТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОТКРЫТЫЙ ОГОНЬ В ЭТО ВРЕМЯ.
- Для уменьшения риска поражения электрическим током или возгорания НЕ используйте удлинитель или адаптер для подсоединения стиральной машины к источнику электроэнергии.
- Не позволяйте детям играть на стиральной машине или внутри нее. При использовании стиральной машины поблизости от детей необходимо строго следить за ними. Эта машина не предназначена для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающими необходимым опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или не получают указаний по использованию машины от лица, ответственного за их безопасность. Данное правило техники безопасности касается всех устройств.
- Чистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Нельзя подпускать к машине детей до трех лет, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Не пытайтесь доставать вещи из стиральной машины, когда центрифуга или барабан вращаются.
- Никогда не включайте стиральную машину, если у нее сняты или сломаны какие-либо предохранительные устройства, панели и/или детали. НЕ

пытайтесь разобрать панель управления или отключить предохранительные устройства.

- НЕ включайте отдельные устройства, если они были отделены от мнгоурусного устройства.
- Используйте стиральную машину только по назначению — для стирки одежды. Всегда соблюдайте инструкции по уходу за тканью, предоставленные производителем одежды.
- Всегда читайте и соблюдайте инструкции производителя на упаковке белья и моющих средств. Для уменьшения риска отравления или химических ожогов всегда храните их вне досягаемости детей (предпочтительно в запертом шкафу). Обращайте внимание на все предупреждения и меры предосторожности.
- Не используйте смягчители для тканей или средства, устраняющие статическое напряжение, если это не рекомендовано производителем этого смягчителя для тканей или средства.
- Во время перемешивания или отжима крышка должна быть обязательно ЗАКРЫТА. НЕ отключайте датчик крышки, чтобы стиральная машина могла выполнять перемешивание и отжим с открытой крышкой. Если открыть крышку во время отжима, через несколько секунд бак остановится. Если бак не останавливается после открывания крышки, прекратите использование стиральной машины и вызовите мастера.
- При наполнении, вращении или отжиге дверца загрузки всегда ДОЛЖНА БЫТЬ ЗАКРЫТА. НЕ блокируйте предохранитель дверцы загрузки, позволяя, чтобы стиральная машина работала с открытой дверцей.
- Убедитесь, что соединение для подачи воды оборудовано запорным клапаном, а соединения наполнительного шланга герметичны. CLOSE (Закройте) запорные клапаны в конце каждого дня стирки.
- Поддерживайте исправное состояние стиральной машины. Удар или опрокидывание стиральной машины может повредить предохранительные устройства. В этом случае вызовите квалифицированного специалиста по обслуживанию для обследования вашей стиральной машины.
- Не ремонтируйте и не заменяйте никакие детали стиральной машины, не пытайтесь проводить работы по обслуживанию, если это конкретно не предусмотрено инструкциями по обслуживанию пользователем или опубликованными инструкциями по ремонту пользователем, которые вы понимаете и для выполнения которых обладаете соответствующими навыками. ВСЕГДА отключайте подачу электроэнергии на стиральную машину перед любой попыткой обслуживания.
- Отсоединяйте кабель подачи электроэнергии, держа его за вилку, а не за шнур. Если сетевой шнур поврежден, во избежание несчастных случаев он должен быть заменен производителем, агентом по обслуживанию или специалистом с соответствующей квалификацией.
- Перед выводом из эксплуатации или списанием стиральной машины снимите крышку или дверцу отделения для стирки.
- Установка, обслуживание и/или эксплуатация этой стиральной машины не в соответствии с инструкциями производителя может привести к травме и/или повреждению имущества.


**ПРИМЕЧАНИЕ: ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ И ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, приведенные в данном руководстве, не охватывают все условия и ситуации, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации машины. Соблюдать также размещенные на машине знаки, в том числе, предупредительные. Они содержат инструкции по безопасной эксплуатации машины. При установке, техобслуживании или эксплуатации стиральной машины следует проявлять рассудительность, внимательность и осторожность.**

Всегда обращайтесь к своему дилеру, дистрибьютору, агенту по обслуживанию или производителю при возникновении непонятных проблем или ситуаций.

Bu belge, teslimat kapsamında bulunan CD'deki uygun kurulum/ işletim ve programlama kılavuzu ile birlikte kullanılmalıdır.

Ek güvenlik bilgileri, kurulum talimatları, bakım ve başka ürün bilgileri için ekteki CD'yi bir bilgisayarın CD sürücüsüne takın ve ekrandaki talimatlara uyun. CD otomatik olarak başlatılmazsa CD sürücüsüne gidin ve Search.htm file dosyasının üzerine çift tıklayın. CD'yi bir Mac'te kullanıyorsanız, tarayıcınızı Firefox olmalıdır.

## Önemli Güvenlik Talimatları

	<h1>UYARI</h1>
<p><b>Yangın, elektrik çarpması, ciddi yaralanma veya ölüm riskini azaltmak için, çamaşır makinenizi kullanırken şu temel önlemlere uyun:</b></p>	
<p style="text-align: right;"><b>W023</b></p>	

- Çamaşır makinesini kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
- Çamaşır makinesini KURULUM TALİMATLARINA uygun olarak kurun. Çamaşır makinesinin topraklama/zemin bağlantısının uygun şekilde yapılması için KURULUM kılavuzundaki TOPRAKLAMA/ZEMİN TALİMATLARI'na bakın. Tüm su, kanalizasyon, elektrik ve topraklama bağlantıları yerel kanunlara uygun olmalıdır ve gerektiğinde yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- Çamaşır makinesini su ve/veya hava koşullarından etkilenmeyeceği bir yere kurun.
- Yıkama suyuna aşağıdaki maddeleri veya aşağıdaki maddelerin izlerini içeren tekstil ürünlerini eklemeyin: gazolin, kerozen, cila türleri, pişirme yağları, bitkisel yağlar, makine yağları, kuru temizleme çözücüler, yanıcı kimyasallar, tinerler veya başka yanıcı ve patlayıcı maddeler. Bu maddeler, alev alabilen, patlayabilen veya tekstil ürününün kendi kendine yanmasına sebep olabilen buharlar çıkarırlar.
- Bazı durumlarda iki hafta ve daha fazla kullanılmayan bir sıcak su sisteminde hidrojen gazı oluşabilir. HYDROJEN GAZI PATLAYICIDIR. Sıcak su sistemi bu süre boyunca kullanılmadıysa çamaşır makinesini veya çamaşır-kurutma makinesi kombinasyonunu kullanmadan önce tüm sıcak su musluklarını açın ve birkaç dakika boyunca sıcak su akıtın. Biriken hidrojen gazları bu şekilde boşaltılır. GAZ YANICIDIR, BU SÜRE BOYUNCA SİGARA İÇMEYİN VEYA AÇIK ALEV KULLANMAYIN.
- Elektrik çarpması veya yangın tehlikesini azaltmak için çamaşır makinesini elektrikle bağlamak için uzatma kablosu veya adaptör KULLANMAYIN.
- Çocukların çamaşır makinesinin üzerinde veya içinde oynamasına izin vermeyin. Çamaşır makinesi çocukların yakınında çalıştırılıyorsa çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Bu cihaz fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetileri yetersiz olan kişiler (çocuklar dahil) veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, eğer güvenliklerinden sorumlu birinin gözetimi altında değilse veya cihazın kullanımı hakkında bilgilendirilmemişlerse kullanılamaz. Bu güvenlik kuralı tüm cihazlar için geçerlidir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Üç yaşının altındaki çocuklar sürekli gözetim altında değilse cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Yıkama tamburu ve varsa karıştırıcı hareket ederken çamaşır makinesinin içine elinizi sokmayın.
- Çamaşır makinesinin koruma düzeneği, panelleri ve/veya herhangi başka bir parçası eksik veya bozuksa makineyi kullanmayın. Kumanda sistemiyle OYNAMAYIN veya güvenlik cihazlarını ÇIKARTMAYIN.
- Ana üniteden çıkarılmış tekli üniteleri tek başına KULLANMAYIN.
- Çamaşır makinenizi sadece kıyafet yıkama amacıyla kullanın. Her zaman tekstil ürünü için üreticinin verdiği bakım talimatlarına uyun.
- Çamaşır ve temizleme malzemelerinin paketlerindeki üretici talimatlarını daima okuyun ve dikkate alın. Zehirlenme ve kimyasal yanık tehlikesini azaltmak için daima çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın (mümkünse kapalı bir odada). Tüm uyarıları ve önlemleri dikkate alın.
- Tekstil yumuşatıcısının veya ürünün üreticisi tavsiye etmediği sürece tekstil yumuşatıcı veya elektrikleşmeyi önleyici ürünler kullanmayın.
- Çamaşır makinesi çalıştığı veya tamburun döndüğü her zaman makinenin kapağının KAPALI OLMASI GEREKİR. Çamaşır makinesinin açık kapakla çalışmasını veya dönmesini sağlamak için kapak düğmesini baypas ETMEYİN. Döndürme sırasında kapak açılır açılmaz bir fren sistemi yıkama tamburunu

© Published by permission of the copyright owner -  
DO NOT COPY or TRANSMIT

durdurur. Yıkama tamburu kapak açıldığında durmazsa çamaşır makinesini kullanıma kapatın ve yetkili servisi arayın.

- Yükleme kapısı, çamaşır makinesi doldurulacağı, kurutacağı ve çalışacağı zaman daima KAPALI OLMALIDIR. Çamaşır makinesini yükleme kapısı açık durumda çalışmaya bırakarak yükleme kapısı düğmesini baypas ETMEYİN.
- Su bağlantılarının bir kapatma valfin olduğundan ve hortum bağlantılarının su sızdırmadığından emin olun. Kapatma valflerini makinenin kullanıldığı her günün sonrasında KAPATIN.
- Çamaşır makinenize iyi bakın. Çamaşır makinesini bir yere çarpmak veya düşürmek güvenlik sistemine zarar verebilir. Bu durumda çamaşır makinenizi kalifiye servis elemanı tarafından kontrol ettirin.
- Çamaşır makinesini, kullanıcı bakım talimatlarında veya basılı kullanıcı tamir talimatlarında özellikle belirtilmediği sürece ve belirtilmiş bilgileri anlamadığınız ve yapma yetisine sahip olmadığınız durumda kendiniz tamir etmeye veya parçalarını değiştirmeye çalışmayın. Her türlü servis çalışmasından önce DAİMA çamaşır makinesinin elektrik bağlantısını kesin.
- Elektrik bağlantısını keserken kabloyu değil, çekin. Elektrik kablosu arızalıysa oluşabilecek hasarları önlemek için üretici, servis elemanı veya kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Çamaşır makinesini kullanımdan kaldırdığınızda veya önce kapağı veya yıkama bölümünün kapısını çıkarın.
- Çamaşır makinesinin kurulumunun, bakımının ve/veya işletiminin üretici talimatlarına uygun olarak yapılmaması yaralanmalara ve/veya hasarlara sebep olabilir.

**NOT: Bu kılavuzdaki UYARILAR ve ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI meydana gelebilecek tüm koşulları ve durumları öngörmemektedir. Makinenin üzerindeki diğer etiketlere ve uyarılara dikkat edin. Bunların amacı makinenin güvenli kullanımı için talimatlar sağlamaktır. Çamaşır makinesi monte edilirken, bakımı yapılırken veya kullanılırken sağduyulu, dikkatli ve özenli davranılmalıdır.**

Anlamadığınız problemler veya durumlar olursa daima satıcıyı, ana bayii, servis elemanını veya üreticiyi arayın.


Parça No. 202354TRR4  
Kasım 2015

本文档可与随附光盘内相应的安装/操作及编程手册一起使用。

要访问其他安全信息、安装指导、维修及其他产品信息，可将随附光盘插入电脑光驱，然后按照屏幕上的说明操作。如果光盘未自动启动，则导航到光驱，并双击 Search.htm 文件。如果在 Mac 上使用该光盘，浏览器必须是火狐浏览器。

如果您有任何问题或疑问，请与您的经销商、分销商、服务代理或制造商联系。

## 重要安全说明

	<h3>警告</h3> <p>在使用洗衣设备时，为降低发生火灾、触电、人员重伤或死亡等风险，请务必遵守这些基本注意事项：</p> <p style="text-align: right;">W023</p>
---	---


- 请在使用本洗衣机前通读所有说明。
- 请遵照本安装说明安装本洗衣机。请参考接地有关说明以便了解本洗衣机正确接地的方法。供水、排水、电源和接地的所有连接必须遵守当地有关规定，并且在必要时由授权人员完成连接。请勿自行安装。
- 请勿将洗衣机安装或放置在潮湿处和/或露天。
- 请勿将以下物质或含有下列物质污渍的织物放入洗涤水中：汽油、煤油、蜡、食用油、植物油、机油、干洗溶剂、易燃化学品、稀释剂或其他易燃易爆物质，因为此类物质会释放出可能使织物燃烧、爆炸或自燃的气体。
- 在特定条件下，未使用时间达两周以上的热水系统中可能会产生氢气。氢气是一种易爆气体。如果热水系统长时间未使用，请在使用洗衣机或洗衣烘干一体机前，打开所有热水龙头，放水几分钟。这样可以排出积聚的氢气。该气体具有可燃性，请勿在放水期间抽烟或使用明火。
- 为减少触电或火灾风险，切勿使用延长电缆或适配器来将洗衣机连接到电源上。
- 请勿让儿童在洗衣机上或机内玩耍。在儿童附近使用洗衣机时，必须对其严密监督。在无人监督指导的情况下，请勿让身体、感官或精神能力受损人士，或缺乏经验和技能的人士（包括儿童）单独使用本设备，以确保其安全。该安全规定适用于所有设备。
- 清洁及用户维护不得由儿童在无人监督的情况下执行。
- 在无持续监督的情况下，三周岁以下儿童不得靠近机器。
- 请勿在洗衣桶或搅拌器（如适用）转动时将手伸入洗衣机。
- 当洗衣机的防护装置、面板和/或零件被拆卸或破损时，不得运行洗衣机。请勿改装控制装置或避开任何安全设备。
- 请勿操作从叠加单元中分离出来的独立单元。
- 本洗衣机仅可按照规定的用途来使用，即清洗衣物。请始终遵循衣物制造商提供的衣物护理说明。
- 务必阅读并谨遵制造商在洗衣和清洁助剂包装上提供的说明。为减少中毒或化学灼伤的危险，请始终将助剂置于儿童无法接触的地方（最好是放在上锁的柜子中）。留意所有警示或注意事项。
- 除织物柔软剂或产品制造商特别推荐，否则不可在本机中使用织物柔软剂或产品来消除静电。
- 无论何时在洗衣机搅拌或旋转前请务必关闭机盖。请勿避开机盖开关允许洗衣机在机盖打开时搅动或转动。如果在洗衣机转动时打开机盖，制动装置将立刻停止洗衣桶。如果机盖打开时洗衣桶未停止，请停止使用洗衣机并联系维修人员。
- 洗衣机注水、翻转或脱水前，务必关闭装载门。请勿通过避开装载门开关来允许洗衣机在装载门开启状态下运行。
- 请确保在水管连接时安装截止阀，进水管间连接紧密。在结束清洗的当天，务必关闭截止阀。
- 请妥善保管您的洗衣机。如洗衣机遭撞击或发生坠落，安全功能可能会受到损坏。如发生此类情况，请联系合格维修人员检查您的机器。
- 请勿自行修理或更换洗衣机的任何零件或者尝试维修，除非用户保养说明或发布的用户修理说明中明确推荐，且您理解这些说明并具备执行说明的相关技能。务必在维修前断开洗衣机的电源。
- 请握住插头而不是电线来拔出电源线。如果电源线损坏，务必由制造商、服务代理商或此类合格人员进行更换，以避免危险。
- 在停用或丢弃洗衣机前，请先拆卸洗衣筒的机盖或机门。
- 如未遵照制造商的说明安装、保养和/或操作洗衣机，可能会造成人身伤害和/或财产损失。

**注：本手册中的“警告”和“重要”安全说明未包括所有可能出现的状况和情形。请观察并阅读机身上其他标签和警告，其为机器安全使用提供了指南。在安装、保养和使用洗衣机时，必须运用常识谨慎操作。**

本書は、同梱の CD に収録されている適切な設置/操作マニュアルおよびプログラミングマニュアルと一緒に使用されることになります。

追加の安全情報、設置手順、保守その他の製品情報にアクセスするには、コンピュータの CD ドライブに同梱の CD を挿入し、画面の指示に従います。CD が自動的に起動しない場合は、CD ドライブに移動して Search.htm ファイルをダブルクリックします。Mac でこの CD を使用する場合は、ブラウザは Firefox をご使用ください。

## 重要な安全性に関する取扱い説明書

	<h1>警告</h1>
<p>洗濯機使用中に、火災、電気ショック、重症あるいは死亡にいたらないようにするために、以下の基本的な注意に従ってください：</p>	
<p>W023</p>	

- 洗濯機を使用する前に、全ての取扱い説明をお読みください。
- 設置説明書に従って洗濯機を設置します。設置マニュアル内の接地指示事項を参照して、洗濯機の接地接続を適切に行ってください。水、排水、電力および接地に関するすべての接続は、地方法規を遵守し、かつ必要な場合には資格を有する担当者が実施すること。自分で実施しないでください。
- 水及び/あるいは天候にさらされる場所での、洗濯機の設置あるいは保管をしないでください。
- 以下の物質の跡がある物質または繊維を洗浄水に加えなくてください：ガソリン、ケロシン、ワックス、料理油、植物油、機械油、ドライクリーニング溶剤、可燃性化学薬品、シンナーその他の可燃性物質または爆発性物質。これらの物質は、点火または爆発の可能性、あるいは布地自体が燃える可能性がある蒸気を発散させます。
- 一定条件下で、2 週間以上使用されていない熱水システムでは水素ガスが生成される場合があります。水素ガスは爆発性物質です。洗濯機または洗濯乾燥機を使用する前に、上記期間熱水システムが使用されていない場合は、湯水栓をすべて開き、数分間にわたって各栓から水を流してください。これにより、蓄積した水素ガスが逃げます。この間、喫煙や火気の使用はお控えください。
- 電気ショックや火災の危険を避けるために、電源と洗濯機をつなぐための延長コードあるいはアダプターを使用しないでください。
- 子どもを洗濯機の上または中で遊ばせなくてください。子どもの近くで洗濯機を使用する際は厳重に監督してください。この器具は、自身の安全に責任を持つ者による器具の使用に関して監督または指導を受けない限り、身体・知覚・精神のいずれかの能力が不十分な方や経験・知識の浅い方（子どもを含む）が使用することを意図していません。これはすべての器具に関する安全規則です。
- 監督なしで子どもに清掃やユーザ保守を実施させなくてください。
- 継続的に監督しない場合、3 歳未満の子どもは本機に近づけないでください。
- 該当する場合、洗濯槽または攪拌器の作動中は洗濯機の中に手を伸ばさないこと。
- ガード、パネル、部品を取り外したまたはそれらが壊れた状態で洗濯機を操作しないでください。制御部を改ざんしたり、いかなる安全装置をも迂回したりしないでください。
- 積み重ね装置から分離された個別の装置を操作しないでください。個々の装置は、スタック装置から分離されている場合操作しないでください。
- 洗濯機は衣類を洗浄する目的にのみ使用してください。衣服縫製業者の提供する布地保護指示事項に必ず従ってください。
- 洗濯物と洗浄補助品の梱包に関する製造業者の指示を必ず読み、従ってください。中毒または化学火傷の危険を減らすため、必ず子どもの手の届かないところに置いてください（施錠された戸棚を推奨）。すべての警告または注意事項に留意してください。
- 柔軟剤やその他の静電気防止のための製品製造元の推奨がない限り、柔軟剤や静電気防止剤は使用しないでください。
- 洗濯機が攪拌または回転する際は、必ず蓋を閉じてください。蓋を開けたまま洗濯機が攪拌または回転できるように蓋のスイッチを迂回させなくてください。回転中に蓋が開いているとブレーキが作動し数秒以内に洗濯槽が停止します。蓋が開いていても洗濯槽が停止しない場合は、洗濯機の使用を中止し、担当者に連絡してください。

- 洗濯機が充填または回転する際には必ずローディング・ドアを開める必要があります。ローディング・ドアを開けたまま洗濯機が攪拌または回転できるようにしてローディング・ドアのスイッチを迂回させなくてください。
- 水用の接続部分には、止水栓が付いているかどうか確認してください。洗濯機の使用を終了したら、止水栓を閉めてください。
- 洗濯機を良好な状態に保つこと。洗濯機をぶつけたり落下させたりすると安全機能を損なう可能性があります。その場合、資格を持った担当者に洗濯機の点検を依頼してください。
- ユーザ保守説明書あるいはユーザ修理説明書を理解し実行する能力を持ち、これらの説明書で特に推奨されない限り、洗濯機の任意の部分の修理・交換または点検しないでください。必ず点検前に洗濯機の電源を切ることを。
- コードではなくプラグを掴んで電源コードを抜くこと。供給コードが損傷した場合は、危険を避けるため、製造業者かその代理店、あるいは同等の有資格者に交換してもらう必要があります。
- サービス（供給）から洗濯機を取り外すまたは破棄する前に、洗濯室の蓋またはドアを取り外します。
- 製造元の指示に従わずに、この機器を設置、メンテナンス、および/あるいは操作した場合、人体に危害を与えたり、および/あるいは、物的損害を引き起こす可能性があります。

**注意:** 本マニュアル中の警告および重要安全事項に関する説明は、発生する可能性のある全ての条件および状況を対象とするものではありません。本機上の他のラベル表示や事前の注意事項に注意すること。それらの表示は本機を安全に使用するために指示することを目的としています。洗濯機の設置、維持または操作を行う際には、常識、注意および慎重さが必要です。

解決できない問題や状況が発生した場合は、いつでも取扱店、販売店、代理店またはメーカーにご連絡ください。

يتم استخدام هذا الكتاب عند تركيب/تشغيل وبرمجة الكتيبات المناسبة الموجودة على القرص المضغوط المرفق.

للوصول إلى معلومات السلامة الإضافية وتعليمات التركيب والصيانة ومعلومات أخرى عن المنتج، أدخل القرص المضغوط المرفق في محرك الأقراص المضغوطة بالكمبيوتر واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة. إذا كان القرص المضغوط لا يبدأ تلقائياً، انتقل إلى محرك الأقراص المضغوطة ثم انقر نقرًا مزدوجًا فوق ملف Search.htm. في حالة استخدام هذا القرص المضغوط على نظام التشغيل Mac، يجب استخدام متصفح Firefox.

• قد يؤدي عدم تثبيت و/أو صيانة و/أو تشغيل هذه الغسالة وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة إلى خلق ظروف يمكن أن تتسبب في حدوث إصابة جسدية و/أو تلف للممتلكات.

**ملحوظة:** التحذيرات وتعليمات السلامة الهامة الموجودة في هذا الكتيب لا تعني أنها تغطي كل الظروف والمواقف المحتمل حدوثها. اتبع واحرص على معرفة جميع الملصقات والاحتياطات الموجودة على الغسالة والتي تهدف لتقديم تعليمات لضمان سلامة الجهاز. يجب الانتفاة إلى الإجراءات الاحتياطية والتحذيرات وأساليب العناية عند تركيب أو صيانة أو تشغيل الغسالة.

اتصل دائمًا بالتاجر أو الموزع أو وكيل الصيانة أو الشركة المصنعة للاستفسار عن أي مشاكل أو ظروف وحالات لا تفهمها.

## تعليمات السلامة المهمة

### تحذير



للد من خطورة وقوع حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة خطيرة أو وفاة للأشخاص عند استخدام غسالتك، اتبع هذه الاحتياطات الأساسية:


W023

- اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام الغسالة.
- قم بتركيب الغسالة وفقًا لتعليمات التركيب. يُرجى الرجوع إلى تعليمات التوصيل الأرضي الواردة في دليل التعليمات لتركيب الوصلة الأرضية للغسالة بشكل صحيح. يجب أن يتم تركيب وتثبيت جميع الوصلات الخاصة بالمياه والتصريف والكهرباء والأرضي وفقًا للمواصفات القياسية المحلية بمعرفة فنيين معتمدين إذا لزم الأمر. لا تقم بتركيب هذه الوصلات بنفسك.
- لا تقم بتركيب أو تخزين الغسالة في مكان يعرضها للمياه و/أو الظروف الجوية والأمطار.
- لا تضيف المواد التالية أو الأقمشة والمنسوجات التي تحتوي على المواد التالية: البنزين أو الكيروسين أو المواد الشمعية أو زيوت الطعام أو الزيوت النباتية أو زيوت الآلات أو محاليل التنظيف الجاف أو المواد الكيماوية القابلة للاشتعال أو المخففات أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال أو الانفجار. قد تتصاعد من المواد أبخرة يمكن أن تشتعل أو تنفجر أو تتسبب في اشتعال الحريق بالأقمشة.
- تحت ظروف محددة، قد ينبعث غاز الهيدروجين في نظام المياه الساخنة الذي لم يُستخدم لأسبوعين أو أكثر. يُعد غاز الهيدروجين من الغازات القابلة للانفجار. إذا لم يتم استخدام نظام المياه الساخنة لمثل هذه المدة، وقيل استخدام الغسالة أو مجفف الغسالة، افتح جميع صناديق المياه الساخنة وادع المياه لتتدفق لعدة دقائق. هذا سوف يؤدي إلى التخلص من أي تراكم لغاز الهيدروجين. هذا الغاز قابل للاشتعال. لا تدخن أو تستخدم لهب مشتعل خلال هذا الوقت.
- للد من خطورة حدوث صدمة كهربائية أو حريق، لا تستخدم سلك تمديد أو محول لتوصيل الغسالة بمصدر الكهرباء.
- لا تسمح للأطفال باللعب على أو في الغسالة. يجب الانتباه بشدة للأطفال عند تشغيل الغسالة بالقرب منهم. يحظر استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من نقص في التدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الانتباه لهم أو إعطائهم تعليمات حول استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم. هذه تُعد قاعدة للحفاظ على السلامة في جميع الأجهزة.
- لا يمكن التنظيف أو القيام بالصيانة بواسطة الأطفال دون إشراف.
- يجب إبعاد الأطفال أقل من ثلاث سنوات ما لم يتم الانتباه إليهم باستمرار.
- لا تُدخل يديك في الغسالة إذا كان حوض الغسيل أو المُقلب، إن وُجد، يتحرك.
- لا تُشغل الغسالة أبدًا عندما تكون هناك أجزاء حامية و/أو لوحات و/أو أجزاء منزوعة منها أو مكسورة. لا تتعامل بإهمال مع عناصر التحكم أو لا تتجاهل وضع أي أجهزة للسلامة.
- لا تشغل الوحدات الفردية إذا كانت منفصلة عن وحدة الغسيل والتجفيف.
- استخدم الغسالة فقط للغرض المُصنعة لأجله، وهو غسل الملابس. اتبع دائمًا تعليمات العناية بالأقمشة التي توفرها الشركة المُصنعة للملابس.
- دائمًا اقرأ واتبع تعليمات الشركة المُصنعة حول عيوب الغسيل ومواد التنظيف. للد من خطر الإصابة بالنسجم أو الحروق الكيماوية، ضعها بعيدًا عن متناول الأطفال في جميع الأوقات (يفضل وضعها في خزانة مغلقة). انتبه واتبع جميع التحذيرات أو الاحتياطات.
- لا تستخدم مُنعمات للأقمشة أو منتجات لمنع اختلاطها ما لم توصي الشركة المُصنعة باستخدام مُنعم أو منتج معين للأقمشة.
- يجب إغلاق الغطاء في أي وقت أثناء قلب الغسالة أو الدوران. لا تتجاهل مفتاح الغطاء للسلامة.
- بتقليب الغسالة أو الدوران مع الغطاء المفتوح. سوف توقف فرامل حوض الغسيل في غضون ثوانٍ إذا تم فتح الغطاء أثناء الدوران. إذا لم يتوقف حوض الغسيل عند فتح الغطاء، افصل الغسالة من الكهرباء ثم اتصل بخدمة العملاء.
- يجب غلق باب التحميل في أي وقت تقوم الغسالة فيه بالتغذية بالمياه أو التجفيف أو الدوران. لا تمهل غلق باب التحميل من خلال تركه مفتوحًا أثناء تشغيل الغسالة.
- تأكد من أن وصلات المياه مزودة بسمام للثقوب، ومن تركيب وصلات خرطوم التغذية بإحكام. أغلق صمامات الغلق في نهاية يوم الغسيل.
- حافظ على الغسالة في حالة جيدة. قد يؤدي اهتزاز أو إسقاط الغسالة إلى تلف ميزات السلامة. إذا حدث هذا، استعن بفني صيانة مؤهل لفحص الغسالة.
- لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من الغسالة أو محاولة إجراء أي أعمال صيانة ما لم يُنصَح بذلك في تعليمات الصيانة الخاصة بالمستخدم أو في تعليمات الإصلاح الخاصة بالمستخدم المنشورة التي تفهمها ولديك المهارات لتنفيذها. أفضل الغسالة من الكهرباء قبل محاولة القيام بأي أعمال صيانة.
- أفضل السلك الكهربائي من خلال المسالك بالقابس وليس بالسلك. إذا تعرض سلك الإمداد بالكهرباء للتلف، يجب تغييره بواسطة الشركة المُصنعة، أو وكيل الصيانة التابع لها أو فنيين مؤهلين لتجنب الخطر.
- قبل إزالة الغسالة من الخدمة أو التخلص منها، قم بغطاء أو باب الغسالة.
- © تم النشر بتصريح من مالك حقوق الطبع والنشر - غير مصرح بالنسخ أو النقل

Este documento deve ser usado com os manuais de instalação/operação e programação apropriados do CD incluído.

Para acessar informações de segurança adicionais, instruções de instalação e de manutenção e informações de outros produtos, insira o CD incluído em uma unidade de CD de um computador e siga as instruções na tela. Se o CD não iniciar automaticamente, navegue até a unidade de CD e clique duas vezes no arquivo Search.htm. Se estiver usando este CD em um Mac, o navegador deverá ser o Firefox.

## Instruções de segurança importantes

	<h1>ATENÇÃO</h1>
<p><b>Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos graves ou mortais quando estiver usando a máquina de lavar roupa, leia e cumpra as precauções básicas apresentadas em baixo:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Antes de utilizar a lavadora, leia as instruções até o final.
- Instale a máquina de lavar de acordo com as instruções de instalação. Consulte as INSTRUÇÕES DE TERRA/ATERRAMENTO no manual de INSTALAÇÃO para a ligação à terra/aterramento adequada da máquina de lavar. Todas as conexões de água, esgoto, energia elétrica e terra/aterramento devem respeitar os regulamentos locais e ser realizadas por técnicos licenciados, quando necessário. Não as faça você mesmo.
- Não instale ou guarde a lavadora em locais onde esteja exposta à água e/ou às intempéries.
- Não adicione as seguintes substâncias ou têxteis que contenham vestígios destas substâncias à água de lavagem: gasolina, querosene, ceras, óleos de cozinha, óleos vegetais, óleos de máquinas, solventes de limpeza a seco, produtos químicos inflamáveis, diluentes ou outras substâncias inflamáveis ou explosivas. Estas substâncias liberam vapores que podem inflamar, explodir ou fazer o tecido pegar fogo.
- Em determinadas condições, o gás de hidrogênio pode ser produzido em um sistema de água quente que não tenha sido utilizado durante duas ou mais semanas. O GÁS HIDROGÊNIO É EXPLOSIVO. Se o sistema de água quente não foi utilizado durante este período, antes de usar a máquina de lavar ou combinação de lavadora-secadora, ligue todas as torneiras de água quente e deixe a água fluir por vários minutos. Isso vai liberar todo o gás hidrogênio acumulado. O GÁS É INFLAMÁVEL, NÃO FUME OU USE UMA CHAMA DESCOBERTA DURANTE ESTE PERÍODO.
- Para reduzir o risco de choques elétricos ou de incêndio, NÃO utilize uma extensão ou um adaptador para ligar a lavadora à eletricidade.
- Não permita que crianças brinquem em cima ou dentro da máquina de lavar. A supervisão das crianças é necessária quando a máquina de lavar for usada perto delas. Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Esta é uma regra de segurança para todos os aparelhos.
- A limpeza e manutenção a serem feitas pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Crianças com menos de três anos devem ser mantidas afastadas, a menos que continuamente supervisionadas.
- Não fique perto da máquina de lavar, se o tanque ou o agitador, se for o caso, estiver se movendo.
- Nunca utilize a máquina de lavar com as proteções, painéis e/ou peças removidas ou quebradas. NÃO manipule os comandos e não ignore os dispositivos de segurança.
- NÃO opere unidades individuais se estiverem separadas de uma unidade empilhada.
- Use sua máquina de lavar apenas para o fim pretendido, lavar roupas. Siga sempre as instruções de cuidados com tecidos fornecidas pelo fabricante de vestuário.
- Sempre leia e siga as instruções do fabricante nas embalagens de lavanderia e limpeza. Para reduzir o risco de envenenamento ou queimaduras por produtos químicos, mantenha-os sempre fora do alcance das crianças (de preferência em um armário fechado). Preste atenção a todos os avisos ou precauções.

- Não utilize amaciantes ou produtos para eliminar eletricidade estática exceto se recomendado pelo fabricante dos referidos produtos.
- A tampa DEVE SER FECHADA sempre que a lavadora estiver em estado de agitação ou centrifugação. NÃO faça derivação no interruptor da tampa para permitir que a lavadora agite ou faça a centrifugação com a tampa aberta. Um disjuntor interromperá a lavadora dentro de segundos se a tampa for aberta durante a centrifugação. Se a lavadora não parar enquanto a tampa estiver aberta, pare de usar a lavadora e chame um técnico.
- A porta DEVERÁ ESTAR FECHADA enquanto a máquina de lavar estiver enchendo, limpando ou girando. NÃO desative o interruptor da porta de carregamento, permitindo que a máquina de lavar funcione com a porta de carregamento aberta.
- Certifique-se que as conexões de água têm uma válvula de corte e que as conexões da mangueira de enchimento estão bem apertadas. FECHÉ as válvulas de corte no final de cada dia de lavagem.
- Mantenha sua máquina de lavar em bom estado de conservação. Bater ou derubar a máquina de lavar pode danificar as funções de segurança. Se isso ocorrer, peça a um técnico qualificado para verificar a máquina de lavar.
- Não tente reparar ou substituir nenhuma peça da máquina de lavar, nem tente fazer nenhum serviço nela, a menos que especificamente recomendado nas instruções de manutenção ou nas instruções de reparos que podem ser feitos pelo usuário, a menos que você entenda e tenha o conhecimento para realizá-los. SEMPRE desligue a máquina de lavar da alimentação elétrica antes de tentar fazer qualquer serviço.
- Desligue o cabo de alimentação segurando no plugue, não no cabo. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pelo pessoal qualificado, de modo a evitar um acidente.
- Antes que a máquina de lavar seja removida do serviço ou descartada, remova a tampa ou a porta do compartimento de lavagem.
- O não cumprimento das instruções do fabricante na instalação, manutenção e/ou utilização desta lavadora pode resultar em condições que produzam lesões e/ou danos materiais.


**NOTA: ATENÇÃO e INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES presentes neste manual não se destinam a tratar de todas as condições e situações que possam ocorrer. Observe e esteja ciente de outras etiquetas e precauções localizadas na máquina. Elas fornecem instruções para o uso seguro da máquina. Bom senso, cautela e cuidado precisam ser exercidos na instalação, manutenção ou operação da máquina de lavar.**

Sempre entre em contato com o revendedor, distribuidor, agente autorizado ou fabricante sobre quaisquer problemas ou condições que você não entender.

Este documento debe utilizarse con los manuales apropiados de Instalación, funcionamiento y programación del CD adjunto.

Para acceder a información adicional sobre seguridad, instrucciones de instalación, mantenimiento y otro tipo de información del producto, inserte el CD adjunto en la unidad de CD de la computadora y siga las indicaciones que aparecen en pantalla. Si el CD no se inicia automáticamente, desplácese a la unidad de CD y haga doble clic en el archivo Search.htm. Si utiliza este CD en una Mac, el explorador debe ser Firefox.

## Instrucciones de seguridad importantes

	<h1>ADVERTENCIA</h1>
<p><b>Para reducir a las personas el riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión, lesiones graves o la muerte, siga estas precauciones básicas cuando use su secadora:</b></p>	
<b>W023</b>	

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- Instale la lavadora según las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Consulte las INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA en el manual de INSTALACIÓN para determinar la conexión de puesta a tierra adecuada para la lavadora. Todas las conexiones de agua, desagüe, energía eléctrica y puesta a tierra deben cumplir con los códigos locales y, cuando sea necesario, deben ser realizadas por personal autorizado. No las haga usted mismo.
- No instale ni guarde la lavadora donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
- No añada al agua de lavado las siguientes sustancias o productos textiles que contengan trazas de las siguientes sustancias: gasolina, queroseno, ceras, aceites de cocina, aceites vegetales, aceites para maquinaria, solventes para lavar en seco, productos químicos inflamables, disolventes u otras sustancias inflamables o explosivas. Estas sustancias despiden vapores que pueden incendiarse, explotar o causar que la tela se incendie por sí misma.
- Bajo ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado durante dos semanas o más. EL HIDRÓGENO ES UN GAS EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante ese período, antes de usar una lavadora o una combinación de lavadora/secadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto dejará escapar todo el gas hidrógeno acumulado. EL GAS ES INFLAMABLE, NO FUME NI USE UNA LLAMA ABIERTA DURANTE ESTE TIEMPO.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico o incendio, NO use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a una fuente de energía eléctrica.
- No permita que los niños jueguen sobre una lavadora o dentro de ella. Cuando se utilice la lavadora cerca de los niños debe vigilarlos de cerca. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas discapacitadas física, sensorial o mentalmente (incluidos los niños), o a quienes les falte experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de la máquina por una persona responsable de su seguridad. Esta es una regla de seguridad para todos los aparatos.
- La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin ser supervisados.
- Los niños menores de tres años deben mantenerse apartados, a menos que estén supervisados continuamente.
- No meta las manos en la lavadora si la cuba de lavado o el agitador, si los hubiere, están en movimiento.
- Nunca ponga en funcionamiento la lavadora si le ha quitado algún protector, panel o pieza. NO altere los controles o anule los dispositivos de seguridad.
- NO opere unidades individuales si han sido separadas de una unidad apilada.
- Use su lavadora sólo para la finalidad prevista, el lavado de ropa. Siga siempre las instrucciones de cuidado de las telas proporcionadas por el fabricante de la ropa.
- Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante en los empaques de los artículos de limpieza y productos de limpieza. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras químicas, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente en un armario cerrado con llave). Preste atención a todas las advertencias o precauciones.

- No utilice suavizantes ni productos para eliminar la estática a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante o del producto.
- La tapa DEBE ESTAR CERRADA cada vez que la lavadora tiene que agitarse o centrifugarse. NO altere el interruptor de la tapa para permitir que la lavadora se agite o centrifugue con la tapa abierta. Si se abre la tapa durante el centrifugado, un freno detendrá el tambor de lavado en segundos. Si el tambor de lavado no se detiene cuando se abre la tapa, ponga fuera de servicio la lavadora y llame al técnico de servicio.
- La puerta de carga DEBE ESTAR CERRADA siempre que la lavadora se llene, se agite o gire. NO puentee el interruptor de la puerta de carga permitiendo que la lavadora funcione con la puerta de carga abierta.
- Cerciórese de que las conexiones de agua tengan una válvula de cierre y que las conexiones de las mangueras de llenado estén apretadas. CIERRE las válvulas de cierre al final de cada jornada de lavado.
- Mantenga su lavadora en buenas condiciones. Los golpes o las caídas de la lavadora pueden causar daño a las funciones de seguridad. Si esto ocurre, haga que por un técnico de servicio calificado revise su lavadora.
- No repare ni reemplace ninguna pieza de la lavadora ni intente ningún procedimiento de mantenimiento a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en las instrucciones de reparación para el usuario publicadas, que usted comprenda y tenga la destreza para seguir las. Desconecte SIEMPRE la lavadora de su alimentación eléctrica antes de tratar de efectuar cualquier servicio.
- Desconecte el cable de alimentación tirando del enchufe, no del cable. Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante, por su agente de servicio o por una persona igualmente calificada para evitar riesgos.
- Antes de poner la lavadora fuera de servicio o desecharla, quite la cubierta o la puerta del compartimiento de lavado.
- El no seguir las instrucciones del fabricante cuando se instala, se da mantenimiento o se utiliza esta lavadora puede dar lugar a situaciones que pueden producir lesiones corporales y daños materiales.


**NOTA: Las palabras ADVERTENCIA e INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD que aparecen en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que pueden ocurrir. Observe y tenga en cuenta las otras etiquetas y precauciones colocadas en la máquina. Su objetivo es el de proporcionar instrucciones para el uso seguro de la máquina. Se deben aplicar sentido común, precaución y cuidado al instalar, realizar el mantenimiento y operar la lavadora.**

Comuníquese siempre con su concesionario, distribuidor, agente de servicios o fabricante si surgen problemas o situaciones que usted no comprenda.

본 문서는 CD 내에 저장된 합당한 설치/조작 및 프로그래밍 메뉴얼과 함께 사용하길 바랍니다.

추가 안전 정보, 설치 설명서, 정비점검 및 기타 제품 정보를 보시려면 CD를 컴퓨터에 CD 드라이브에 삽입하고 스크린에 나타나는 설명을 열독 하십시오. CD가 자동으로 실행되지 않는 경우에는, CD 드라이브로 가서 htm 형식의 파일을 검색 및 클릭하여 시동 하십시오. MAC에서 CD를 사용할 경우에는 반드시 Firefox 브라우저를 사용해 주십시오.

## 중요 안전 지침

	<h1>경고</h1>
<p><b>세탁기를 사용할 때 화재, 감전, 심각한 부상 또는 사망의 위험을 줄이기 위해 다음과 같은 기본 주의사항을 지키십시오.</b></p>	
<p><b>W023</b></p>	

- 이 세탁기를 사용하기 전에 모든 지침을 읽어 주십시오.
- 세탁기는 설치 지침 사항에 따라 설치하십시오. 세탁기의 적절한 접지 연결에 관한 사항은 설치 설명서의 접지 지침 사항을 참조하십시오. 용수, 배수, 전원 및 접지에 관한 모든 연결은 지역 법규를 준수하고 필요한 경우, 자격을 갖춘 기술자가 설치해야 합니다. 본인이 직접 연결하지 마십시오.
- 물 및/또는 기후 조건에 노출된 장소에 세탁기를 설치하거나 보관하지 마십시오.
- 다음과 같은 물질이나 그런 물을 포함한 섬유 등은 세탁기에 넣지 마십시오: 휘발유, 등유, 왁스, 식용유, 식물성 기름, 기계 오일, 드라이클리닝 용액, 가연성 화학 물질, 시너 및 기타 가연성 또는 폭발성 물질 등은 점화되거나 폭발 또는 섬유 자체를 발화시키는 증기가 발생할 수 있습니다.
- 특정 조건에서 2주 이상 사용하지 않은 온수 시스템에서 수소 가스가 발생할 수도 있습니다. 수소 가스는 폭발성이 있으므로 온수 시스템을 2주 이상 사용하지 않은 경우에는 세탁기를 사용하거나 세탁과 건조를 함께 사용하기 전에 온수 수도꼭지를 전부 열어 몇 분 동안 물을 흘려보내 축적된 수소 가스를 배출합니다. 가스는 인화성이 있으므로 이때 흡연하거나 화염을 사용하지 마십시오.
- 감전 또는 화재의 위험을 줄이기 위해 연장 코드 또는 어댑터를 사용하여 세탁기를 전원에 연결하지 마십시오.
- 세탁기 위 또는 안에서 어린이를 놀게 해서는 안 됩니다. 어린이가 있는 곳에서 세탁기를 사용할 때에는 어린이를 잘 감시하십시오. 본 기기를 아동용 비롯한 신체적, 정신적 장애가 있거나, 안전에 대한 책임과 사용에 관한 지시사항을 충분히 숙지하지 않은 경험과 지식이 결함이 된 사람은 사용을 자제해 주십시오. 이 안전 수칙은 모든 가전 기기에 적용됩니다.
- 보호자 없이 어린이로 하여금 기기의 청소 및 유지 보수를 하게 해서는 안 됩니다.
- 계속해서 감시할 수 없는 상태에 있는 세 살 미만의 어린이는 기기에서 떨어진 곳에 있게 합니다.
- 세탁조 및 세탁 날개(장착되어 있다면)가 움직이고 있을 때는 세탁기에 손을 넣지 마십시오.
- 가드, 패널 및/또는 부품이 제거되거나 파손된 상태에서 세탁기를 작동하지 마십시오. 안전장치를 우회하거나 제어 부분을 개조하지 마십시오.
- 본체 부분에서 분리된 독립된 부분으로 기기를 작동하지 마십시오.
- 세탁기는 섬유를 세탁하는 의도된 용도로만 사용하십시오. 항상 섬유 제조업체의 지침사항을 읽고 따라 주십시오.
- 세탁 및 청소 보조 제품의 포장에 기재된 제조업체의 지침을 읽고 항상 따르십시오. 음독 또는 화학 물질에 의한 화학 위험을 줄이기 위해 항상 어린이의 손이 닿지 않는 곳(잠금장치가 있는 캐비닛)에 보관하십시오. 모든 경고 및 주의 사항을 따르십시오.
- 섬유유연제 또는 제품 제조업체에서 권장하지 않는 경우 섬유유연제나 정전기 제거 제품을 사용하지 마십시오.
- 세탁기가 교반이나 탈수 작업을 실행할 경우에 두껍은 반드시 닫혀야 합니다. 두껍 스위치 건너뛰기를 허락하여 두껍 열림 상태에서 세탁기가 교반 또는 탈수 작업을 진행함은 허용하지 않습니다. 탈수시에 두껍 열림이 있을 경우는 2초 내에 세탁통을 멈춥니다. 두껍이 열림 상태에서 세탁통이 정지되지 않는 경우에는 머신 작동을 멈추고 서비스맨을 부르십시오.

- 급수, 세탁, 또는 탈수 작동을 하려 할 때는 반드시 문을 닫아야 합니다. 문이 열린 상태에서 세탁기를 작동시키기 위해 문 스위치를 우회하지 마십시오.
- 상하수도 연결부에 차단 밸브가 있고 보충 호스 연결이 조여졌는지 확인하십시오. 하루 세탁 작업을 마칠 때 차단 밸브를 닫으십시오.
- 세탁기를 양호한 상태로 유지하십시오. 물건을 부딪치거나 떨어트리는 행위는 세탁기의 안전 기능을 손상할 수 있습니다. 이런 경우에는 자격을 갖춘 서비스 기술자에게 점검을 받으십시오.
- 사용자 관리 지침 또는 사용자 수리 지침서에서 특별히 권장하거나 해당 지침을 이해하고 이행할 능력이 있는 경우에만 세탁기 부품을 수리 또는 교체하십시오. 정비를 받기 전에는 반드시 세탁기를 전원 공급에서 분리하십시오.
- 기기의 전원 플러그를 뽑아서 전원을 분리하십시오. 전원 공급 코드가 손상되었을 경우, 위험을 방지하기 위해 제조업체, 서비스 상담원, 또는 유사한 자격을 갖춘 사람에 의해 교체되어야 합니다.
- 정비 또는 폐기하기 위해 세탁기를 제거하려면 먼저 세탁기의 문이나 덮개를 제거하십시오.
- 제조업체의 지침에 따라 이 세탁기를 설치, 유지관리 및/또는 작동하지 않을 경우 부상 및/또는 재산 피해가 발생할 수 있습니다.

**참고:** 본 매뉴얼에 보여드리는 경고 및 안전주의 사항은 모든 발생 가능 사항은 포함하지 않음을 알려 드립니다. 머신 위의 기타 레벨 및 예방 조치 사항들을 유의하여 보십시오. 이는 머신 사용시 안전 사용 설명을 제공하기 위한입니다. 세탁기 설치, 유지보수, 사용시 반드시 일반 상식, 주의 사항에 따라 조심스럽게 다루셔야 합니다.

이해할 수 없는 상황이나 문제가 발생한 경우에는 판매점, 대리점, 서비스 상담원 또는 제조업체에 문의해 주십시오.



เอกสารฉบับนี้ใช้พร้อมกับคู่มือการติดตั้ง/ปฏิบัติการและการเขียนโปรแกรมที่อยู่ในแผ่นซีดีได้


ใส่แผ่นซีดีในซีดีรอมของคอมพิวเตอร์และปฏิบัติตามคำแนะนำบนหน้าจอเพื่อเข้าถึงข้อมูลด้านความปลอดภัย คำแนะนำการติดตั้งและการซ่อมบำรุง พร้อมข้อมูลอื่นที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ กรณีแผ่นซีดีไม่ได้เรียกใช้โปรแกรมอัตโนมัติ ให้นำไปที่ซีดีรอมแล้วดับเบิลคลิกไฟล์Search.htm หากใช้แผ่นซีดีที่Mac เบบราวเซอร์ต้องเป็นFirefox

- เวลาตั้งสายไฟออก ต้องจับหัวปลั๊กไม่ใช้สายไฟ ถ้าสายไฟมีความเสียหาย ต้องให้ผู้ผลิต หรือตัวแทนผู้ให้บริการหรือผู้ปฏิบัติงานที่ได้มาตรฐานมาเปลี่ยนใหม่เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
- ก่อนหยุดใช้งานหรือทิ้งเครื่องซักผ้าไป โปรดรีดกอดผ้าปิดหรือประตูของเครื่องซักผ้า
- ถ้าไม่ได้ปฏิบัติตามคู่มือการติดตั้ง การซ่อมบำรุงและ/หรือการใช้งานเครื่องซักผ้าของผู้ผลิต อาจทำให้เกิดความเสียหายต่อร่างกายและ/หรือทรัพย์สิน

**หมายเหตุ: "คำเตือน" และคำอธิบายเพื่อความปลอดภัย "ข้อสำคัญ" ในคู่มือฉบับนี้ ไม่รวมถึงทุกสภาวะและสถานการณ์ที่อาจเกิดขึ้น โปรดสังเกตและอ่านฉลากและคำเตือนอื่น ๆ บนตัวเครื่อง ซึ่งมีแนวทางในการใช้งานเครื่องเพื่อความปลอดภัย ในการติดตั้ง บำรุงรักษาและใช้งานเครื่องซักผ้า จะต้องดำเนินการอย่างระมัดระวังด้วยความรู้ทั่วไป**

หากคุณมีความหรือข้อสงสัยใดๆ กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่าย ผู้จัดการจำหน่าย ตัวแทนผู้ให้บริการหรือผู้ผลิตของคุณ

## คำแนะนำความปลอดภัยอันสำคัญ

	<h3>คำเตือน</h3>
<p><b>เพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดอัคคีภัย การช็อตไฟ ความบาดเจ็บสาหัสหรือการเสียชีวิต ในการใช้อุปกรณ์ซักผ้า โปรดปฏิบัติตามข้อควรระวังพื้นฐานดังต่อไปนี้</b></p>	
<b>W023</b>	

- โปรดอ่านคู่มือทั้งหมดก่อนใช้เครื่อง
- โปรดติดตั้งเครื่องซักผ้าตามคู่มือการติดตั้งฉบับนี้ และทำความเข้าใจวิธีการต่อสายดินของเครื่องซักผ้าตามคำแนะนำเรื่องต่อสายดิน โดยการติดตั้งสำหรับการจ่ายน้ำและระบายน้ำ การต่อวงจรไฟฟ้าและการต่อสายดินทั้งหมดต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของท้องถิ่น และติดตั้งโดยผู้ที่ได้รับมอบหมายในเมื่อจำเป็น โปรดอย่าติดตั้งเอง
- โปรดอย่าติดตั้งหรือจัดวางเครื่องซักผ้าไว้ที่เปียกชื้นและ/หรือกลางแจ้ง
- โปรดอย่าใส่สิ่งทอที่เป็นหรือมีสารปนเปื้อนดังนี้ : น้ำมันเบนซิน น้ำมันก๊าด ขี้ผึ้ง น้ำมันปรุงอาหาร น้ำมันพืช น้ำมันเครื่อง สารทำลายสำหรับการซักแห้ง สารเคมีไวไฟ ทินเนอร์หรือสารไวไฟอย่างอื่น เนื่องจากสารชนิดดังกล่าวจะปล่อยก๊าซที่อาจทำให้เกิดไฟไหม้ ระเบิดหรือเผาไหม้เอง
- สำหรับระบบน้ำร้อนที่ไม่ได้ใช้นานกว่าสองอาทิตย์ อาจเกิดก๊าซไฮโดรเจนภายในถังบางส่วน ซึ่งเกิดจากก๊าซที่เกิดระเหยง่าย กรณีไม่ได้ใช้ระบบน้ำร้อนเป็นเวลานาน โปรดเปิดก๊อกน้ำร้อนทั้งหมดก่อนใช้เครื่องซักผ้าหรือเครื่องซัก-อบผ้าเพื่อปล่อยก๊าซไฮโดรเจนออกมา ห้ามสูบบุหรี่หรือทำให้มีเปลวไฟระหว่างเปิดก๊อกน้ำ
- ห้ามใช้สายสวนขยายหรืออะแดปเตอร์มาเชื่อมต่อเครื่องซักผ้า เพื่อป้องกันความเสี่ยงในการเกิดไฟช็อตหรือไฟไหม้
- โปรดอย่าให้เด็กๆ เล่นบนเครื่องหรือในเครื่องและต้องดูแลเด็กให้ดีเมื่อใช้เครื่องซักผ้าใกล้ตัว ในกรณีที่ไม่มีกั้นและซีน่า ห้ามบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย จิตใจหรือประสาทสัมผัส หรือบุคคลที่ไม่มีประสบการณ์หรือทักษะนั้น(รวมถึงเด็ก)ใช้เครื่องนี้โดยผู้เดียวเพื่อป้องกันความปลอดภัย ข้อกำหนดความปลอดภัยนี้ใช้กับเครื่องอุปกรณ์ทั้งหมด
- ห้ามมีเด็กทำความสะอาดและซ่อมแซมบำรุงเครื่องซักผ้าโดยไม่มีคนดูแล
- เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 3 ขวบห้ามเข้าใกล้เครื่องโดยไม่มีคนดูแลตลอด
- ห้ามวางมือลงไปบนเครื่องซักผ้าเมื่อถึงซักผ้าหรือเครื่องกวน(ถ้ามี)กำลังหมุนอยู่
- ห้ามใช้งานเครื่องซักผ้าเมื่อระบบป้องกัน แผงหน้าปิดและ/หรือชิ้นส่วนถูกถอดออกหรือชำรุด ห้ามดัดแปลงระบบควบคุมหรือหลีกเลี่ยงระบบป้องกันความปลอดภัยใดๆ
- ห้ามให้งานเครื่องที่แยกออกจากเครื่องแบบแยกส่วน
- เครื่องซักผ้านี้ใช้งานตามฟังก์ชันที่กำหนดไว้ คือการซักผ้าเท่านั้น โปรดปฏิบัติตามคู่มือการดูแลรักษาเสื้อผ้าที่เสนอโดยผู้ผลิตเสื้อผ้า
- โปรดอ่านและปฏิบัติตามคู่มือผู้ผลิตบนบรรจุภัณฑ์ของน้ำยาซักผ้า โปรดเก็บน้ำยาซักผ้าไว้ให้พ้นมือเด็ก(ตุ๊กตากล่อง) เพื่อลดความเสี่ยงที่เกิดแผลไหม้จากสารเคมีหรือเป็นพิษ โปรดสังเกตคำเตือนหรือข้อต้องระวังทุกครั้ง
- ห้ามใช้น้ำยาปรับผ้านุ่มหรือผลิตภัณฑ์กำจัดไฟฟาสถิตย ยกเว้นที่ผู้ผลิตแนะนำ
- ไม่ว่ากรณีใด โปรดปิดฝาครอบเครื่องซักผ้าจะกวนหรือหมุน ห้ามทำให้เครื่องกวนหรือหมุนอยู่เมื่อเปิดฝาไว้ กรณีเปิดฝาเมื่อเครื่องหมุนอยู่ ระบบเบรกจะหยุดหมุนถึงซักผ้าทันที หากถึงซักผ้าไม่หยุดตอนเปิดฝา โปรดหยุดใช้งานและติดต่อช่างซ่อม
- ก่อนปล่อยน้ำเข้าเครื่องซักผ้า หรือพลิกหรือปั่น ต้องปิดประตูไหลดด้วย ห้ามใช้งานในกรณีประตูเปิดไว้
- โปรดต้องติดตั้งวาล์วปิดในเมื่อเชื่อมต่อท่อน้ำ พร้อมติดตั้งให้แน่นระหว่างท่อน้ำเข้า ต้องปิดวาล์วปิดภายในวันที่ซักเสร็จ
- โปรดรักษาเครื่องซักผ้าของท่านให้ดี หากเครื่องถูกระแทกหรือตกลงมา อาจทำให้ฟังก์ชันด้านความปลอดภัยรับความเสียหาย ถ้ามีกรณีดังกล่าว โปรดติดต่อช่างซ่อมที่ได้มาตรฐานมาตรวจสอบเครื่องซักผ้าของท่าน
- โปรดอย่าซ่อมแซมเครื่องซักผ้าหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนใดๆ ด้วยตนเอง ยกเว้นมีการระบุในคู่มือบำรุงรักษาหรือคู่มือซ่อมแซมของผู้ใช้ และท่านได้เข้าใจเนื้อหาคู่มือพร้อมมีทักษะการปฏิบัติที่เกี่ยวข้อง โปรดตัดไฟของเครื่องซักผ้าก่อนการซ่อมแซม

©ให้พิมพ์โดยได้รับอนุญาตจากเจ้าของลิขสิทธิ์ - อย่าคัดลอกหรือกระจายไป

หมายเลขเอกสาร:202354THR4  
พฤศจิกายน 2015